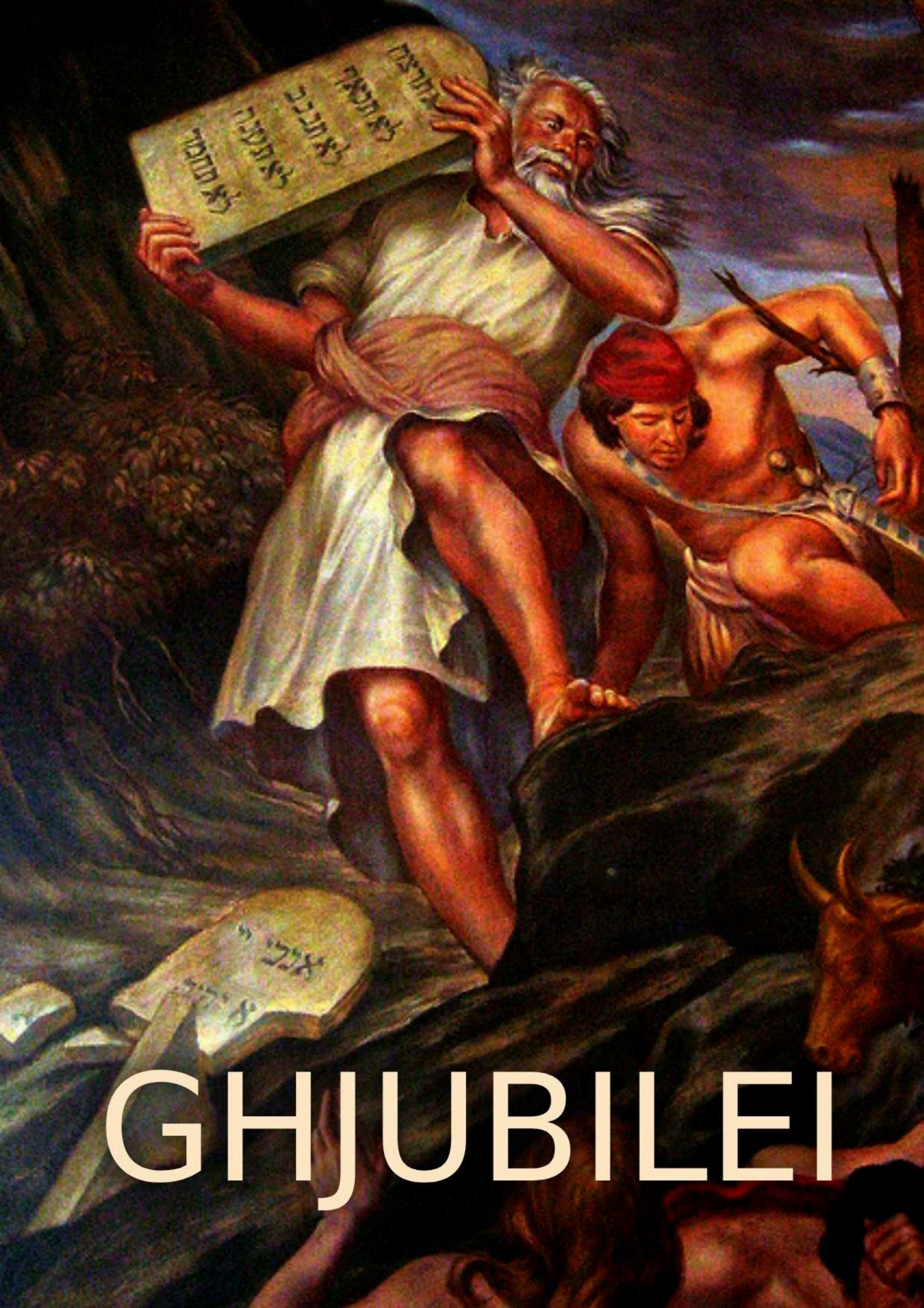

GHJUBILEI

CAPITULU 1

1 È accadde in u primu annu di l'esodu di i figlioli d'Israele fora di l'Egittu, in u terzu mese, u sedicesimu ghjornu di u mese, [2450 Anno Mundi] chì Diu parlò à Mosè, dicendu: "Sali à mè nantu à u monte, è ti daraghju duie tavule di petra di a lege è di u cumandamentu, chì aghju scrittu, per ch'è tù possi insignà li".
2 È Mosè cullò nantu à u monte di Diu, è a gloria di u Signore stete nantu à u monte Sinai, è una nuvola u cupriò per sei ghjorni.
3 È chjamò à Mosè u settimu ghjornu da mezu à a nuvola, è l'aspettu di a gloria di u Signore era cum'è un focu fiammeggiante in cima à u monte.
4 È Mosè era nant'à u Monte quaranta ghjorni è quaranta notte, è Diu li insignò a storia iniziale è successiva di a divisione di tutti i ghjorni di a lege è di a tistimunianza.
5 È disse: «Inclina u to core à ogni parolla ch'e ti diceraghju nant'à stu monte, è scrivili in un libru, affinchì e so generazioni possinu vede cumu ùn li aghju micca abbandunati per via di tuttu u male ch'elli anu fattu, trasgredendu l'alleanza ch'e stabiliscu trà mè è tè per e so generazioni oghje nant'à u monte Sinai.
6 È cusì accadrà quandu tutte ste cose li accadrà, ch'elli ricunnosceranu ch'e sò più ghjustu chè elli in tutti i so ghjudizii è in tutte e so azzioni, è ricunnosceranu ch'e sò statu veramente cun elli.
7 È scrivite per voi tutte ste parolle chì vi dichjaru oghje, perchè cunnoscu a so ribellione è u so collu rigidu, prima ch'e li porti in a terra di a quale aghju ghjuratu à i so babbi, à Abrahamu, à Isaccu è à Ghjacobbu, dicendu: À a vostra discendenza daraghju una terra induve scorri latte è mele.
8 È manghjaranu è saranu sazi, è si vultaranu à dii stranieri, à (dii) chì ùn ponu micca liberalli da nunda di a so tribulazione: è sta tistimunianza serà intesa cum'è tistimunianza contru à elli. Perchè si scurderanu di tutti i mo cumandamenti, (ancu) tuttu ciò chì li cumandu, è cammineranu dopu à i pagani, è dopu à a so impurità, è dopu à a so vergogna, è serviranu i so dii, è questi saranu per elli un scandalu è una tribulazione è una afflizione è una trappula.
9 È parechji periranu è saranu presi prigiuneri, è cascaranu in manu à u nemicu, perchè anu abbandunatu i mo ghjudizii è i mo cumandamenti, è e feste di u mo pattu, è i mo sabbati, è u mo locu santu chì aghju santificatu per mè stessu in mezu à elli, è u mo tabernaculu, è u mo santuariu, chì aghju santificatu per mè stessu in mezu à a terra, per ch'e ci mettessi u mo nome, è ch'ella ci stà.
10 È si faranu alti lochi, boschetti è imagine sculpite, è aduranu ognunu a soia (imagine sculpita), finu à sviassi, è sacrificaranu i so figlioli à i demonii, è à tutte l'opere di l'errore di i so cori.
11 È manderaghju testimoni à elli, affinchì possi testimunià contru à elli, ma ùn ascultaranu micca, è ucciderano ancu i testimoni, è perseguitaranu quelli chì cercanu a lege, è abrogheranu è cambieranu tuttu per fà u male davanti à i mo ochji.
12 È li piattaraghju a mo faccia, è li daraghju in manu à i pagani per esse captivi, preda è divurati; li cacceraghju da mezu à a terra è li sparghjeraghju trà i pagani.
13 È si scurderanu di tutta a mo lege è di tutti i mo cumandamenti è di tutti i mo ghjudizii, è si smarriranu per ciò chì riguarda e lune nove, i sabbati, e feste, i giubilei è l'ordinanze.
14 È dopu à questu, si vultaranu à mè da trà i pagani cun tuttu u so core, cun tutta a so anima è cun tutta a so forza, è li riuniraghju da trà tutti i pagani, è mi cercheranu, affinchì eiu sia trovu da elli, quand'elli mi cercheranu cun tuttu u so core è cun tutta a so anima.
15 È li paleseraghju una pace abbundante cù a ghjustizia, è caccieraghju da elli a pianta di a rettitudine, cun tuttu u mo core è cun tutta a mo anima, è saranu una benedizione è micca una maledizione, è saranu u capu è micca a coda.
16 È custruiraghju u mo santuariu in mezu à elli, è staraghju cun elli, è seraghju u so Diu è elli saranu u mo populu in verità è ghjustizia.
17 È ùn li abbanduneraghju nè li trascureraghju; perchè sò u Signore, u so Diu.
18 È Mosè si lampò in terra è pricò è disse: «O Signore Diu meu, ùn abbandunà micca u to populu è a to eredità, affinchì vaghinu in l'errore di i so cori, è ùn li dà micca in manu à i so nemici, i pagani, per paura ch'elli ùn li dumininu è ùn li facinu peccà contru à tè.
19 Chì a to misericordia, o Signore, sia alzata sopra à u to populu, è crea in elli un spiritu ghjustu, è ùn lascia micca chì u spiritu di Beliar dumini nantu à elli per accusalli davanti à tè, è per intrappulalli da tutti i percorsi di ghjustizia, affinchì possinu perisce da davanti à a to faccia.
20 Ma sò u to populu è a to eredità, chì hai liberatu cù a to grande putenza da e mani di l'Egiziani: crea in elli un core puru è un spiritu santu, è ùn ch'elli sianu micca intrappulati in i so peccati da avà finu à l'eternità.
21 È u Signore disse à Mosè: «Conoscu a so cuntradizione è i so pinsamenti è a so rigidità di collu, è ùn saranu ubbidienti finu à ch'elli ùn cunfessinu u so peccatu è u peccatu di i so babbi.
22 È dopu à questu, si vultaranu à mè in tutta a rettitudine è cù tuttu u so core è cù tutta a so anima, è circunciderаghju u prepuziu di u so core è u prepuziu di u core di a so discendenza, è creeraghju in elli un spiritu santu, è li purificheraghju affinchì ùn si alluntaninu micca da mè da quellu ghjornu finu à l'eternità.
23 È e so anime si attaccaranu à mè è à tutti i mo cumandamenti, è compieranu i mo cumandamenti, è eiu seraghju u so babbu è elli saranu i mo figlioli.
24 È tutti seranu chjamati figlioli di u Diu vivu, è ogni anghjulu è ogni spiritu saperanu, iè, saperanu chì questi sò i mo figlioli, è chì sò u so Babbu in rettitudine è ghjustizia, è chì li amu.
25 È scrivite per voi tutte ste parolle chì vi dichjaru nantu à sta muntagna, a prima è l'ultima, chì accadrà in tutte e divisioni di i ghjorni in a lege è in a tistimunianza è in e settimane è i giubilei finu à l'eternità, finu à ch'eiu scenda è dimori cun elli per tutta l'eternità.
26 È disse à l'ànghjulu di a prisenza: Scrivi per Mosè da u principiu di a creazione finu à chì u mo santuariu sia custruitu trà elli per tutta l'eternità.
27 È u Signore apparirà à l'ochji di tutti, è tutti saperanu ch'eiu sò u Diu d'Israele è u Babbu di tutti i figlioli di Ghjacobbu, è u Rè di u Monte Sion per tutta l'eternità. È Sion è Ghjerusalemme saranu sante.

28 È l'ànghjulu di a prisenza chì andava davanti à u campu d'Israele pigliò e tavule di e divisioni di l'anni - da u tempu di a creazione - di a lege è di a tistimunianza di e settimane di i giubilei, secondu l'anni individuali, secondu tuttu u numeru di i giubilei [secondu, à l'anni individuali], da u ghjornu di a [nova] creazione quandu i celi è a terra saranu rinnuvati è tutta a so creazione secondu i puteri di u celu, è secondu tutta a creazione di a terra, finu à chì u santuariu di u Signore serà fattu in Ghjerusalemme nantu à u Monte Sion, è tutti i luminari saranu rinnuvati per a guarigione è per a pace è per a benedizione per tutti l'eletti d'Israele, è chì cusì sia da quellu ghjornu è finu à tutti i ghjorni di a terra.

CAPITULU 2

1 È l'ànghjulu di a prisenza parlò à Mosè secondu a parolla di u Signore, dicendu: Scrivite a storia cumpleta di a creazione, cumu in sei ghjorni u Signore Diu hà finitu tutte e so opere è tuttu ciò ch'ellu hà creatu, è hà osservatu u Sabbatu u settimu ghjornu è l'hà santificatu per tutte e età, è l'hà stabilitu cum'è segnu per tutte e so opere.
2 Perchè u primu ghjornu hà creatu i celi chì sò sopra è a terra è l'acque è tutti i spiriti chì servenu davanti à ellu - l'angeli di a presenza, è l'angeli di a santificazione, è l'angeli [di u spiritu di u focu è l'angeli] di u spiritu di i venti, è l'angeli di u spiritu di e nuvole, è di a bughjura, è di a neve è di a grandine è di a brina, è l'angeli di e voce è di u tronu è di u lampu, è l'angeli di i spiriti di u fretu è di u calore, è di l'inguernu è di a primavera è di l'autunnu è di l'estate è di tutti i spiriti di e so creature chì sò in i celi è nantu à a terra, (Hà creatu) l'abissi è a bughjura, a sera <è a notte>, è a luce, l'alba è u ghjornu, ch'ellu hà preparatu in a cunniscenza di u so core.
3 È tandu avemu vistu e so opere, è l'avemu lodatu, è l'avemu lodatu davanti à ellu per via di tutte e so opere; perchè sette grandi opere hà creatu u primu ghjornu.
4 È u secondu ghjornu hà creatu u firmamentu in mezu à l'acque, è l'acque si sò divise quellu ghjornu - a mità di elle hè andata in sù è a mità hè falata sottu à u firmamentu (chì era) in mezu à a faccia di tutta a terra. È questu hè statu l'unicu travagliu (Diu) creatu u secondu ghjornu.
5 È u terzu ghjornu hà urdinatu à l'acque di passà da a faccia di tutta a terra in un locu solu, è chì a terra secca apparisca.
6 È l'acque fecenu cum'ellu li urdinò, è si ritironu da a faccia di a terra in un locu fora di stu firmamentu, è a terra secca apparve.
7 È in quellu ghjornu creò per elli tutti i mari secondu i so lochi di raccolta separati, è tutti i fiumi, è e riunioni di l'acque in e muntagne è nantu à tutta a terra, è tutti i laghi, è tutta a rugiada di a terra, è a sumente chì hè suminata, è tutte e cose chì germoglianu, è l'arburi fruttiferi, è l'arburi di u boscu, è u giardinu di l'Eden, in Eden è tutte e piante secondu a so spezia.
8 Diu hà creatu ste quattru grande opere u terzu ghjornu. È u quartu ghjornu hà creatu u sole, a luna è e stelle, è li hà posti in u firmamentu di u celu, per illumine tutta a terra, è per guvernà u ghjornu è a notte, è per separà a luce da e tenebre.
9 È Diu hà numinatu u sole per esse un grande segnu nantu à a terra per i ghjorni, è per i sabbati, è per i mesi, è per e feste, è per l'anni, è per i sabbati di l'anni, è per i giubilei, è per tutte e stagioni di l'anni.
10 È separa a luce da a bughjura per a prosperità, affinchì tutte e cose chì germoglianu è crescenu nantu à a terra possinu prosperà.
11 Hà fattu ste trè spezie u quartu ghjornu. È u quintu ghjornu hà creatu grandi mostri marini in e prufundità di l'acque, perchè queste eranu e prime cose di carne chì sò state create da e so mani, i pesci è tuttu ciò chì si move in l'acque, è tuttu ciò chì vola, l'acelli è tutta a so spezia.
12 È u sole s'hè levutu sopra à elli per fà li prosperà, è sopra à tuttu ciò chì era nantu à a terra, tuttu ciò chì spunta da a terra, è tutti l'arburi fruttiferi, è tutta a carne.
13 Hà creatu ste trè spezie u quintu ghjornu. È u sestu ghjornu hà creatu tutti l'animali di a terra, è tuttu u bestiame, è tuttu ciò chì si move nantu à a terra.
14 È dopu à tuttu què, hà creatu l'omu, un omu è una donna, è li hà creati, è li hà datu u duminiu annantu à tuttu ciò chì hè nantu à a terra, è in i mari, è annantu à tuttu ciò chì vola, è annantu à e bestie è u bestiame, è annantu à tuttu ciò chì si move nantu à a terra, è annantu à tutta a terra, è annantu à tuttu què li hà datu u duminiu.
15 È hà creatu ste quattru spezie u sestu ghjornu. È ci eranu in tuttu vintidue spezie.
16 È hà finitu tutta a so opera u sestu ghjornu - tuttu ciò chì hè in celu è nantu à a terra, è in i mari è in l'abissi, è in a luce è in a bughjura, è in tuttu.
17 È ci hà datu un grande segnu, u ghjornu di u sabbatu, chì duvemu travaglià sei ghjorni, ma osservà u sabbatu u settimu ghjornu da ogni travagliu.
18 È tutti l'angeli di a prisenza, è tutti l'angeli di a santificazione, ste duie grande classi - Ellu ci hà urdinatu di osservà u Sabbatu cun Ellu in celu è in terra.
19 È ci hà dettu: Eccu, mi separeraghju un populu trà tutti i populi, è questi osserveranu u ghjornu di u sabbatu, è li santificheraghju per mè cum'è u mo populu, è li benediraghju; cum'è aghju santificatu u ghjornu di u sabbatu è u santificu per mè, cusì li benediraghju, è saranu u mo populu è eiu seraghju u so Diu.
20 È aghju sceltu a discendenza di Ghjacobbu trà tuttu ciò ch'aghju vistu, è l'aghju scrittu cum'è u mo figliolu primogenitu, è l'aghju santificatu per mè stessu per sempre è per sempre; è li insignaraghju u ghjornu di u sabbatu, affinchì possinu osservà u sabbatu da ogni travagliu.
21 È cusì hà creatu in questu un segnu secondu u quale devenu guardà u Sabbatu cun noi u settimu ghjornu, per manghjà è beie, è per benedisce Quellu chì hà creatu tutte e cose cum'è ellu hà benedettu è santificatu per ellu stessu un populu particulare sopra à tutti i populi, è affinchì devenu guardà u Sabbatu inseme cun noi.
22 È hà fattu ascende i so cumandamenti cum'è un odore dolce accettabile davanti à ellu tutti i ghjorni...
23 Ci eranu vintidui capi di l'umanità da Adamu à Ghjacobbu, è vintidui tipi d'opere sò state fatte finu à u settimu ghjornu; questu hè benedettu è santu; è ancu u primu hè benedettu è santu; è questu serve cù quellu per a santificazione è a benedizione.
24 È à questu (Ghjacobbu è a so discendenza) hè statu cuncessu ch'elli fussinu sempre i benedetti è i santi di a

prima tistimunianza è di a lege, cum'è ellu avia santificatu è benedettu u ghjornu di u Sabbatu u settimu ghjornu.
25 Hà creatu u celu è a terra è tuttu ciò ch'ellu hà creatu in sei ghjorni, è Diu hà fattu santu u settimu ghjornu, per tutte e so opere; dunque hà urdinatu per ellu chì quellu chì face qualchì travagliu ci morirà, è quellu chì u contamina morirà di sicuru.
26 Dunque, ordina à i figlioli d'Israele d'osservà stu ghjornu per ch'elli u santifichinu è ùn ci facenu alcun travagliu, è ùn u contamininu micca, postu ch'ellu hè più santu chè tutti l'altri ghjorni.
27 È quellu chì u prufana morirà di sicuru, è quellu chì ci face qualchì travagliu morirà di sicuru per sempre, affinchì i figlioli d'Israele possinu osservà stu ghjornu per tutte e so generazioni, è ùn sianu micca sradicati da a terra; perchè hè un ghjornu santu è un ghjornu benedettu.
28 È quellu chì l'osserva è guarda u sabbatu da tuttu u so travagliu, serà santu è benedettu per tutti i ghjorni cum'è noi.
29 Dichjarate è dite à i figlioli d'Israele a lege di stu ghjornu, chì devenu osservà u Sabbatu in questu ghjornu, è chì ùn devenu micca abbandunallu per via di l'errore di i so cori; (è) chì ùn hè micca permessu di fà alcun travagliu indecente, di fà ci u so propiu piacè, è chì ùn devenu micca preparà ci nunda da manghjà o da beie, è (chì ùn hè micca permessu) di tirà acqua, o di purtà o di caccià per e so porte alcun pesu, chì ùn avianu micca preparatu per elli stessi u sestu ghjornu in e so abitazioni.
30 È ùn ne purteranu nè ne piglieranu da casa in casa quellu ghjornu; perchè quellu ghjornu hè più santu è benedettu chè qualsiasi ghjornu di giubileu di i giubilei; in questu avemu osservatu u Sabbatu in u celu prima ch'ellu fussi cunnisciutu à alcuna carne di guardà u Sabbatu quì nantu à a terra.
31 È u Creatore di tutte e cose l'hà benedettu, ma ùn hà micca santificatu tutti i populi è e nazioni per ch'elli ci guardassinu u Sabbatu, ma solu Israele: solu à elli hà permessu di manghjà è di beie è di guardà u Sabbatu nant'à a terra.
32 È u Creatore di tutte e cose hà benedettu stu ghjornu ch'ellu avia creatu per a benedizione, a santità è a gloria sopra à tutti i ghjorni.
33 Sta lege è sta tistimunianza hè stata data à i figlioli d'Israele cum'è una lege perpetua per e so generazioni.

CAPITULU 3

1 È in i sei ghjorni di a seconda settimana avemu purtatu, secondu a parolla di Diu, à Adamu tutte e bestie, è tuttu u bestiame, è tutti l'acelli, è tuttu ciò chì si move nantu à a terra, è tuttu ciò chì si move in l'acqua, secondu a so spezia, è secondu i so tipi: e bestie u primu ghjornu; u bestiame u secondu ghjornu; l'acelli u terzu ghjornu; è tuttu ciò chì si move nantu à a terra u quartu ghjornu; è ciò chì si move in l'acqua u quintu ghjornu.
2 È Adam li chjamò tutti cù i so nomi rispettivi, è cum'è li chjamò, cusì era u so nome.
3 È in questi cinque ghjorni Adam hà vistu tutti questi, masci è femine, secondu ogni spezia chì era nantu à a terra, ma era solu è ùn hà trovu nimu aiutu adattatu per ellu.
4 È u Signore ci hà dettu: Ùn hè micca bè chì l'omu sia solu; femuci un aiutu adattatu per ellu.
5 È u Signore, u nostru Diu, hà fattu cascà un sonnu prufondu nantu à ellu, è ellu hà dormitu, è hà pigliatu per a donna una costa trà e so coste, è sta costa era l'origine di a donna trà e so coste, è hà custruitu a carne in u so locu, è hà custruitu a donna.
6 È svegliò Adamu da u so sonnu è, svegliatu, si alzò u sestu ghjornu, è a purtò da ellu, è a cunnobbe, è li disse: "Questa hè avà ossu di e mo osse è carne di a mo carne; serà chjamata [a mo] moglia; perchè hè stata presa da u so maritu".
7 Dunque, l'omu è a moglia saranu unu, è dunque l'omu abbandunerà u so babbu è a so mamma, è s'unirà à a so moglia, è saranu una sola carne.
8 In a prima settimana Adamu hè statu creatu, è a costa a so moglia: in a seconda settimana a mustrò à ellu: è per questa ragione hè statu datu u cumandamentu di mantene in a so contaminazione, per un masciu sette ghjorni, è per una femina duie volte sette ghjorni.
9 È dopu chì Adamu ebbe cumpletatu quaranta ghjorni in a terra induve era statu creatu, l'avemu purtatu in u giardinu di l'Eden per cultivà lu è guardallu, ma a so moglia l'anu purtata l'ottantesimu ghjornu, è dopu questu hè entrata in u giardinu di l'Eden.
10 È per questa ragione u cumandamentu hè scrittu nantu à e tavule celesti in quantu à quella chì dà nascita: "S'ella parturisce un masciu, ella resterà in a so impurità sette ghjorni secondu a prima settimana di ghjorni, è trentatrè ghjorni ella resterà in u sangue di a so purificazione, è ùn toccherà nunda di santu, nè entrerà in u santuariu, finu à ch'ella ùn compia questi ghjorni chì (sò prescritti) in u casu di un zitellu masciu.
11 Ma in u casu di una zitella, ella resterà in a so impurità duie settimane di ghjorni, secondu e prime duie settimane, è sessantasei ghjorni in u sangue di a so purificazione, è saranu in tuttu ottanta ghjorni.
12 È quandu ella ebbe compiu questi ottanta ghjorni, l'avemu purtata in u giardinu di l'Eden, perchè hè più santu chè tutta a terra è ogni arburu chì ci hè piantatu hè santu.
13 Dunque, hè statu urdinatu per quella chì parturisce un figliolu maschile o femina u statutu di quelli ghjorni chì ùn duverebbe tuccà nunda di santu, nè entre in u santuariu finu à chì questi ghjorni per u figliolu maschile o femina sianu compiuti.
14 Questa hè a lege è a tistimunianza chì hè stata scritta per Israele, affinchì l'osservinu tutti i ghjorni.
15 È in a prima settimana di u primu giubileu, [1-7 AM] Adamu è a so moglia eranu in u giardinu di l'Eden per sette anni à cultivà è à mantene lu, è li demu travagliu è l'avemu urdinatu di fà tuttu ciò chì hè adattatu per a cultura.
16 È ellu hà cultivatu (l'ortu), è era nudu è ùn u sapia micca, è ùn si vergugnava micca, è hà prutettu l'ortu da l'acelli è da e bestie è da u bestiame, è ne hà racoltu i frutti, è hà manghjatu, è hà messu da parte u restu per ellu stessu è per a so moglia [è hà messu da parte ciò chì era cunservatu].
17 È dopu à u cumpletamentu di i sette anni, ch'ellu avia cumpletatu quì, sette anni esattamente, [8 AM] è in u secondu mese, u diciassettesimu ghjornu (di u mese), u serpente hè ghjuntu è s'avvicinò à a donna, è u serpente

disse à a donna: "Diu t'hà urdinatu, dicendu: Ùn manghjarete micca di tutti l'arburi di u giardinu?"
18 È ella disse: «Di tutti i frutti di l'arburi di u giardinu, Diu ci hà dettu: Manghjate; ma di u fruttu di l'arburu chì hè in mezu à u giardinu, Diu ci hà dettu: Ùn ne manghjarete micca, è ùn u tucherete, per ùn more.»
19 È u serpente disse à a donna: «Ùn morirete micca, perchè Diu sà chì u ghjornu chì ne manghjarete, i vostri ochji saranu aperti, è sarete cum'è dii, è cunnoscerete u bè è u male.
20 È a donna vide chì l'arburu era piacevule è piacevule à l'ochju, è chì u so fruttu era bonu per manghjà, è ne pigliò è ne manghjò.
21 È quandu ella avia cupertu a so vergogna cù foglie di fico, ne dete à Adamu è ellu ne manghjò, è i so ochji si apriru, è vide ch'ellu era nudu.
22 Pigliò foglie di fico è e cucì inseme, si fece un grembiule è cupriò a so vergogna.
23 È Diu hà maledettu u serpente, è s'hè infuriatu cun ellu per sempre...
24 È s'hè infuriatu contr'à a donna, perchè ella avia ascultatu a voce di u serpente, è avia manghjatu; è li disse: Multiplicheraghju assai u to dulore è i to dulori: in dulore parturirai figlioli, è u to ritornu serà versu u to maritu, è ellu ti duminerà.
25 È à Adamu disse ancu: «Perchè tù hai ascultatu a voce di a to moglia, è hai manghjatu l'arburu di u quale t'aghju urdinatu di ùn manghjà lu, maledetta sia a terra per via di tè: spine è cardi ti pruducerà, è manghjarai u to pane cù u sudore di a to faccia, finu à chì tu torni à a terra da induve sì statu pigliatu; perchè terra sì, è in terra turnerai».
26 È li fece tuniche di pelle, li vestì è li mandò fora di u giardinu d'Eden.
27 È quellu ghjornu chì Adamu surtì da u Giardinu, hà offertu cum'è un dolce odore una offerta, incensu, galbanu, è stacte, è spezie a mane cù u sorgere di u sole da u ghjornu chì hà cupertu a so vergogna.
28 È in quellu ghjornu hè stata chjusa a bocca di tutte l'animali, è di u bestiame, è di l'acelli, è di tuttu ciò chì cammina, è di tuttu ciò chì si move, affinchì ùn pudianu più parlà: perchè avianu parlatu tutti trà di elli cù una sola labbra è cù una sola lingua.
29 È mandò fora di u Giardinu di l'Eden tutta a carne chì era in u Giardinu di l'Eden, è tutta a carne hè stata sparsa secondu a so spezia, è secondu i so tipi in i lochi chì eranu stati creati per elli.
30 È solu à Adamu hà datu (i mezi) per copre a so vergogna, trà tutte l'animali è u bestiame.
31 Per via di questu, hè prescrittu nantu à e tavule celesti, per tutti quelli chì cunnoscenu u ghjudiziu di a lege, ch'elli devenu copre a so vergogna, è ùn devenu micca scopre si cum'è i Gentili si scoprenu.
32 È à a nova luna di u quartu mese, Adamu è a so moglia surtiru da u Giardinu di l'Eden, è stavanu in a terra d'Elda in a terra di a so creazione.
33 È Adamu chjamò a so moglia Eva.
34 È ùn anu avutu figliolu finu à u primu ghjubileu, [8 AM] è dopu questu a cunniscì.
35 Avà cultivava a terra cum'ellu era statu urdinatu in u giardinu d'Eden.

CAPITULU 4

1 È in a terza settimana in u secondu ghjubileu [64-70 AM] hà parturitu Cainu, è in u quartu [71-77 AM] hà parturitu Abel, è in u quintu [78-84 AM] hà parturitu a so figliola Âwân.
2 È in u primu (annu) di u terzu ghjubileu [99-105 AM], Cainu hà tombu Abel perchè (Diu) hà accettatu u sacrifiziu d'Abel, è ùn hà micca accettatu l'offerta di Cainu.
3 È l'hà tombu in u campu; è u so sangue hà gridatu da a terra à u celu, lagnendu si perchè l'avia tombu.
4 È u Signore hà rimpruveratu Cainu per via d'Abel, perchè l'avia tombu, è l'hà fattu fuggitivu nantu à a terra per via di u sangue di u so fratellu, è l'hà maleditu nantu à a terra.
5 È per questu hè scrittu nantu à e tavule celesti: "Maledetto quellu chì colpisce u so vicinu cun tradimentu, è chì tutti quelli chì anu vistu è intesu dicanu: Cusì sia; è l'omu chì hà vistu è ùn l'hà micca dichjaratu, sia maledettu cum'è l'altru".
6 È per questa ragione annunziemu quandu venemu davanti à u Signore u nostru Diu tutti i peccati chì sò cummessi in celu è in terra, è in luce è in bughjura, è in ogni locu.
7 È Adamu è a so moglia anu fattu u dolu per Abele quattru settimane d'anni, [99-127 AM] è in u quartu annu di a quinta settimana [130 AM] si sò rallegrati, è Adamu hà cunnisciutu di novu a so moglia, è ella li hà parturitu un figliolu, è ellu hà chjamatu u so nome Seth; perchè disse: "Diu hà suscitatu una seconda discendenza per noi nantu à a terra invece d'Abele; perchè Cainu l'hà tombu".
8 È in a sesta settimana [134-40 AM] hà inghjennatu a so figliola Azûrâ.
9 È Cainu pigliò Âwân, a so surella, per esse a so moglia, è ella li parturì Enoch à a fine di u quartu jubileu. [190-196 AM] È in u primu annu di a prima settimana di u quintu jubileu, [197 AM] case sò state custruite nantu à a terra, è Cainu custruì una cità, è a chjamò secondu u nome di u so figliolu Enoch.
10 È Adamu cunniscì Eva, a so moglia, è ella parturì ancu nove figlioli.
11 È in a quinta settimana di u quintu giubileu [225-31 AM] Seth pigliò Azûrâ a so surella per esse a so moglia, è in u quartu (annu di a sesta settimana) [235 AM] ella li parturì Enos.
12 Ellu cuminciò à invucà u nome di u Signore nantu à a terra.
13 È in u settimu ghjubileu di a terza settimana [309-15 AM] Enos pigliò Nôâm, a so surella, per esse a so moglia, è ella li parturì un figliolu in u terzu annu di a quinta settimana, è ellu u chjamò Kenan.
14 È à a fine di l'ottavu ghjubileu [325, 386-3992 AM] Kenan pigliò Mûalêlêth, a so surella, per esse a so moglia, è ella li parturì un figliolu in u nonu ghjubileu, in a prima settimana di u terzu annu di sta settimana, [395 AM] è u chjamò Mahalalel.
15 È in a seconda settimana di u decimu ghjubileu [449-55 AM] Mahalaleel pigliò per moglia DinaH, a figliola di Barakiel, a figliola di u fratellu di u so babbu, è ella li parturì un figliolu in a terza settimana di u sestu annu, [461 AM] è chjamò u so nome Jared, perchè in i so ghjorni l'angeli di u Signore sò scesi nantu à a terra, quelli chì sò chjamati i Guardiani, per ch'elli struiscinu i figlioli di l'omi,

è per ch'elli facianu u ghjudiziu è a rettitudine nantu à a terra.
16 È in l'undicesimu ghjubileu [512-18 AM] Jared pigliò per ellu una moglia, è u so nome era Baraka, a figliola di Râsûjâl, una figliola di u fratellu di u so babbu, in a quarta settimana di stu ghjubileu, [522 AM] è ella li parturì un figliolu in a quinta settimana, in u quartu annu di u ghjubileu, è chjamò u so nome Enoch.
17 È ellu hè statu u primu trà l'omi nati nantu à a terra chì hà amparatu a scrittura, a cunniscenza è a sapienza, è chì hà scrittu i segni di u celu secondu l'ordine di i so mesi in un libru, affinchì l'omi pudessinu cunnosce e stagioni di l'anni secondu l'ordine di i so mesi separati.
18 È ellu hè statu u primu à scrive una tistimunianza è hà tistimuniatu à i figlioli di l'omi trà e generazioni di a terra, è hà cuntatu e settimane di i giubilei, è li hà fattu cunnosce i ghjorni di l'anni, è hà messu in ordine i mesi è hà cuntatu i sabbati di l'anni cum'è noi l'avemu fattu cunnosce à ellu.
19 È ciò chì era è ciò chì accadrà, hà vistu in una visione di u so sonnu, cum'è accadrà à i figlioli di l'omi in tutte e so generazioni finu à u ghjornu di u ghjudiziu; hà vistu è capitu tuttu, è hà scrittu a so tistimunianza, è hà piazzatu a tistimunianza nantu à a terra per tutti i figlioli di l'omi è per e so generazioni.
20 È in u dodicesimu ghjubileu, [582-88] in a settima settimana, pigliò per ellu una moglia, è u so nome era Edna, a figliola di Danel, a figliola di u fratellu di u so babbu, è in u sestu annu in questa settimana [587 AM] ella li parturì un figliolu è ellu u chjamò Metusela.
21 È ellu era in più cù l'angeli di Diu questi sei giubilei d'anni, è li mustravanu tuttu ciò chì hè nantu à a terra è in u celu, u regnu di u sole, è ellu scrisse tuttu.
22 È ellu hà tistimuniatu à i Guardiani, chì avianu peccatu cù e figliole di l'omi; perchè queste avianu cuminciatu à unisce si, per esse contaminate, cù e figliole di l'omi, è Enoch hà tistimuniatu contru à (elle) tutte.
23 È ellu hè statu pigliatu trà i figlioli di l'omi, è l'avemu cunduttu in u Giardinu di l'Eden in maestà è onore, è eccu quì ch'ellu scrive a cundanna è u ghjudiziu di u mondu, è tutta a malvagità di i figlioli di l'omi.
24 È per via di questu (Diu) hà purtatu l'acque di u diluviu annantu à tutta a terra d'Eden; perchè quì hè statu messu cum'è un segnu è per ch'ellu duvessi testimunià contru à tutti i figlioli di l'omi, per ch'ellu duvessi cuntà tutte l'atti di e generazioni finu à u ghjornu di a cundanna.
25 È brusgiò l'incensu di u santuariu, spezie dolci accettabili davanti à u Signore, nant'à u monte.
26 Perchè u Signore hà quattru lochi nantu à a terra, u Giardinu di l'Eden, è u Monte di l'Oriente, è sta muntagna induve sì oghje, u Monte Sinai, è u Monte Sion (chì) seranu santificati in a nova creazione per una santificazione di a terra; per mezu di ella a terra serà santificata da tutta a so culpa è da a so impurità in tutte e generazioni di u mondu.
27 È in u quattordicesimu ghjubileu [652 AM] Metusela pigliò per ellu una moglia, Edna, figliola d'Azrial, figliola di u fratellu di u so babbu, in a terza settimana, in u primu annu di sta settimana, [701-7 AM] è generò un figliolu è u chjamò Lamech.
28 È in u quindicesimu ghjubileu, in a terza settimana, Lamech pigliò una moglia, è u so nome era Betenos, figliola di Baraki'il, figliola di u fratellu di u so babbu, è in sta settimana ella li parturì un figliolu è ellu u chjamò Noè, dicendu: "Questu mi cunsularà per a mo pena è per tuttu u mo travagliu, è per a terra chì u Signore hà maleditu".
29 È à a fine di u diciannovesimu ghjubileu, in a settima settimana di u sestu annu [930 AM], Adamu hè mortu, è tutti i so figlioli l'anu intarratu in a terra di a so creazione, è ellu hè statu u primu à esse intarratu in terra.
30 È li mancavanu settanta anni di mille anni; perchè mille anni sò cum'è un ghjornu in a tistimunianza di i celi è dunque hè statu scrittu riguardu à l'arburu di a cunniscenza: "U ghjornu chì ne manghjarete, morirete". Per questa ragione ùn hà micca cumpletatu l'anni di stu ghjornu; perchè hè mortu durante ellu.
31 À a fine di stu ghjubileu, Cainu hè statu tombu dopu à ellu in u stessu annu; perchè a so casa hè cascata sopra à ellu è hè mortu in mezu à a so casa, è hè statu tombu da e so petre; perchè cù una petra avia tombu Abel, è cù una petra hè statu tombu in un ghjustu ghjudiziu.
32 Per quessa hè statu urdinatu nantu à e tavule celesti: Cù u strumentu cù u quale un omu uccide u so vicinu, serà tombu; secondu a manera chì l'hà feritu, in listessu modu u trattaranu.
33 È in u vinticinquèsimu [1205 AM] ghjubileu, Noè pigliò una moglia, è u so nome era `Emzârâ, figliola di Râkê'êl, figliola di u fratellu di u so babbu, in u primu annu in a quinta settimana [1207 AM]: è in u terzu annu li parturì Sem, in u quintu annu [1209 AM] li parturì Ham, è in u primu annu in a sesta settimana [1212 AM] li parturì Japheth.

CAPITULU 5

1 È accadde quandu i figlioli di l'omi cuminciaru à multiplicà si nantu à a faccia di a terra è e figliole li nasceru, chì l'angeli di Diu li videru in un certu annu di stu giubileu, ch'elli eranu belli à vede; è si piglionu mogli trà tutte quelle ch'elli scelsinu, è li parturì figlioli è eranu giganti.
2 È l'illegalità hè cresciuta nantu à a terra è ogni carne hà curruttu a so via, cum'è l'omi è u bestiame è e bestie è l'acelli è tuttu ciò chì cammina nantu à a terra - tutti anu curruttu e so vie è i so ordini, è anu cuminciatu à divurà si l'uni l'altri, è l'illegalità hè cresciuta nantu à a terra è ogni imaginazione di i pinsamenti di tutti l'omi (era) cusì male continuamente.
3 È Diu fighjò a terra, è eccu ch'ella era currotta, è ogni carne avia currotta i so ordini, è tutti quelli chì eranu nantu à a terra avianu fattu ogni sorta di male davanti à i so ochji.
4 È disse ch'ellu distrughjeria l'omu è ogni carne nantu à a faccia di a terra ch'ellu avia creatu.
5 Ma Noè truvò grazia davanti à l'ochji di u Signore.
6 È contru à l'angeli ch'ellu avia mandatu nantu à a terra, era assai infuriatu, è hà datu l'ordine di sradicà li da tuttu u so duminiu, è ci hà urdinatu di ligà li in e prufundità di a terra, è eccu ch'elli sò ligati in mezu à elli, è sò (tenuti) separati.
7 È contru à i so figlioli hè surtitu un cumandamentu da davanti à a so faccia ch'elli devenu esse colpiti cù a spada, è esse cacciati da sottu à u celu.

8 È disse: «U mo spiritu ùn stà micca sempre nantu à l'omu; perchè ancu elli sò carne è i so ghjorni saranu centu vinti anni».
9 È mandò a so spada in mezu à elli affinchì ognunu tumbessi u so vicinu, è cuminciaru à tumbà si l'uni l'altri finu à ch'elli caschessinu tutti per a spada è fussinu distrutti da a terra.
10 È i so babbi eranu testimoni (di a so distruzzione), è dopu questu sò stati ligati in e prufundità di a terra per sempre, finu à u ghjornu di a grande cundanna, quandu u ghjudiziu serà eseguitu annantu à tutti quelli chì anu curruttu e so vie è e so opere davanti à u Signore.
11 È ellu hà distruttu tutti da i so lochi, è ùn ne hè statu lasciatu unu chì ùn hà micca ghjudicatu secondu tutta a so malvagità.
12 È hà fattu per tutte e so opere una natura nova è ghjusta, affinchì ùn pecchessinu micca in tutta a so natura per sempre, ma fussinu tutti ghjusti ognunu in a so spezia sempre.
13 È u ghjudiziu di tutti hè urdinatu è scrittu nantu à e tavule celesti in ghjustizia - ancu (u ghjudiziu di) tutti quelli chì si alluntananu da u percorsu chì hè urdinatu per elli di marchjà; è s'elli ùn ci camminanu micca, u ghjudiziu hè scrittu per ogni criatura è per ogni tipu.
14 È ùn ci hè nunda in celu o in terra, o in luce o in bughjura, o in u Sheol o in a prufundità, o in u locu di bughjura (chì ùn sia micca ghjudicatu); è tutti i so ghjudizii sò urdinati è scritti è incisi.
15 Ghjudicherà tutti, u grande secondu a so grandezza, è u picculu secondu a so picculezza, è ognunu secondu a so via.
16 È ùn hè micca quellu chì si preoccuperà di a persona (di nimu), nè hè quellu chì accetterà rigali, s'ellu dice ch'ellu eseguirà u ghjudiziu nantu à ognunu: s'ellu si dessi tuttu ciò chì hè nantu à a terra, ùn si preoccuperà micca di i rigali nè di a persona (di nimu), nè accetterà nunda da e so mani, perchè hè un ghjudice ghjustu.
17 È di i figlioli d'Israele hè statu scrittu è urdinatu: S'elli si cunvertenu à ellu in ghjustizia, ellu perdonerà tutte e so trasgressioni è perdonerà tutti i so peccati.
18 Hè scrittu è urdinatu ch'ellu mostrerà misericordia à tutti quelli chì si cunvertiscenu da tutta a so culpa una volta à l'annu.
19 È quant'à tutti quelli chì anu currottatu e so vie è i so pinsamenti prima di u diluviu, nimu ùn hè statu accettatu fora di quella di Noè solu; perchè a so persona hè stata accettata per i so figlioli, chì (Diu) hà salvatu da l'acque di u diluviu per via di ellu; perchè u so core era ghjustu in tutte e so vie, secondu cum'è era statu urdinatu per ellu, è ùn s'era alluntanatu da nunda di ciò chì era statu urdinatu per ellu.
20 È u Signore disse ch'ellu distrughjeria tuttu ciò chì era nantu à a terra, da l'omi à u bestiame, è e bestie, è l'acelli di l'aria, è tuttu ciò chì si move nantu à a terra. È urdinò à Noè di fà si un'arca, per pudè salvà si da l'acque di u diluviu.
21 È Noè fece l'arca in tuttu ciò ch'ellu li avia urdinatu, in u vintisettesimu ghjubileu d'anni, in a quinta settimana di u quintu annu (à a nova luna di u primu mese). [1307 AM]
22 È intrì in u sestu (annu) di questu, [1308 AM] in u secondu mese, à a luna nova di u secondu mese, finu à u sedicesimu; è intrì, è tuttu ciò chì li avemu purtatu, in l'arca, è u Signore a chjuse da fora a diciassettesima sera.
23 È u Signore aprì sette porte di u celu, è e bocche di e funtane di u grande abissu, sette bocche in numeru.
24 È e porte di l'inundazione cuminciaru à versà acqua da u celu quaranta ghjorni è quaranta notte, è ancu e funtane di l'abissu mandavanu acque, finu à chì tuttu u mondu fussi pienu d'acqua.
25 È l'acque crebbenu nantu à a terra: Quindici cubiti s'alzavanu l'acque sopra à tutte l'alte muntagne, è l'arca s'alzò sopra à a terra, è si muvia nantu à a faccia di l'acque.
26 È l'acqua hà prevalsu nantu à a faccia di a terra per cinque mesi - centu cinquanta ghjorni.
27 È l'arca andò è si pusò nantu à a cima di Lubar, una di e muntagne d'Ararat.
28 È (à a nova luna) in u quartu mese e funtane di u grande abissu sò state chjuse è e porte di u celu sò state chjuse; è à a nova luna di u settimu mese tutte e bocche di l'abissi di a terra sò state aperte, è l'acqua hà cuminciatu à scende in l'abissu sottu.
29 È à a nova luna di u decimu mese, e cime di e muntagne sò state viste, è à a nova luna di u primu mese, a terra hè diventata visibile.
30 È l'acque sò sparite da sopra à a terra in a quinta settimana di u settimu annu [1309 AM], è u diciassettesimu ghjornu di u secondu mese a terra era secca.
31 È u vintisettimu ghjornu, aprì l'arca, è ne mandò fora bestie, è bestiame, è acelli, è ogni cosa chì si move.

CAPITULU 6

1 È à a nova luna di u terzu mese, surtì da l'arca, è custruì un altare nant'à quella muntagna.
2 È fece l'espiazione per a terra, è pigliò un caprettu è fece l'espiazione cù u so sangue per tutta a culpa di a terra; perchè tuttu ciò chì era sopra era statu distruttu, fora di quelli chì eranu in l'arca cù Noè.
3 È ne pusò u grassu nantu à l'altare, è pigliò un boiu, è una capra, è una pecura è capretti, è sale, è una turturella, è u ghjovanu di una turturella, è pusò un sacrifiziu brusgiatu nantu à l'altare, è ci versò sopra una offerta mischiata cù oliu, è spruzzò vinu è sparse incensu nantu à tuttu, è fece nasce un bon odore, accettabile davanti à u Signore.
4 È u Signore hà sentitu u bon odore, è hà fattu un pattu cun ellu chì ùn ci saria più un diluviu per distrughje a terra; chì tutti i ghjorni di a terra, a semina è a racolta ùn cesserebbenu mai; u fretu è u calore, è l'estate è l'invernu, è u ghjornu è a notte ùn cambianu micca u so ordine, nè cessanu per sempre.
5 «È voi, crescete è multiplicatevi nantu à a terra, è diventate numerosi nantu à ella, è siate una benedizione per ella. A paura di voi è u terrore di voi ispireraghju in tuttu ciò chì hè nantu à a terra è in u mare.»
6 È eccu, vi aghju datu tutte e bestie, è tutti l'animali alati, è tuttu ciò chì si move nantu à a terra, è i pesci in l'acqua, è tutte e cose per manghjà; cum'è l'erbe verdi, vi aghju datu tutte e cose da manghjà.
7 Ma ùn manghjarete micca a carne cù a so vita, cù u sangue; perchè a vita di ogni carne hè in u sangue, per paura chì u vostru sangue di a vostra vita sia dumandatu. Da a manu di ogni omu, da a manu di ogni (animale) dumanderaghju u sangue di l'omu.

8 Quellu chì sparghje u sangue di l'omu per l'omu, u so sangue serà sparsu, perchè à l'imagine di Diu hà fattu l'omu.
9 È voi, crescete è multiplicatevi nant'à a terra.
10 È Noè è i so figlioli ghjuraru ch'elli ùn manghjarianu micca sangue chì era in alcuna carne, è fece un pattu davanti à u Signore Diu per sempre per tutte e generazioni di a terra in questu mese.
11 Per via di questu, t'hà dettu ch'è tù duveresti fà un pattu cù i figlioli d'Israele in questu mese, nantu à a muntagna, cù ghjuramentu, è chì tu duveresti sparghje sangue nantu à elli, per via di tutte e parolle di u pattu chì u Signore hà fattu cun elli per sempre.
12 È sta tistimunianza hè scritta riguardu à voi affinchì a duviate osservà cuntinuamente, affinchì ùn duviate micca manghjà in alcun ghjornu sangue di bestie o d'acelli o di bestiame durante tutti i ghjorni di a terra, è l'omu chì manghja u sangue di bestiame o di bestiame o d'acelli durante tutti i ghjorni di a terra, ellu è a so discendenza saranu sradicati da a terra.
13 È ordina à i figlioli d'Israele di ùn manghjà sangue, affinchì i so nomi è a so discendenza sianu davanti à u Signore, u nostru Diu, continuamente.
14 È per sta lege ùn ci hè limite di ghjorni, perchè hè per sempre. L'osserveranu per tutte e so generazioni, affinchì possinu cuntinuà à supplicà per voi cù u sangue davanti à l'altare; ogni ghjornu è à l'ora di a mattina è di a sera, cercheranu u pirdunu per voi perpetuamente davanti à u Signore, affinchì a possinu osservà è ùn esse sradicati.
15 È hà datu à Noè è à i so figlioli un segnu chì ùn ci saria più un diluviu nant'à a terra.
16 Hà messu u so arcu in a nuvola cum'è segnu di l'alleanza eterna, chì ùn ci saria più un diluviu nant'à a terra per distrughjela per tutti i ghjorni di a terra.
17 Per questa ragione hè statu urdinatu è scrittu nantu à e tavule celesti, ch'elli devenu celebrà a festa di e settimane in questu mese una volta à l'annu, per rinnuvà l'alleanza ogni annu.
18 È tutta sta festa hè stata celebrata in celu da u ghjornu di a creazione finu à i ghjorni di Noè - vintisei giubilei è cinque settimane d'anni [1309-1659 AM]: è Noè è i so figlioli l'anu osservata per sette giubilei è una settimana d'anni, finu à u ghjornu di a morte di Noè, è da u ghjornu di a morte di Noè i so figlioli l'anu eliminata finu à i ghjorni d'Abrahamu, è manghjanu sangue.
19 Ma Abraham l'hà osservatu, è Isaac è Ghjacobbu è i so figlioli l'anu osservatu finu à i vostri ghjorni, è in i vostri ghjorni i figlioli d'Israele l'anu scurdatu finu à chì l'avete celebratu di novu nantu à sta muntagna.
20 È cumanda à i figlioli d'Israele d'osservà sta festa in tutte e so generazioni cum'è un cumandamentu per elli: un ghjornu à l'annu in questu mese celebreranu a festa.
21 Perchè hè a festa di e settimane è a festa di e primizie: sta festa hè doppia è di doppia natura: secondu ciò chì hè scrittu è incisu à propositu, celebratela.
22 Perchè aghju scrittu in u libru di a prima lege, in ciò ch'aghju scrittu per tè, chì a duvessi celebrà in u so tempu, un ghjornu à l'annu, è ti aghju spiegatu i so sacrifizii affinchì i figlioli d'Israele si ne ricordinu è a celebrinu per tutte e so generazioni in questu mese, un ghjornu ogni annu.
23 È à a nova luna di u primu mese, è à a nova luna di u quartu mese, è à a nova luna di u settimu mese, è à a nova luna di u decimu mese, ci sò i ghjorni di ricordu, è i ghjorni di e stagioni in e quattru divisioni di l'annu. Quessi sò scritti è urdinati cum'è una tistimunianza per sempre.
24 È Noè li hà stabiliti per ellu stessu cum'è feste per e generazioni per sempre, affinchì sianu diventati cusì un memoriale per ellu.
25 È à a nova luna di u primu mese li hè statu urdinatu di fà si un'arca, è in quellu (ghjornu) a terra diventò secca è ellu aprì (l'arca) è vide a terra.
26 È à a nova luna di u quartu mese, e bocche di e prufundità di l'abissu sottu sò state chjuse. È à a nova luna di u settimu mese, tutte e bocche di l'abissi di a terra sò state aperte, è l'acque anu cuminciatu à scende in elle.
27 È à a nova luna di u decimu mese, e cime di e muntagne sò state viste, è Noè ne hè statu cuntentu.
28 È per via di questu li hà urdinati per ellu stessu cum'è feste per una memoriale per sempre, è cusì sò urdinati.
29 È i pusonu nantu à e tavule celesti, ognuna avia tredeci settimane; da una à l'altra (passava) u so memoriale, da a prima à a seconda, è da a seconda à a terza, è da a terza à a quarta.
30 È tutti i ghjorni di u cumandamentu saranu cinquantadue settimane di ghjorni, è (queste faranu) tuttu l'annu cumpletu. Cusì hè incisu è urdinatu nantu à e tavule celesti.
31 È ùn ci hè micca trascuranza (stu cumandamentu) per un solu annu o da annu in annu.
32 È cumanda à i figlioli d'Israele ch'elli osservinu l'anni secondu stu calculu - trecentu sessantaquattru ghjorni, è (questi) custituiranu un annu cumpletu, è ùn disturberanu micca u so tempu da i so ghjorni è da e so feste; perchè tuttu accadrà in elli secondu a so tistimunianza, è ùn lasceranu fora alcun ghjornu nè disturberanu alcuna festa.
33 Ma s'elli trascuranu è ùn l'osservanu micca secondu u so cumandamentu, allora disturberanu tutte e so stagioni è l'anni saranu spiazzati da questu (ordine), [è disturberanu e stagioni è l'anni saranu spiazzati] è trascuraranu e so ordinanze.
34 È tutti i figlioli d'Israele si scurderanu è ùn truveranu micca a strada di l'anni, è si scurderanu di e lune nove, è di e stagioni, è di i sabbati è si sbaglieranu in quantu à tuttu l'ordine di l'anni.
35 Perchè eiu socu è da avà in poi te lu dichjareraghju, è ùn hè micca di a mo propria invenzione; perchè u libru (si trova) scrittu davanti à mè, è nantu à e tavule celesti a divisione di i ghjorni hè ordinata, per ch'elli ùn si scurdinu di e feste di l'alleanza è ùn camminu secondu e feste di i Gentili dopu à u so errore è dopu à a so ignuranza.
36 Perchè ci saranu quelli chì faranu certamente osservazioni di a luna - cumu (ella) disturba e stagioni è vene d'annu in annu dece ghjorni troppu prestu.
37 Per quessa, l'anni veneranu nantu à elli quandu disturberanu (l'ordine), è facenu un ghjornu abominevule (u ghjornu) u ghjornu di a tistimunianza, è un ghjornu impuru un ghjornu di festa, è cunfunderanu tutti i ghjorni, u santu cù l'impuru, è u ghjornu impuru cù u santu; perchè andaranu male in quantu à i mesi è i sabbati è e feste è i giubilei.
38 Per questa ragione ti cumandu è ti testimuniu chì tu possi testimunià cun elli; perchè dopu à a to morte i to figlioli li disturberanu, affinchì ùn facinu micca l'annu solu

trè centu sessantaquattru ghjorni, è per questa ragione si sbaglieranu in quantu à e novi lune è e stagioni è i sabbati è e feste, è manghjaranu ogni tipu di sangue cù ogni tipu di carne.

CAPITULU 7

1 È in a settima settimana di u primu annu [1317 AM], in questu giubileu, Noè piantò vigne nantu à a muntagna induve l'arca era stata posta, chjamata Lubar, una di e muntagne Ararat, è prudussenu frutti in u quartu annu, [1320 AM] è ellu hà guardatu u so fruttu, è l'hà racoltu quest'annu in u settimu mese.
2 È ne fece vinu è u mise in un vasu, è u cunservò finu à u quintu annu, [1321 AM] finu à u primu ghjornu, à a nova luna di u primu mese.
3 È celebrò cun gioia u ghjornu di sta festa, è fece un sacrifiziu brusgiatu à u Signore, un ghjovanu vitellu è un montone, è sette pecure, ognuna d'un annu, è un caprettu, per pudè fà cusì l'espiazione per ellu stessu è i so figlioli.
4 È hà preparatu prima u caprettu, è hà messu un pocu di u so sangue nantu à a carne chì era nantu à l'altare ch'ellu avia fattu, è tuttu u grassu l'hà messu nantu à l'altare induve avia fattu u sacrifiziu brusgiatu, è u boiu è u montone è a pecura, è hà messu tutta a so carne nantu à l'altare.
5 È ci hà messu sopra tutte e so offerte mischiate cù oliu, è dopu hà spruzzatu u vinu nantu à u focu ch'ellu avia fattu prima nantu à l'altare, è hà messu l'incensu nantu à l'altare è hà fattu ascende un dolce odore accettabile davanti à u Signore u so Diu.
6 È si rallegrò è bevve di stu vinu, ellu è i so figlioli cun gioia.
7 È era sera, è intrì in a so tenda, è essendu imbriacu si stese è si addurmintì, è si scuperse in a so tenda mentre durmia.
8 È Ham vide Noè, u so babbu, nudu, è surtì è disse à i so dui fratelli chì eranu fora.
9 È Sem pigliò u so mantellu è si alzò, ellu è Japheth, è si pusonu u mantellu nantu à e spalle è andavanu in daretu è cuprianu a vergogna di u so babbu, è e so facce eranu in daretu.
10 È Noè si svegliò da u so sonnu è sapia tuttu ciò chì u so figliolu minore li avia fattu, è maledì u so figliolu è disse: "Maleditu sia Canaan; serà un schiavu per i so fratelli".
11 È benedisse Sem, è disse: Benedettu sia u Signore Diu di Sem, è chì Canaan sia u so servitore.
12 Diu stenderà Japheth, è Diu starà in a casa di Sem, è Canaan serà u so servitore.
13 È Ham sapia chì u so babbu avia maleditu u so figliolu minore, è era dispiacitu d'avè maleditu u so figliolu. È si separò da u so babbu, ellu è i so figlioli cun ellu, Cush è Mizraim è Put è Canaan.
14 È ellu hà custruitu per ellu stessu una città è l'hà chjamata dopu à u nome di a so moglia Ne'elatama'uk.
15 È Ghjafet u vide, è diventò invidiosu di u so fratellu, è ancu ellu si custruì una città, è a chjamò cum'è a so moglia "Adataneses".
16 È Sem hà campatu cù u so babbu Noè, è hà custruitu una città vicinu à u so babbu nantu à a muntagna, è ancu ellu hà chjamatu a so città secondu u nome di a so moglia Sedeqetelebab.
17 È eccu, ste trè città sò vicine à u monte Lubar; Sedeqetelebab di fronte à a muntagna à livante; è Na'eltama'uk à u sudu; 'Adatan'eses versu punente.
18 È questi sò i figlioli di Sem: Elam, Assur, è Arpachshad - questu (figliolu) hè natu dui anni dopu à u diluviu - è Lud, è Aram.
19 I figlioli di Jafet: Gomer, Magog, Madai, Javan, Tubal, Meshech è Tiras: questi sò i figlioli di Noè.
20 È in u vint'ottesimu ghjubileu [1324-1372 AM] Noè cuminciò à impone à i figlioli di i so figlioli l'ordinanze è i cumandamenti, è tutti i ghjudizii ch'ellu cunniscia, è esortò i so figlioli à osservà a ghjustizia, è à copre a vergogna di a so carne, è à benedisce u so Creatore, è à onurà u babbu è a mamma, è à amà u so prossimu, è à guardà e so anime da a fornicazione è l'impurità è ogni iniquità.
21 Perchè per via di ste trè cose hè ghjuntu u diluviu nant'à a terra, vale à dì, per via di a fornicazione induve i Guardiani, contru à a lege di e so ordinanze, si sò prostituiti dopu à e figliole di l'omi, è anu pigliatu per mogli tutte quelle ch'elli anu sceltu: è anu fattu l'iniziu di l'impurità.
22 È anu inghjenatu figlioli, i Nafidim, è eranu tutti diffirenti, è si divuravanu l'uni l'altri: è i Giganti uccisenu u Naphil, è u Naphil uccise l'Eljo, è l'Eljo l'umanità, è un omu un altru.
23 È ognunu si hè vindutu per fà iniquità è per sparghje assai sangue, è a terra era piena d'iniquità.
24 È dopu questu anu peccatu contru à e bestie è l'acelli, è tuttu ciò chì si move è cammina nantu à a terra: è assai sangue hè statu versatu nantu à a terra, è ogni imaginazione è desideriu di l'omi hà imaginatu vanità è male continuamente.
25 È u Signore hà distruttu tuttu da a faccia di a terra; per via di a malvagità di e so azzioni, è per via di u sangue ch'elli avianu versatu in mezu à a terra, hà distruttu tuttu.
26 È simu rimasti, eiu è voi, figlioli mei, è tutti quelli chì sò entrati cun noi in l'arca, è eccu, vecu e vostre opere davanti à mè chì ùn camminate micca in ghjustizia: perchè in u caminu di a distruzzione avete cuminciatu à marchjà, è vi site separati l'uni da l'altri, è site invidiosi l'uni di l'altri, è (cusì accade) chì ùn site micca in armunia, figlioli mei, ognunu cù u so fratellu.
27 Perchè vecu, è eccu chì i dimònii anu cuminciatu e so seduzioni contr'à voi è contr'à i vostri figlioli è avà temo per voi, chì dopu à a mo morte spargerete u sangue di l'omi nantu à a terra, è chì ancu voi sarete distrutti da a faccia di a terra.
28 Perchè quellu chì sparghje u sangue di l'omu, è quellu chì manghja u sangue di qualsiasi carne, serà tuttu sterminatu da a terra.
29 È ùn ci serà più nimu chì manghja sangue, o chì sparghje u sangue di l'omu nantu à a terra, nè li serà più nimu di discendenza chì campa sottu à u celu; perchè anderanu in u Sceol, è scenderanu in u locu di cundanna, è in l'oscurità di l'abissu seranu tutti cacciati da una morte viulenta.
30 Ùn ci serà sangue nant'à voi, di tuttu u sangue chì ci serà tutti i ghjorni chì avete tombu qualsiasi bestia o bestiame o qualsiasi mosche nantu à a terra, è fate una bona opera per e vostre anime cuprendu ciò chì hè statu versatu nantu à a faccia di a terra.

31 È ùn siate micca cum'è quellu chì manghja cù u sangue, ma guardatevi chì nimu ùn possi manghjà sangue davanti à voi: cuprite u sangue, perchè cusì mi hè statu urdinatu di tistimunià à voi è à i vostri figlioli, inseme cù ogni carne.
32 È ùn lasciate micca chì l'anima sia manghjata cù a carne, affinchì u vostru sangue, chì hè a vostra vita, ùn sia dumandatu à alcuna carne chì u sparghje nantu à a terra.
33 Perchè a terra ùn serà micca pura da u sangue chì hè statu versatu nantu à ella; perchè (solu) per via di u sangue di quellu chì l'hà versatu a terra serà purificata per tutte e so generazioni.
34 È avà, figlioli mei, ascoltate: praticate u ghjudiziu è a ghjustizia affinchì possiate esse piantati in ghjustizia nantu à a faccia di tutta a terra, è a vostra gloria sia alzata davanti à u mo Diu, chì m'hà salvatu da l'acque di u diluviu.
35 È eccu, anderete è vi custruirete cità, è pianterete in elle tutte e piante chì sò nantu à a terra, è ancu tutti l'arburi fruttiferi.
36 Per trè anni, u fruttu di tuttu ciò chì si manghja ùn serà micca racoltu: è in u quartu annu u so fruttu serà cunsideratu santu [è offriranu e primizie], accettabili davanti à u Diu Altissimu, chì hà creatu u celu è a terra è tutte e cose. Ch'elli offrinu in abbundanza e primizie di u vinu è di l'oliu (cum'è) primizie nantu à l'altare di u Signore, chì u riceve, è ciò chì ferma, lasciate chì i servitori di a casa di u Signore manghjinu davanti à l'altare chì u riceve (u).
37 È in u quintu annu fate a liberazione in modu chì a liberate in ghjustizia è rettitudine, è sarete ghjusti, è tuttu ciò chì piantate prospererà.
38 Perchè cusì hà urdinatu Enoch, u babbu di u vostru babbu, à Metusala, u so figliolu, è à Metusala, u so figliolu Lamech, è Lamech m'hà urdinatu tutte e cose chì i so babbi li anu urdinatu.
39 È eiu vi daraghju ancu cumandamenti, figlioli mei, cum'è Enoch hà urdinatu à u so figliolu in i primi giubilei: mentre era sempre vivu, u settimu in a so generazione, hà urdinatu è tistimuniatu à u so figliolu è à i figlioli di u so figliolu finu à u ghjornu di a so morte.

CAPITULU 8

1 In u vinti novesimu ghjubileu, in a prima settimana, [1373 AM] à u principiu di questu, Arpachshad pigliò per ellu una moglia è u so nome era Rasu'eja, a figliola di Susan, a figliola d'Elam, è ella li parturì un figliolu in u terzu annu in questa settimana, [1375 AM] è chjamò u so nome Kainam.
2 È u figliolu crebbe, è u so babbu l'insignò à scrive, è andò à circà un locu induve ellu puderia piglià una cità per ellu stessu.
3 È truvò una scrittura chì e generazioni precedenti avianu sculpita nantu à a roccia, è lesse ciò chì ci era, è a trascrisse è peccò per via di ella ; perchè cuntene l'insignamentu di i Guardiani secondu u quale eranu abituati à osservà i presagi di u sole è di a luna è di e stelle in tutti i segni di u celu.
4 È ellu l'hà scrittu è ùn hà dettu nunda à propositu; perchè avia paura di parlà à Noè di questu per paura ch'ellu ùn s'arrabbiassi cun ellu per via di questu.
5 È in u trentesimu ghjubileu, [1429 AM] in a seconda settimana, in u primu annu, pigliò per ellu una moglia, è u so nome era Melka, figliola di Madai, figliolu di Japheth, è in u quartu annu [1432 AM] engendra un figliolu, è u chjamò Shelah; perchè disse: "In verità sò statu mandatu".
6 [È in u quartu annu hè natu], è Shelah hè cresciutu è hà pigliatu per ellu una moglia, è u so nome era Mu'ak, a figliola di Kesed, u fratellu di u so babbu, in u trentesimu giubileu, in a quinta settimana, in u primu annu [1499 AM] di questu.
7 È ella li parturì un figliolu in u quintu annu [1503 AM], è ellu u chjamò Eber: è pigliò per ellu una moglia, è u so nome era 'Azûrâd, a figliola di Nebrod, in u trentaduiesimu giubileu, in a settima settimana, in u terzu annu. [1564 AM]
8 È in u sestu annu [1567 AM], ella li parturì un figliolu, è ellu u chjamò Peleg; perchè in i ghjorni quandu ellu hè natu, i figlioli di Noè cuminciaru à sparte a terra trà di elli: per questa ragione li chjamò Peleg.
9 È si ne sò spartuti in secretu trà di elli, è l'anu dettu à Noè.
10 È accadde à u principiu di u trentatresimu ghjubileu [1569 AM] ch'elli divisero a terra in trè parti, per Sem, Ham è Japheth, secondu l'eredità di ognunu, in u primu annu in a prima settimana, quandu unu di noi chì era statu mandatu era cun elli.
11 È chjamò i so figlioli, è s'avvicinaru à ellu, elli è i so figlioli, è divise a terra in lotti, chì i so trè figlioli duvianu piglià in pussessu, è stesenu e so mani, è piglionu a scrittura da u senu di Noè, u so babbu.
12 È hè surtitu nantu à a scrittura cum'è a sorte di Sem u mezu di a terra ch'ellu duvia piglià cum'è eredità per ellu stessu è per i so figlioli per e generazioni di l'eternità, da u mezu di a catena muntosa di Rafa, da a foce di l'acqua di u fiume Tina, è a so parte và versu punente per mezu di stu fiume, è si stende finu à ghjunghje à l'acqua di l'abissi, da quale stu fiume esce è versa e so acque in u mare Me'at, è stu fiume scorre in u grande mare. È tuttu ciò chì hè versu u nordu hè di Japheth, è tuttu ciò chì hè versu u sudu appartene à Sem.
13 È si stende finu à Karaso: questu hè in u senu di a lingua chì guarda versu u sudu.
14 È a so parte si stende longu u grande mare, è si stende in linea dritta finu à ghjunghje à punente di a lingua chì guarda versu u sudu: perchè stu mare hè chjamatu a lingua di u Mare Egittu.
15 È si volta da quì versu u sudu versu a foce di u grande mare nantu à a riva di e so acque, è si stende à punente finu à 'Afra, è si stende finu à ghjunghje à l'acque di u fiume Gihon, è à u sudu di l'acque di Gihon, finu à e rive di stu fiume.
16 È si stende versu l'est, finu à ghjunghje à u Giardinu di l'Eden, à u so sudu, [à u sudu] è da l'est di tutta a terra di l'Eden è di tuttu l'est, si volta versu l'est è avanza finu à ghjunghje à l'est di a muntagna chjamata Rafa, è scende finu à a riva di a foce di u fiume Tina.
17 Sta parte hè surtita à sorte per Sem è i so figlioli, affinchì a pussedessinu per sempre per e so generazioni per sempre.
18 È Noè si rallegrò chì sta parte hè ghjunta per Sem è per i so figlioli, è si ricurdò di tuttu ciò ch'ellu avia dettu cù a so bocca in prufezia; perchè avia dettu: "Benedettu sia u Signore Diu di Sem è chì u Signore dimoressi in a dimora di Sem".

19 È ellu sapia chì u Giardinu di l'Eden hè u santu di i santi, è a dimora di u Signore, è u Monte Sinai u centru di u desertu, è u Monte Sion - u centru di l'ombelicu di a terra: questi trè sò stati creati cum'è lochi santi chì si trovanu unu di fronte à l'altru.
20 È benedisse u Diu di i dii, chì avia messu a parolla di u Signore in a so bocca, è u Signore per sempre.
21 È sapia chì una parte benedetta è una benedizione eranu ghjunte à Sem è à i so figlioli per e generazioni per sempre - tutta a terra d'Eden è tutta a terra di u Mari Rossu, è tutta a terra di l'est è di l'India, è di u Mari Rossu è di e so muntagne, è tutta a terra di Bashan, è tutta a terra di u Libanu è di l'isule di Kaftur, è tutte e muntagne di Sanir è di 'Amana, è e muntagne d'Assur à u nordu, è tutta a terra d'Elam, d'Assur è di Babele, è di Susan è di Ma'edai, è tutte e muntagne d'Ararat, è tutta a regione oltre u mare, chì hè oltre e muntagne d'Assur versu u nordu, una terra benedetta è spaziosa, è tuttu ciò chì ci hè hè assai bonu.
22 È per Ham hè surtita a seconda parte, al di là di u Gihon versu u sudu à diritta di u Giardinu, è si stende versu u sudu è si stende finu à tutte e muntagne di focu, è si stende versu punente finu à u mare di 'Atel è si stende versu punente finu à ghjunghje à u mare di Ma'uk - quellu (mare) in u quale tuttu ciò chì ùn hè micca distruttu discende.
23 È si ne và versu u nordu finu à i limiti di Gadir, è si ne và finu à a costa di l'acque di u mare finu à l'acque di u grande mare finu à ch'ella s'avvicina à u fiume Gihon, è corre longu u fiume Gihon finu à ch'ella ghjunghje à a diritta di u Giardinu di l'Eden.
24 È questa hè a terra chì hè surtita per Ham cum'è a parte ch'ellu duvia occupà per sempre per ellu stessu è i so figlioli per e so generazioni per sempre.
25 È per Japheth hè ghjunta a terza parte al di là di u fiume Tina à u nordu di a sbocca di e so acque, è si stende à nord-est finu à tutta a regione di Gog, è à tuttu u paese à livante.
26 È si stende à u nordu versu u nordu, è si stende finu à e muntagne di Qelt versu u nordu, è versu u mare di Ma'uk, è si ne và à livante di Gadir finu à a regione di l'acque di u mare.
27 È si stende finu à ch'ella s'avvicina à punente di Fara è torna versu 'Aferag, è si stende à livante finu à l'acque di u mare di Me'at.
28 È si stende finu à a regione di u fiume Tina in direzzione nord-est finu à avvicinassi à u cunfine di e so acque versu u monte Rafa, è si volta versu u nordu.
29 Questa hè a terra chì hè surtita per Japheth è i so figlioli cum'è a parte di a so eredità ch'ellu duveria pussede per ellu stessu è i so figlioli, per e so generazioni per sempre; cinque grandi isule, è una grande terra à u nordu.
30 Ma hè fretu, è a terra di Ham hè calda, è a terra di Sem ùn hè nè calda nè fredda, ma hè di fretu è di calore mischiati.

CAPITULU 9

1 È Ham hà spartutu trà i so figlioli, è a prima parte hè andata à Cush versu l'est, è à punente di ellu per Mizraim, è à punente di ellu per Put, è à punente di ellu [è à punente di questu] nant'à u mare per Canaan.
2 È Sem hà ancu spartutu trà i so figlioli, è a prima parte hè andata per Ham è i so figlioli, à livante di u fiume Tigri finu à ch'ellu s'avvicina à livante, tutta a terra di l'India, è nant'à u Mari Rossu nant'à a so costa, è l'acque di Dedan, è tutte e muntagne di Mebri è Ela, è tutta a terra di Susan è tuttu ciò chì hè da u latu di Pharnak finu à u Mari Rossu è u fiume Tina.
3 È per Assur hè ghjunta a seconda Parte, tutta a terra d'Assuru è Ninive è Shinar è finu à a fruntiera di l'India, è ascende è costeggia u fiume.
4 È per Arpachshad hè surtita a terza parte, tutta a terra di a regione di i Caldei à livante di l'Eufrate, cunfinante cù u Mari Rossu, è tutte l'acque di u desertu vicinu à a lingua di u mare chì guarda versu l'Egittu, tutta a terra di u Libanu è Sanir è 'Amana finu à a fruntiera di l'Eufrate.
5 È per Aram hè ghjunta a quarta parte, tutta a terra di Mesopotamia trà u Tigri è l'Eufrate à u nordu di i Caldei finu à a fruntiera di e muntagne d'Assiria è a terra d'Arara.
6 È ci hè stata per Lud a quinta parte, i monti d'Assiria è tuttu ciò chì li appartene finu à ghjunghje à u Grande Mare, è finu à ghjunghje à l'est d'Assiria u so fratellu.
7 È ancu Ghjafet hà spartutu a terra di a so eredità trà i so figlioli.
8 È a prima parte hè ghjunta per Gomer à livante da u latu nordu finu à u fiume Tina; è à u nordu hè ghjunta per Magog tutte e parte interne di u nordu finu à ghjunghje à u mare di Me'at.
9 È Madai hè ghjuntu cum'è a so parte, per ch'ellu pussedessi da punente di i so dui fratelli finu à l'isule è finu à e coste di l'isule.
10 È per Javan hè surtita a quarta parte di ogni isula è di l'isule chì sò versu a fruntiera di Lud.
11 È per Tubal hè surtita a quinta parte in mezu à a lingua chì s'avvicina à u cunfine di a parte di Lud finu à a seconda lingua, finu à a regione oltre a seconda lingua finu à a terza lingua.
12 È per Meshech hè surtita a sesta parte, tutta a regione oltre a terza lingua finu à ch'ella s'avvicina à l'est di Gadir.
13 È per Tiras hè ghjunta a settima parte, quattru grandi isule in mezu à u mare, chì ghjunghjenu à a parte di Ham [è l'isule di Kamaturi sò state attribuite à sorte per i figlioli d'Arpachshad cum'è a so eredità].
14 È cusì i figlioli di Noè si sò spartuti trà i so figlioli in presenza di Noè, u so babbu, è ellu li hà ligatu tutti cù un ghjuramentu, imprecendu una maledizione à ognunu chì cercava di piglià a parte chì ùn li era cascata per sorte.
15 È tutti dicenu: "Chì cusì sia; ch'ella sia" per elli stessi è per i so figlioli per sempre in tutte e so generazioni finu à u ghjornu di u ghjudiziu, in u quale u Signore Diu li ghjudicherà cù una spada è cù u focu per tutta a malvagità impura di i so errori, cù i quali anu pienu a terra di trasgressione, impurità, fornicazione è peccatu.

CAPITULU 10

1 È in a terza settimana di stu ghjubileu, i dimònii impuri cuminciaru à sviare i figlioli di i figlioli di Noè, è à fà li sbaglià è distrughjeli.
2 È i figlioli di Noè sò ghjunti à Noè, u so babbu, è li anu dettu di i dimònii chì i sviavanu, i accecavanu è i tumbavanu.
3 È pricò davanti à u Signore, u so Diu, è disse: Diu di i spiriti di ogni carne, chì m'hai mostratu misericordia. È

m'hai salvatu è i mo figlioli da l'acque di u diluviu, è ùn m'hai fattu perisce cum'è hai fattu cù i figlioli di perdizione; perchè a to grazia hè stata grande versu mè, è grande hè stata a to misericordia versu a mo ànima; Chì a to grazia sia elevata sopra à i mo figlioli, è chì i spiriti maligni ùn li dumininu micca, per paura ch'elli i distrugghinu da a terra.
4 Ma benedisci mè è i mo figlioli, affinchì pudemu cresce è multiplicà è riempie a terra.
5 È sapete cumu i vostri Guardiani, i babbi di sti spiriti, anu agitu à u mo ghjornu: è quant'à sti spiriti chì sò vivi, imprigiunateli è teneteli fermi in u locu di cundanna, è ùn lasciateli micca purtà distruzzione à i figlioli di u vostru servitore, u mo Diu; perchè questi sò maligni, è creati per distrughje.
6 È ch'elli ùn dumininu micca nantu à i spiriti di i vivi; perchè tù solu pudete esercità u duminiu nantu à elli. È ch'elli ùn abbianu micca putere nantu à i figlioli di i ghjusti da avà è per sempre.
7 È u Signore, u nostru Diu, ci hà urdinatu di ligà tutti.
8 È u capu di i spiriti, Mastêmâ, hè ghjuntu è hà dettu: «Signore, Creatore, lascia chì alcuni di elli stanu davanti à mè, è ch'elli ascoltinu a mo voce, è facenu tuttu ciò chì li diceraghju; perchè s'è alcuni di elli ùn sò lasciati à mè, ùn puderaghju micca esercità u putere di a mo vuluntà nantu à i figlioli di l'omi; perchè questi sò per a corruzzione è l'evità di sbaglià davanti à u mo ghjudiziu, perchè grande hè a malvagità di i figlioli di l'omi».
9 È disse: Chì a decima parte di elli resti davanti à ellu, è chì nove parti scendinu in u locu di cundanna.
10 È unu di noi ci hà urdinatu d'insignà à Noè tutte e so medicine; perchè sapia ch'elli ùn camminerianu micca in rettitudine, nè luttarianu in ghjustizia.
11 È avemu fattu secondu tutte e so parolle: tutti i maligni i avemu ligati in u locu di cundanna è una decima parte di elli l'avemu lasciata per ch'elli fussinu sottumessi à Satanassu nant'à a terra.
12 È avemu spiegatu à Noè tutte e medicine di e so malatie, inseme cù e so seduzioni, cumu ellu puderia guarì li cù l'erbe di a terra.
13 È Noè hà scrittu tutte e cose in un libru cum'è l'avemu urdinatu riguardu à ogni tipu di medicina. Cusì i spiriti maligni sò stati impediti di (fà male) à i figlioli di Noè.
14 È ellu hà datu tuttu ciò ch'ellu avia scrittu à Sem, u so figliolu maiò; perchè l'amava assai più di tutti i so figlioli.
15 È Noè si addurmintì cù i so babbi, è fù intarratu nant'à u monte Lubar in a terra d'Ararat.
16 Novecentu cinquanta anni hà compiu in a so vita, diciannove giubilei è duie settimane è cinque anni. [1659 AM]
17 È in a so vita nantu à a terra, hà superatu i figlioli di l'omi, eccettu Enoch per via di a ghjustizia in a quale era perfettu. Perchè l'uffiziu d'Enoch hè statu urdinatu per una tistimunianza à e generazioni di u mondu, affinchì ellu cuntessi tutte l'atti di generazione in generazione, finu à u ghjornu di u ghjudiziu.
18 È in u trentetrèsimu ghjubileu, in u primu annu in a seconda settimana, Peleg pigliò per ellu una moglia, chì si chjamava Lomna, figliola di Sina'ar, è ella li parturì un figliolu in u quartu annu di sta settimana, è ellu chjamò u so nome Reu; perchè disse: "Eccu, i figlioli di l'omi sò diventati gattivi per via di u scopu malvagiu di custruisce per elli stessi una città è una torre in u paese di Shinar".
19 Perchè sò partuti da u paese d'Ararat à livante versu Shinar; perchè in i so ghjorni anu custruitu a città è a torre, dicendu: "Andate, ascendimu in celu per mezu di ella".
20 È cuminciaru à custruisce, è in a quarta settimana fecenu mattoni cù u focu, è i mattoni li servianu da petra, è l'argilla cù a quale i cimentavanu inseme era asfaltu chì vene da u mare, è da e funtane d'acqua in u paese di Shinar.
21 È l'anu custruita: quaranta trè anni [1645-1688 AM] a custruìanu; a so larghezza era di 203 mattoni, è l'altezza (di un mattone) era u terzu di unu; a so altezza ghjunghjia à 5433 cubiti è 2 palme, è (l'estensione di un muru era) tredeci stadi (è di l'altru trenta stadi).
22 È u Signore, u nostru Diu, ci hà dettu: Eccu, sò un solu populu, è (questu) anu cuminciatu à fà, è avà nunda ùn li serà impeditu. Andemu, scendemu è cunfundemu a so lingua, affinchì ùn capiscinu micca u discorsu di l'altri, è sianu dispersi in città è nazioni, è un solu scopu ùn resterà più cun elli finu à u ghjornu di u ghjudiziu.
23 È u Signore hè falatu, è noi simu falati cun ellu per vede a città è a torre chì i figlioli di l'omi avianu custruitu.
24 È cunfundì a so lingua, è ùn capianu più u discorsu di l'altri, è cessaru tandu di custruisce a città è a torre.
25 Per questa ragione tutta a terra di Shinar hè chjamata Babel, perchè u Signore hà cunfusu quì tutta a lingua di i figlioli di l'omi, è da quì sò stati dispersi in e so città, ognunu secondu a so lingua è a so nazione.
26 È u Signore mandò un ventu putente contr'à a torre è a rovesciò per terra, è eccu ch'ella era trà Assur è Babilonia in u paese di Shinar, è a chjamanu "Rovescia".
27 In a quarta settimana di u primu annu [1688 AM] à u principiu di questu, in u trentaquattru ghjubileu, sò stati dispersi da a terra di Shinar.
28 È Ham è i so figlioli andonu in a terra ch'ellu duvia occupà, ch'ellu acquistò cum'è a so parte in a terra di u sudu.
29 È Canaan vide u paese di u Libanu finu à u fiume d'Egittu, ch'ellu era assai bonu, è ùn intrì micca in u paese di a so eredità à punente (vale à dì) u mare, è stete in u paese di u Libanu, à livante è à punente da a fruntiera di u Ghjordanu è da a fruntiera di u mare.
30 È Ham, u so babbu, è Cush è Mizraim, i so fratelli, li dissenu: «Tù sì stallatu in una terra chì ùn hè micca a toia, è chì ùn ci hè cascata per sorte: ùn fà micca cusì; perchè s'è tù faci cusì, tù è i to figlioli cascherete in a terra è sarete maledetti per via di sedizione; perchè per via di sedizione ti sì stallatu, è per via di sedizione i to figlioli cascheranu, è tù sarai sradicatu per sempre.
31 Ùn stà micca in a casa di Sem; perchè à Sem è à i so figlioli hè ghjunta per a so sorte.
32 Maledettu sì tù, è maledettu sarai più cà tutti i figlioli di Noè, per via di a maledizione cù a quale ci simu ligati per ghjuramentu davanti à u santu ghjudice è davanti à u nostru babbu Noè.
33 Ma ùn li hà micca ascultatu, è hà campatu in u paese di u Libanu da Hamath finu à l'entrata di l'Egittu, ellu è i so figlioli finu à oghje.
34 È per quessa chì quella terra hè chjamata Canaan.
35 È Japheth è i so figlioli andonu versu u mare è stavanu in a terra di a so parte, è Madai vide a terra di u mare è ùn

li piacì micca, è dumandò una (parte) da Ham è Assur è Arpachshad, u fratellu di a so moglia, è stava in a terra di Media, vicinu à u fratellu di a so moglia finu à questu ghjornu.
36 È chjamò a so dimora, è a dimora di i so figlioli, Media, secondu u nome di u so babbu Madai.

CAPITULU 11

1 È in u trentacinquesimu ghjubileu, in a terza settimana, in u primu annu [1681 AM], Reu pigliò per ellu una moglia, è u so nome era 'Ôrâ, a figliola di 'Ûr, u figliolu di Kesed, è ella li parturì un figliolu, è chjamò u so nome Sêrôh, in u settimu annu di sta settimana in questu ghjubileu. [1687 AM]
2 È i figlioli di Noè cuminciaru à fà a guerra trà di elli, à piglià prigiuneri è à tumbà si l'uni l'altri, è à sparghje u sangue di l'omi nantu à a terra, è à manghjà sangue, è à custruisce cità forti, è muri, è torri, è l'individui (cuminciaru) à esaltassi sopra à a nazione, è à fundà l'inizii di regni, è à fà a guerra populu contru populu, è nazione contru nazione, è cità contru cità, è tutti (cuminciaru) à fà u male, è à acquistà armi, è à insignà à i so figlioli a guerra, è cuminciaru à catturà e cità, è à vende schiavi masci è femine.
3 È 'Ûr, u figliolu di Kesed, custruì a cità di 'Ara di i Caldei, è a chjamò secondu u so nome è u nome di u so babbu. È si fecenu imagine di fusione, è aduranu ognunu l'idolu, l'imagine di fusione ch'elli avianu fattu per elli stessi, è cuminciaru à fà imagine sculpite è simulacri impuri, è spiriti maligni aiutavanu è li seducianu à cummette trasgressione è impurità.
4 È u principe Mastêmâ s'impegnò à fà tuttu què, è mandò altri spiriti, quelli chì eranu stati messi sottu à a so manu, per fà ogni tipu di male è di peccatu, è ogni tipu di trasgressione, per currompe è distrughje, è per sparghje sangue nantu à a terra.
5 Per questa ragione chjamò u nome di Sêrôh, Serug, perchè ognunu si vultò per fà ogni sorta di peccatu è trasgressione.
6 È ellu hè crisciutu, è hà campatu in Ur di i Caldei, vicinu à u babbu di a mamma di a so moglia, è hà aduratu idoli, è hà pigliatu per ellu una moglia in u trentaseiesimu giubileu, in a quinta settimana, in u primu annu di questu, [1744 AM] è u so nome era Melka, a figliola di Kaber, a figliola di u fratellu di u so babbu.
7 È ella li parturì Nahor, in u primu annu di sta settimana, è ellu crebbe è stete in Ur di i Caldei, è u so babbu l'insignò e ricerche di i Caldei per divinazione è augurà, secondu i segni di u celu.
8 È in u trentasettesimu ghjubileu, in a sesta settimana, in u primu annu di questu, [1800 AM], pigliò per ellu una moglia, è u so nome era 'Ijaska, a figliola di Nestag di i Caldei.
9 È ella li parturì Terah in u settimu annu di sta settimana. [1806 AM]
10 È u principe Mastêmâ mandò corvi è acelli à divurà a sumente chì era stata suminata in a terra, per distrughje a terra, è arrubà i figlioli di l'omi di i so travagli. Prima ch'elli pudessinu arà a sumente, i corvi a colsero da a superficia di a terra.
11 È per quessa ch'ellu hà chjamatu u so nome Terah perchè i corvi è l'acelli i anu ridutti à a miseria è anu divuratu a so sumente.
12 È l'anni cuminciaru à esse sterili, per via di l'acelli, è divuravanu tutti i frutti di l'arburi da l'arburi: hè solu cù grande sforzu ch'elli anu pussutu salvà un pocu di tutti i frutti di a terra in i so ghjorni.
13 È in questu trentanovesimu ghjubileu, in a seconda settimana di u primu annu, Terah pigliò una moglia, è u so nome era Edna, figliola d'Abram, figliola di a surella di u so babbu. È in u settimu annu di sta settimana ella li parturì un figliolu, è ellu u chjamò Abram, secondu u nome di u babbu di a so mamma.
14 perchè era mortu prima chì a so figliola avessi cuncipitu un figliolu.
15 È u zitellu hà cuminciatu à capisce l'errori di a terra chì tutti si sò smarriti dopu à l'imagine sculpite è dopu à l'impurità, è u so babbu l'hà insignatu à scrive, è avia duie settimane d'anni, [1890 AM] è si hè separatu da u so babbu, per ùn pudè micca adurà idoli cun ellu.
16 È cuminciò à pricà u Creatore di tutte e cose affinchì u pudessi salvà da l'errori di i figlioli di l'omi, è affinchì a so parte ùn caschessi micca in l'errore dopu à l'impurità è a vilezza.
17 È ghjunse u tempu di suminà a sumente nantu à a terra, è tutti sò andati inseme per prutege a so sumente contr'à i corvi, è Abram hè andatu cù quelli chì sò andati, è u zitellu era un giuvanottu di quattordici anni.
18 È una nuvola di corvi hè ghjunta per divurà a sumente, è Abramu hà cursu à scuntrà li prima ch'elli si pusessinu in terra, è hà gridatu à elli prima ch'elli si pusessinu in terra per divurà a sumente, è hà dettu: "Ùn scendite micca: vultate à u locu da induve site venuti", è si sò vultati.
19 È fece vultà in daretu i nuvuli di i corvi quellu ghjornu settanta volte, è di tutti i corvi in tuttu u paese induve Abramu era quì, ùn si firmò mancu unu.
20È tutti quelli chì eranu cun ellu in tuttu u paese u videru gridà, è tutti i corvi vultonu in daretu, è u so nome diventò grande in tuttu u paese di i Caldei.
21 È ghjunsenu à ellu quest'annu tutti quelli chì vulianu suminà, è andò cun elli finu à chì u tempu di suminà cessò: è suminaru a so terra, è quell'annu purtonu abbastanza granu in casa è manghjò è eranu sazi.
22 È in u primu annu di a quinta settimana [1891 AM] Abramu insignò à quelli chì facianu arnesi per i buoi, l'artigiani in legnu, è fecenu un vasu sopra à a terra, di fronte à u quadru di l'aratu, per metteci sopra a semente, è a semente cascò da quì nantu à a parte di l'aratu, è fù ammucciata in terra, è ùn temevanu più i corvi.
23 È cusì anu fattu (vasi) sopra à a terra, nantu à tutti i telai di l'aratri, è anu suminatu è aratu tutta a terra, cum'è Abramu li avia urdinatu, è ùn anu più paura di l'acelli.

CAPITULU 12

1 È accadde in a sesta settimana, in u settimu annu di questu, [1904 AM] chì Abram disse à Terah, u so babbu, dicendu: "Babbu!"
2 È disse: «Eccu mi, figliolu meu». È disse:
"Chì aiutu è prufittu avemu da quelli idoli chì tù aduri,
È davanti à quale ti inchini ?

3 Perchè ùn ci hè micca spiritu in elli,
Perchè sò forme stupide, è un ingannu di u core.
Ùn li adorate micca:
4 Adurate u Diu di u celu,
Quale face chì a pioggia è a rugiada scendinu nantu à a terra
È face tuttu ciò chì hè nantu à a terra,
È hà creatu tuttu per via di a so parolla,
È tutta a vita vene da davanti à a so faccia.
5 Perchè adurate cose chì ùn anu micca spiritu in elle ?
Perchè sò l'opera di e mani (di l'omi),
È nantu à e vostre spalle li purtate,
È ùn avete micca aiutu da elli,
Ma sò una grande causa di vergogna per quelli chì li facenu,
È un ingannu di u core per quelli chì l'adoranu:
Ùn li adorate micca.
6 È u so babbu li disse: «Anch'eiu u socu, figliolu meu, ma chì faraghju cù un populu chì m'hà fattu serve davanti à elli ?
7 È s'e li dicu a verità, mi uccideranu; perchè a so ànima s'attacca à elli per aduralli è onuràlli.
8 Taci, figliolu meu, per paura ch'elli ùn t'uccidinu.' È ste parolle disse à i so dui fratelli, è eranu arrabiati cun ellu è ellu stete zittu.
9 È in u quarantesimu ghjubileu, in a seconda settimana, in u settimu annu, [1925 AM] Abram pigliò per ellu una moglia, è u so nome era Sarai, a figliola di u so babbu, è ella diventò a so moglia.
10 È Haran, u so fratellu, pigliò una moglia in u terzu annu di a terza settimana, [1928 AM] è ella li parturì un figliolu in u settimu annu di sta settimana, [1932 AM] è chjamò u so nome Lot.
11 È Nahor, u so fratellu, pigliò per ellu una moglia.
12 È in u sessantesimu annu di a vita d'Abram, vale à dì, in a quarta settimana, in u quartu annu di questu, [1936 AM] Abram si alzò di notte, è brusgiò a casa di l'idoli, è brusgiò tuttu ciò chì era in a casa è nimu u sapia.
13 È si sò alzati di notte è anu cercatu di salvà i so dii da u mezu di u focu.
14 È Haran si precipitò à salvà li, ma u focu fiammeggiò sopra à ellu, è fù brusgiatu in u focu, è morse in Ur di i Caldei davanti à Terah u so babbu, è l'anu intarratu in Ur di i Caldei.
15 È Terah surtì da Ur di i Caldei, ellu è i so figlioli, per andà in u paese di u Libanu è in u paese di Canaan, è stete in u paese di Haran, è Abram stete cù Terah, u so babbu, in Haran duie settimane d'anni.
16 È in a sesta settimana, in u quintu annu di questu, [1951 AM] Abramu stete svegliu tutta a notte à a nova luna di u settimu mese per osservà e stelle da a sera à a mattina, per vede ciò chì saria u caratteru di l'annu in quantu à e piogge, è era solu mentre si pusava è osservava.
17 È una parolla li ghjunse in core è disse: Tutti i segni di e stelle, è i segni di a luna è di u sole sò tutti in manu di u Signore. Perchè li cercu?
18 S'ellu vole, face piove, mane è sera;
È s'ellu vole, u ritene,
È tutte e cose sò in a so manu.
19 È pricò quella notte è disse:
«Diu meu, Diu Altissimu, tù solu sì u mo Diu,
È tè è u to duminiu aghju sceltu.
È tù hai creatu tutte e cose,
È tutte e cose chì sò l'opera di e to mani.
20 Liberami da e mani di i spiriti maligni chì anu u duminiu di i pinsamenti di u core di l'omi,
È ch'elli ùn mi svianu micca luntanu da tè, o Diu meu.
È stabilisci mè è a mo discendenza per sempre
Chì ùn ci smarremu micca da avà in poi è per sempre.
21 È disse: «Devu vultà in Ur di i Caldei, chì cercanu a mo faccia, per pudè vultà à elli? Devu stà quì in questu locu? Chì a strada bona davanti à tè prosperi in e mani di u to servitore, affinchì a possi compie è ch'e ùn possi micca marchjà in l'ingannu di u mo core, o Diu meu».
22 È ellu finì di parlà è di pricà, è eccu chì a parolla di u Signore li hè stata mandata per mezu di mè, dicendu: "Esci da u to paese, è da a to parentela è da a casa di u to babbu, versu una terra chì ti mustraraghju, è ti faraghju una nazione grande è numerosa.
23 È ti benediraghju
È faraghju grande u to nome,
È sarai benedettu nant'à a terra,
È in tè saranu benedette tutte e famiglie di a terra,
È benediraghju quelli chì ti benediranu,
È maledici quelli chì ti maledicenu.
24 È seraghju un Diu per tè, per u to figliolu, per u figliolu di u to figliolu, è per tutta a to discendenza. Ùn teme micca, da avà è per tutte e generazioni di a terra, sò u to Diu.
25 È u Signore Diu disse: «Aprite a so bocca è l'arechje, affinchì possi sente è parlà cù a so bocca, cù a lingua chì hè stata rivelata»; perchè era cessata da a bocca di tutti i figlioli di l'omi dapoi u ghjornu di a distruzzione (di Babel).
26 È aghju apertu a so bocca, è e so orecchie è e so labbre, è aghju cuminciatu à parlà cun ellu in ebraicu in a lingua di a creazione.
27 È pigliò i libri di i so babbi, è questi eranu scritti in ebraicu, è li trascrisse, è cuminciò da tandu à studià li, è li feci sapè ciò ch'ellu ùn pudia micca (capisce), è li studiò durante i sei mesi piovosi.
28 È accadde in u settimu annu di a sesta settimana [1953 AM] ch'ellu parlò à u so babbu è l'informò ch'ellu abbandunaria Haran per andà in a terra di Canaan per vede la è vultà da ellu.
29 È Terah, u so babbu, li disse: Vai in pace.
Chì u Diu eternu ti renda dritta a strada.
È chì u Signore sia cun tè, è ti prutegga da ogni male,
È cuncede ti grazia, misericordia è favore davanti à quelli chì ti vedenu,
È chì nimu di i figlioli di l'omi ùn abbia putere annantu à tè per fà ti male;
Andate in pace.
30 È s'è vo vedi una terra piacevule à i to ochji per stà ci, allora alzati è pigliami cun tè è piglia Lot, u figliolu di Haran, u to fratellu, cum'è u to figliolu: u Signore sia cun tè.
31 È Nacor, u to fratellu, parte cun mè finu à chì tu torni in pace, è andemu cun tè tutti inseme.

CAPITULU 13

1 È Abram partì da Haran, è pigliò Sarai, a so moglia, è Lot, figliolu di u so fratellu Haran, in a terra di Canaan, è ghjunse in Assur, è si n'andò à Sichem, è stete vicinu à una quercia alta.

2 È vide, è eccu, a terra era assai piacevule da l'entrata di Hamath finu à a quercia alta.
3 È u Signore li disse: «À tè è à a to discendenza daraghju sta terra.»
4 È custruì quì un altare, è ci offrì un sacrifiziu brusgiatu à u Signore, chì li era apparsu.
5 È si n'andò da quì à a muntagna... Betel à punente è Ai à livante, è ci piantò a so tenda.
6 È vide, è eccu, a terra era assai vasta è bona, è tuttu ci cresceva - vigne è fichi è melagrane, querce è ilci, è terebinti è alberi d'oliu, è cedri è cipressi è datteri, è tutti l'arburi di u campu, è ci era acqua nantu à e muntagne.
7 È benedisse u Signore chì l'avia guidatu fora d'Ur di i Caldei, è l'avia purtatu in questu paese.
8 È accadde in u primu annu, in a settima settimana, à a nova luna di u primu mese, 1954 AM] ch'ellu custruì un altare nant'à sta muntagna, è invucò u nome di u Signore: "Tù, u Diu eternu, sì u mo Diu".
9 È hà offertu nantu à l'altare un sacrifiziu brusgiatu à u Signore, affinchì fussi cun ellu è ùn l'abbandunessi micca tutti i ghjorni di a so vita.
10 È si n'andò da quì è andò versu u sudu, è ghjunse à Hebron è Hebron hè stata custruita in quellu tempu, è ci stete dui anni, è andò (da quì) in u paese di u sudu, à Bealot, è ci era una carestia in u paese.
11 È Abramu andò in Egittu u terzu annu di a settimana, è stete in Egittu cinque anni prima chì a so moglia li fussi strappata.
12 Avà Tanais in Egittu hè stata custruita à quellu tempu sette anni dopu à Hebron.
13 È quandu u Faraone pigliò Sarai, a moglia d'Abram, u Signore culpì u Faraone è a so casa cù grandi piaghe per via di Sarai, a moglia d'Abram.
14 È Abramu era assai gloriosu per via di pussessi in pecure, è vacche, è asini, è cavalli, è cammelli, è servitori, è serve, è in assai argentu è oru. È ancu Lot, figliolu di u so fratellu, era riccu.
15 È Faraone hà resu Sarai, a moglia d'Abram, è l'hà mandatu fora di u paese d'Egittu, è ellu hè partutu versu u locu induve avia piantatu a so tenda à u principiu, versu u locu di l'altare, cù Ai à livante è Betel à punente, è hà benedettu u Signore u so Diu chì l'avia fattu vultà in pace.
16 È accadde in u quarantunesimu ghjubileu di u terzu annu di a prima settimana, [1963 AM] ch'ellu vultò in questu locu è ci offrì un sacrifiziu brusgiatu, è invucò u nome di u Signore, è disse: "Tù, Diu Altissimu, sì u mo Diu per sempre è per sempre".
17 È in u quartu annu di sta settimana [1964 AM] Lot si n'andò da ellu, è Lot stete in Sodoma, è l'omi di Sodoma eranu peccatori assai.
18 È u rattristò in u so core chì u figliolu di u so fratellu s'era separatu da ellu; perchè ùn avia micca figlioli.
19 In quellu annu quandu Lot hè statu fattu prigiuneru, u Signore disse à Abram, dopu chì Lot si n'era andatu da ellu, in u quartu annu di sta settimana: "Alza i to ochji da u locu induve stai, versu u nordu è u sudu, versu punente è livante".
20 Perchè tutta a terra chì tù vedi, a daraghju à tè è à a to discendenza per sempre, è faraghju a to discendenza cum'è a rena di u mare; ancu s'è un omu pò cuntà a polvara di a terra, a to discendenza ùn serà cuntata.
21 Alzati, cammina (per a terra) in lunghezza è larghezza, è vedi tuttu; perchè à a to discendenza a daraghju. È Abram andò in Hebron, è ci stete.
22 È in quest'annu ghjunse Chedorlaomer, rè d'Elam, è Amrafel, rè di Shinar, è Arioch, rè di Sellasar, è Tergal, rè di e nazioni, è tumbò u rè di Gomorra, è u rè di Sodoma fuggì, è parechji cascò per ferite in a valle di Siddim, vicinu à u Mare Salatu.
23 È anu pigliatu Sodoma, Adamu è Zeboim in cattività, è anu ancu pigliatu Lot, figliolu di u fratellu d'Abram, è tutti i so pussessi, è sò andati in Dan.
24 È unu chì era scappatu hè ghjuntu è hà dettu à Abramu chì u figliolu di u so fratellu era statu fattu prigiuneru è (Abramu) hà armu i so servitori di casa. . .
25. . . . per Abramu, è per a so discendenza, una decima di e primizie à u Signore, è u Signore l'hà urdinatu cum'è una ordinanza per sempre ch'elli a dessinu à i preti chì servianu davanti à ellu, affinchì a pussedessinu per sempre.
26 È à sta lege ùn ci hè limite di ghjorni; perchè l'hà urdinatu per e generazioni per sempre, ch'elli dessinu à u Signore a decima di tuttu, di a semente, di u vinu, di l'oliu, di u bestiame è di e pecure.
27 È ellu u dete à i so sacerdoti per manghjà è beie cù gioia davanti à ellu.
28 È u rè di Sodoma ghjunse à ellu è s'inchinò davanti à ellu, è disse: "Nostru Signore Abram, dacci l'anime chì hai salvatu, ma chì u bottino sia toiu".
29 È Abramu li disse: «Alzu e mo mani à u Diu Altissimu, chì da un filu à un lacciu di scarpa ùn piglieraghju nunda di ciò chì hè toiu, per paura chì tu ùn dica: Aghju arricchitu Abramu; fora solu ciò chì i ghjovani anu manghjatu, è a parte di l'omi chì sò venuti cun mè: Aner, Eschol è Mamre. Quessi piglieranu a so parte.»

CAPITULU 14

1 Dopu à ste cose, in u quartu annu di sta settimana, à a nova luna di u terzu mese, a parolla di u Signore hè ghjunta à Abramu in sognu, dicendu: «Ùn teme micca, Abramu; sò u to difensore, è a to ricumpensa serà assai grande».
2 È disse: «Signore, Signore, chì mi darai, vistu chì partu da quì senza figlioli, è u figliolu di Maseq, u figliolu di a mo serva, hè u Dammasek Eliezer: ellu serà u mo erede, è ùn m'hai datu nisuna discendenza».
3 È li disse: «Questu (omu) ùn serà micca u to erede, ma quellu chì escerà da e to viscere; ellu serà u to erede.»
4 È u purtò fora, è li disse: «Guarda versu u celu è numera e stelle s'è tù sì capace di numeralle».
5 È fighjò versu u celu, è vide e stelle. È li disse: "Cusì serà a to discendenza".
6 È ellu hà cridutu in u Signore, è questu li hè statu imputatu per ghjustizia.
7 È li disse: «Sò u Signore chì t'aghju fattu sorte da Ur di i Caldei, per dà ti u paese di i Cananei per pussedelu per sempre; è seraghju Diu per tè è per a to discendenza dopu à tè.»
8 È disse: «Signore, Signore, cumu possu sapè chì ne erediteraghju?»
9 È li disse: «Pigliami una ghjovana di trè anni, una capra di trè anni, una pecura di trè anni, una turturella è un culombu.»

10 È pigliò tutti questi à a mità di u mese è si stabilì à a quercia di Mamre, chì hè vicinu à Hebron.
11 È custruì quì un altare, è sacrificò tutti questi; è versò u so sangue nantu à l'altare, è li divise per mezu, è li pusò l'unu davanti à l'altru; ma ùn divise micca l'acelli.
12 È l'acelli sò cascati nantu à i pezzi, è Abramu i hà cacciati, è ùn hà micca lasciatu chì l'acelli li toccassinu.
13 È accadde, quandu u sole fu tramontatu, chì una estasi hè cascata sopra à Abramu, è eccu! un orrore di grande bughjura hè cascatu sopra à ellu, è hè statu dettu à Abramu: "Sappi di sicuru chì a to discendenza serà straniera in una terra chì ùn hè micca a soia, è li ridurranu in schiavitù, è li affliggeranu quattrucentu anni.
14 È ghjudicheraghju ancu a nazione à a quale saranu schiavi, è dopu à quessa ne surtiranu cun assai ricchezza.
15 È tù anderài in pace à i to babbi, è sarai intarratu in una bona vechjaia.
16 Ma à a quarta generazione torneranu quì; perchè l'iniquità di l'Amorei ùn hè ancu piena.
17 È si svegliò da u so sonnu, è si alzò, è u sole era tramontatu; è ci era una fiamma, è eccu! una fornace fumava, è una fiamma di focu passava trà i pezzi.
18 È in quellu ghjornu u Signore fece un pattu cù Abramu, dicendu: À a to discendenza daraghju sta terra, da u fiume d'Egittu finu à u grande fiume, u fiume Eufrate, i Cheniti, i Chenizziti, i Cadmoniti, i Perizziti, i Refaimi, i Pakoriti, l'Evei, l'Amorei, i Cananei, i Gergasei è i Gebusei.
19 È u ghjornu passò, è Abramu offrì i pezzi, è l'acelli, è e so offerte di frutti, è e so offerte di bevande, è u focu i divorò.
20 È in quellu ghjornu facemu un pattu cù Abram, secondu cum'è avemu fattu pattu cù Noè in questu mese; è Abram rinnuvò a festa è l'ordinanza per ellu stessu per sempre.
21 È Abramu si rallegrò, è fece sapè tutte ste cose à Sarai, a so moglia; è crideva ch'ellu averia discendenza, ma ella ùn parturì.
22 È Sarai hà cunsigliatu à u so maritu Abramu, è li hà dettu: «Vai da Agar, a mo serva egiziana; forse ti possu fà una discendenza per mezu d'ella».
23 È Abramu ascultò a voce di Sarai, a so moglia, è li disse: «Fà cusì». È Sarai pigliò Agar, a so serva, l'Egiziana, è a dete à Abramu, u so maritu, per moglia.
24 È ellu andò versu ella, è ella cuncepì è li parturì un figliolu, è ellu u chjamò Ismaele, in u quintu annu di sta settimana [1965 AM]; è questu era l'ottantaseiesimu annu in a vita d'Abram.

CAPITULU 15

1 È in u quintu annu di a quarta settimana di stu ghjubileu, [1979 AM] in u terzu mese, à a mità di u mese, Abram hà celebratu a festa di e primizie di a racolta di granu.
2 È hà offertu novi offerte nantu à l'altare, e primizie di i prudutti, à u Signore, una ghjovana è una capra è una pecura nantu à l'altare cum'è un sacrifiziu brusgiatu à u Signore; e so offerte di frutti è e so offerte di bevande li hà offerti nantu à l'altare cù l'incensu.
3 È u Signore apparve à Abramu, è li disse: «Sò Diu Onnipotente; ammettiti davanti à mè è sii perfettu.
4 Faraghju u mo pattu trà mè è tè, è ti multiplicheraghju assai.
5 È Abramu si lampò cù a faccia in terra, è Diu parlò cun ellu, è disse:
6 «Eccu, u mo ghjudiziu hè cun tè,
È tù diventerai u babbu di parechje nazioni.
7 È u to nome ùn serà più chjamatu Abramu,
Ma u to nome da avà in poi, ancu per sempre, serà Abraham.
Perchè t'aghju fattu babbu di parechje nazioni.
8 È ti faraghju assai grande,
È ti faraghju diventà nazioni,
È i rè surtiranu da tè.
9 Stabiliraghju u mo pattu trà mè è tè, è a to discendenza dopu à tè, per tutte e so generazioni, per un pattu eternu, affinchì eiu sia un Diu per tè, è per a to discendenza dopu à tè.
10 <È ti daraghju à tè è à a to discendenza dopu à tè> a terra induve sì statu stranieru, a terra di Canaan, affinchì a possi pussede per sempre, è eiu seraghju u so Diu.
11 È u Signore disse à Abrahamu: «Quantu à tè, osserva u mo pattu, tù è a to discendenza dopu à tè; circuncidete ogni maschile trà voi, è circuncidete i vostri prepuzii, è serà un segnu di un pattu eternu trà mè è voi.
12 È circunciderete u zitellu à l'ottavu ghjornu, ogni maschile in tutte e vostre generazioni, quellu chì hè natu in casa, o quellu chì avete cumpratu cù soldi da qualsiasi stranieru, chì avete acquistatu chì ùn hè micca di a vostra discendenza.
13 Quellu chì hè natu in a to casa serà certamente circuncisu, è quelli chì hai cumpratu cù soldi saranu circuncisi, è u mo pattu serà in a to carne per un'ordinanza eterna.
14 È l'omu incircuncisu chì ùn serà micca circuncisu in a carne di u so prepuziu l'ottavu ghjornu, quella anima serà tagliata fora da u so populu, perchè hà rottu u mo pattu.
15 È Diu disse à Abrahamu: «Quantu à Sarai, a to moglia, u so nome ùn serà più chjamatu Sarai, ma Sara serà u so nome.
16 A benediraghju, è ti daraghju un figliolu da ella, è u benediraghju, è diventerà una nazione, è rè di nazioni nasceranu da ellu.
17 È Abrahamu si lampò in terra, è si rallegrò, è disse in u so core: "Nascerà un figliolu à quellu chì hà centu anni, è Sara, chì hà novanta anni, parturiscerà?"
18 È Abraham disse à Diu: «Ch'Ismaele campessi davanti à tè!»
19 È Diu disse: Iè, è ancu Sara ti parturiscerà un figliolu, è u chjamerai Isaccu, è stabiliraghju u mo pattu cun ellu, un pattu eternu, è per a so discendenza dopu à ellu.
20 È quantu à Ismaele, t'aghju ancu ascultatu, è eccu, u benediraghju, u faraghju grande, è u multiplicheraghju assai, è ellu genererà dodici principi, è ne faraghju una grande nazione.
21 Ma u mo pattu stabiliraghju cù Isaccu, chì Sara ti parturiscerà, in questi ghjorni, l'annu chì vene.
22 È ellu cessò di parlà cun ellu, è Diu si n'andò da Abrahamu.
23 È Abraham hà fattu cum'è Diu li avia dettu, è hà pigliatu Ismaele, u so figliolu, è tutti quelli chì eranu nati in casa soia, è ch'ellu avia compru cù i so soldi, ogni maschile in casa soia, è hà circuncisu a carne di u so prepuziu.

24 È in quellu stessu ghjornu Abrahamu hè statu circuncisu, è tutti l'omi di a so casa, <è quelli nati in casa>, è tutti quelli ch'ellu avia cumpratu cù soldi da i figlioli di u stranieru, sò stati circuncisi cun ellu.
25 Sta lege hè per tutte e generazioni per sempre, è ùn ci hè circuncisione di i ghjorni, nè omissione di un ghjornu fora di l'ottu ghjorni; perchè hè un'ordinanza eterna, ordinata è scritta nantu à e tavule celesti.
26 È ogni persona chì nasce, a carne di u quale prepuziu ùn hè micca circuncisa l'ottavu ghjornu, ùn appartene micca à i figlioli di l'alleanza chì u Signore hà fattu cù Abrahamu, ma à i figlioli di a distruzzione; è ùn ci hè ancu alcun segnu nantu à ellu ch'ellu sia di u Signore, ma (hè destinatu) à esse distruttu è uccisu da a terra, è à esse sradicatu da a terra, perchè hà rottu l'alleanza di u Signore, u nostru Diu.
27 Perchè tutti l'angeli di a prisenza è tutti l'angeli di a santificazione sò stati creati cusì da u ghjornu di a so creazione, è davanti à l'angeli di a prisenza è à l'angeli di a santificazione, hà santificatu Israele, affinchì fussinu cun ellu è cù i so santi anghjuli.
28 È cumanda à i figlioli d'Israele è ch'elli osservinu u segnu di questu pattu per e so generazioni cum'è un'ordinanza eterna, è ùn saranu micca sradicati da a terra.
29 Perchè u cumandamentu hè statu stabilitu cum'è un pattu, affinchì l'osservinu per sempre trà tutti i figlioli d'Israele.
30 Per Ismaele, i so figlioli, i so fratelli è Esau, u Signore ùn l'hà micca fattu avvicinassi à ellu, è li hà scelti micca perchè sò i figlioli d'Abrahamu, perchè li cunniscia, ma hà sceltu Israele per esse u so populu.
31 È ellu l'hà santificatu, è l'hà riunitu trà tutti i figlioli di l'omi; perchè ci sò parechje nazioni è parechji populi, è tutti sò i soii, è sopra à tutti hà messu spiriti in autorità per svialli da ellu.
32 Ma sopra Israele ùn hà numinatu nisun anghjulu o spiritu, perchè ellu solu hè u so guvernante, è li priservarà è li dumanderà da a manu di i so anghjuli è di i so spiriti, è da a manu di tutte e so putenze per ch'ellu li possi priserva è benedisce, è ch'elli sianu soii è ch'ellu sia u soiu da tandu in avanti per sempre.
33 È avà ti annunziu chì i figlioli d'Israele ùn si teneranu micca fideli à sta ordinanza, è ùn circunciderаnu micca i so figlioli secondu tutta sta lege; perchè in a carne di a so circuncisione ometteranu sta circuncisione di i so figlioli, è tutti elli, figlioli di Beliar, lasceranu i so figlioli incircuncisi cum'è sò nati.
34 È ci serà una grande còllera da u Signore contr'à i figlioli d'Israele. perchè anu abbandunatu u so pattu è si sò alluntanati da a so parolla, è anu pruvucatu è blasfematu, postu ch'elli ùn osservanu micca l'ordinanza di sta lege; perchè anu trattatu i so membri cum'è i Gentili, affinchì possinu esse rimossi è sradicati da a terra. È ùn ci serà più perdonu nè pirdunu per elli [affinchì ci sia perdonu è perdonu] per tuttu u peccatu di questu errore eternu.

CAPITULU 16

1 È à a nova luna di u quartu mese simu apparsi à Abraham, à a quercia di Mamre, è avemu parlatu cun ellu, è l'avemu annunziatu chì un figliolu li saria datu da Sara, a so moglia.
2 È Sara hà risu, perchè hà intesu chì avemu dettu ste parolle cù Abraham, è l'avemu ammonita, è hà avutu paura, è hà nigatu d'avè risu per via di e parolle.
3 È li avemu dettu u nome di u so figliolu, cum'è u so nome hè statu urdinatu è scrittu in e tavule celesti (vale à dì) Isaac,
4 È (chì) quandu simu vultati da ella à un tempu fissu, ella averia cuncipitu un figliolu.
5 È in questu mese u Signore hà eseguitu i so ghjudizii annantu à Sodoma, è Gomorra, è Zeboim, è tutta a regione di u Ghjordanu, è li hà brusgiati cù u focu è u zolfu, è li hà distrutti finu à questu ghjornu, cum'è [eccu] ti aghju dichjaratu tutte e so opere, chì sò gattivi è peccatori assai, è chì si contaminanu è cummettenu fornicazione in a so carne, è facenu impurità nantu à a terra.
6 È, in listessu modu, Diu eseguirà u ghjudiziu nantu à i lochi induve anu fattu secondu l'impurità di i Sodomiti, cum'è u ghjudiziu di Sodoma.
7 Ma avemu salvatu Lot; perchè Diu s'hè ricurdatu d'Abrahamu, è l'hà mandatu fora di mezu à a ruina.
8 È ellu è e so figliole anu cummessu peccati nantu à a terra, cum'è ùn ci n'era statu di peccatu nantu à a terra dapoi i ghjorni d'Adamu finu à u so tempu; perchè l'omu si hè chjinatu cù e so figliole.
9 È eccu, hè statu urdinatu è incisu riguardu à tutta a so discendenza, nantu à e tavule celesti, di caccià li è di sradicà li, è di eseguisce u ghjudiziu annantu à elli cum'è u ghjudiziu di Sodoma, è di ùn lascià nisuna discendenza di l'omu nantu à a terra u ghjornu di a cundanna.
10 È in questu mese Abrahamu partì da Hebron, è partì è stete trà Kades è Shur in e muntagne di Gerar.
11 È à a mità di u quintu mese si n'andò da quì, è stete à u Pozzu di u Ghjuramentu.
12 È à a mità di u sestu mese, u Signore visitò Sara è fece per ella cum'è avia dettu, è ella cuncepì.
13 È ella parturì un figliolu u terzu mese, è à a mità di u mese, à u tempu di u quale u Signore avia parlatu à Abraham, à a festa di e primizie di a racolta, Isaccu hè natu.
14 È Abraham hà circuncisu u so figliolu l'ottavu ghjornu: ellu hè statu u primu à esse circuncisu secondu l'alleanza chì hè stabilita per sempre.
15 È in u sestu annu di a quarta settimana simu ghjunti da Abraham, à u Pozzu di u Ghjuramentu, è li simu apparsi [cum'è avemu dettu à Sara chì duviamu vultà da ella, è ella averia cuncipitu un figliolu.
16 È simu vultati à u settimu mese, è avemu trovu Sara incinta davanti à noi] è l'avemu benedettu, è li avemu annunziatu tutte e cose chì eranu state decretate riguardu à ellu, ch'ellu ùn duveria more finu à ch'ellu ùn avessi avutu sei figlioli in più, è ch'ellu li duveria vede prima di more; ma (chì) in Isaccu u so nome è a so discendenza duverebbenu esse chjamati:
17 È chì tutta a discendenza di i so figlioli fussi Gentili, è fussi cunsiderata trà i Gentili; ma da i figlioli d'Isaccu unu diventessi una discendenza santa, è ùn fussi cunsiderata trà i Gentili.
18 Perchè ellu duveria diventà a parte di l'Altissimu, è tutta a so discendenza seria cascata in pussessu di Diu, affinchì fussi per u Signore un populu per a so pussessu sopra à tutte e nazioni è chì diventessi un regnu è sacerdoti è una nazione santa.

19 È simu andati per a nostra strada, è avemu annunziatu à Sara tuttu ciò chì li avemu dettu, è tramindui si sò rallegrati di grande gioia.
20 È custruì quì un altare à u Signore chì l'avia liberatu, è chì u facia rallegrà in a terra di u so sughjornu, è celebrò una festa di gioia in questu mese sette ghjorni, vicinu à l'altare ch'ellu avia custruitu à u Pozzu di u Ghjuramentu.
21 È custruì capanne per ellu stessu è per i so servitori in questa festa, è fù u primu à celebrà a festa di i tabernaculi nantu à a terra.
22 È durante questi sette ghjorni, purtava ogni ghjornu à l'altare un olocaustu à u Signore, dui buoi, dui montoni, sette pecure, un capru, per un sacrifiziu per u peccatu, per pudè espià cusì per ellu stessu è per a so discendenza.
23 È, cum'è offerta di ringraziamentu, sette montoni, sette capretti, sette pecure è sette capri, è e so offerte di frutti è e so offerte di bevande; è ne brusgiò tuttu u grassu nantu à l'altare, un'offerta scelta à u Signore per un odore dolce.
24 È a mane è a sera brusgiava sustanzi fragranti, incensu, galbanu, stackte, nardu, mirra, spezie è costumu; tutti questi sette li offrì, macinati, mischiati inseme in parti uguali (è) puri.
25 È celebrò sta festa durante sette ghjorni, rallegrendusi di tuttu u so core è di tutta a so anima, ellu è tutti quelli chì eranu in casa soia, è ùn ci era nimu stranieru cun ellu, nè nimu chì era incircuncisu.
26 È benedisse u so Creatore chì l'avia creatu in a so generazione, perchè l'avia creatu secondu u so bon piacè; perchè sapia è capia chì da ellu nasceria a pianta di ghjustizia per e generazioni eterne, è da ellu una santa sumente, affinchì diventessi cum'è Quellu chì avia fattu tutte e cose.
27 È benedisse è si rallegrò, è chjamò u nome di sta festa a festa di u Signore, una gioia accettabile à u Diu Altissimu.
28 È l'avemu benedettu per sempre, è tutta a so discendenza dopu à ellu in tutte e generazioni di a terra, perchè hà celebratu sta festa in a so stagione, secondu a tistimunianza di e tavule celesti.
29 Per questa ragione hè statu urdinatu nantu à e tavule celesti riguardanti Israele, chì celebreranu a festa di i tabernaculi sette ghjorni cù gioia, u settimu mese, accettabile davanti à u Signore - una lege per sempre per tutte e so generazioni ogni annu.
30 È per questu ùn ci hè limite di ghjorni; perchè hè statu urdinatu per sempre per Israele ch'elli u celebrinu è ch'elli stanu in capanne, è ch'elli mettinu ghirlande nantu à u so capu, è ch'elli piglinu rami frondosi è salici da u ruscellu.
31 È Abraham pigliò rami di palme è u fruttu di belli arburi, è ogni ghjornu, girandu intornu à l'altare cù i rami sette volte à ghjornu a mane, lodendu è ringraziandu u so Diu per tutte e cose in gioia.

CAPITULU 17

1 È in u primu annu di a quinta settimana, Isaccu hè statu svezzatu in questu jubileu, [1982 AM] è Abraham hà fattu un grande banchettu in u terzu mese, u ghjornu chì u so figliolu Isaccu hè statu svezzatu.
2 È Ismaele, figliolu d'Agar, l'Egiziana, era davanti à Abraham, u so babbu, in u so locu, è Abraham si rallegrò è benedisse Diu perchè avia vistu i so figlioli è ùn era mortu senza figlioli.
3 È si ricurdò di e parolle ch'ellu li avia dettu u ghjornu chì Lot s'era siparatu da ellu, è si rallegrò perchè u Signore li avia datu a sumente nantu à a terra per eredità a terra, è benedisse cù tutta a so bocca u Creatore di tutte e cose.
4 È Sara vide Ismaele chì ghjucava è ballava, è Abrahamu chì si rallegrava di grande gioia, è diventò ghjelosa d'Ismaele è disse à Abrahamu: "Cacciate sta schiava è u so figliolu; perchè u figliolu di sta schiava ùn serà micca erede cù u mo figliolu, Isaccu".
5 È a cosa era difficiule à l'ochji d'Abrahamu, per via di a so serva è di u so figliolu, ch'ellu i cacciava luntanu da ellu.
6 È Diu disse à Abrahamu: «Chì ùn sia micca grave à i to ochji, per via di u zitellu è di a schiava; in tuttu ciò chì Sara t'hà dettu, ascolta e so parolle è fà li; perchè in Isaccu serà chjamatu u to nome è a to discendenza.
7 Ma quant'à u figliolu di sta schiava, ne faraghju una grande nazione, perchè hè di a to discendenza.
8 Abraham si alzò a mane di bon'ora, pigliò u pane è una buttiglia d'acqua, li mise nantu à e spalle d'Agar è di a zitella, è a mandò via.
9 È ella si n'andò è errò in u desertu di Beer Sheba, è l'acqua in a buttiglia s'era esaurita, è a zitella ebbe sete, è ùn pudia più cuntinuà, è cascò.
10 È a so mamma u pigliò è u ghjittò sottu à un alivu, è andò à pusà si davanti à ellu, à a distanza d'un colpu d'arcu; perchè disse: "Ùn vogliu micca vede a morte di u mo figliolu", è mentre era seduta pienghjia.
11 È un anghjulu di Diu, unu di i santi, li disse: «Perchè pienghji, Agar? Alzati, piglia u zitellu è tenelu in manu; perchè Diu hà intesu a to voce è hà vistu u zitellu.»
12 È ella aprì l'ochji, è vide un pozzu d'acqua, è andò è empie a so buttiglia d'acqua, è dete à beie u so figliolu, è si alzò è andò versu u desertu di Paran.
13 È u zitellu crebbe è diventò un arciere, è Diu era cun ellu, è a so mamma li pigliò una moglia trà e figliole d'Egittu.
14 È ella li parturì un figliolu, è ellu u chjamò Nebaiot; perchè ella disse: "U Signore era vicinu à mè quandu l'aghju invucatu".
15 È accadde in a settima settimana, in u primu annu di questu, [2003 AM] in u primu mese di stu ghjubileu, u dodicesimu di stu mese, ci sò state voci in celu riguardu à Abraham, chì era fidele in tuttu ciò ch'ellu li avia dettu, è chì amava u Signore, è chì in ogni afflizione era fidele.
16 È u principe Mastêmâ hè ghjuntu è hà dettu davanti à Diu: Eccu, Abraham ama Isaccu, u so figliolu, è si compiace in ellu sopra à tutte e cose; ordinagli di offrelu cum'è un olocaustu nantu à l'altare, è viderete s'ellu farà stu cumandamentu, è saperete s'ellu hè fidelu in tuttu ciò chì u pruvate.
17 È u Signore sapia chì Abraham era fidele in tutte e so afflizioni; perchè l'avia pruvatu per via di u so paese è cù a carestia, è l'avia pruvatu cù a ricchezza di i rè, è l'avia pruvatu di novu per via di a so moglia, quand'ella era stata strappata (da ellu), è cù a circuncisione; è l'avia pruvatu per via di Ismaele è Agar, a so serva, quandu i mandò via.
18 È in tuttu ciò ch'ellu l'avia pruvatu, hè statu trovu fidelu, è a so ànima ùn era micca impaziente, è ùn era micca lentu à agisce; perchè era fidelu è un amante di u Signore.

CAPITULU 18

1 È Diu li disse: «Abrahamu, Abrahamu!». È ellu disse: «Eccu, sò quì».
2 È disse: Piglia u to figliolu predilettu, quellu chì ami, Isaccu, è và in u paese altu, è offrelu nantu à una di e muntagne chì ti indicheraghju.
3 È si alzò a mane di bon'ora, sellò u so asinu, pigliò cun ellu i so dui ghjovani è Isaccu, u so figliolu, tagliò a legna di l'olocaustu è andò in quellu locu u terzu ghjornu, è vide u locu da luntanu.
4 È ghjunse à una pozza d'acqua, è disse à i so ghjovani: «State quì cù l'asinu, è eiu è u zitellu anderemu (laggiù), è quandu averemu adoratu, torneremu da voi».
5 È pigliò a legna di l'olocaustu è a pusò nantu à Isaccu, u so figliolu; pigliò in manu u focu è u cultellu, è andavanu tramindui inseme in quellu locu.
6 È Isaccu disse à u so babbu: «Babbu». È disse: «Eccu mi, figliolu meu». È li disse: «Eccu u focu, u cultellu è a legna; ma induve hè a pecura per l'olocaustu, babbu?»
7 È disse: «Diu si pruverà una pecura per un olocaustu, figliolu meu». È s'avvicinò à u locu di a muntagna di Diu.
8 È custruì un altare, è pusò a legna sopra l'altare, è ligò Isaccu, u so figliolu, è u pusò sopra a legna chì era sopra l'altare, è stese a manu per piglià u cultellu per tumbà Isaccu, u so figliolu.
9 È eiu mi sò prisentatu davanti à ellu, è davanti à u principe Mastêmâ, è u Signore disse: "Ordinateli di ùn mette a manu nantu à u zitellu, nè di fà li nunda, perchè aghju dimustratu ch'ellu teme u Signore".
10 È l'aghju chjamatu da u celu, è li aghju dettu: "Abrahamu, Abrahamu!". È ellu hè statu spaventatu è hà dettu: "Eccu mi quì".
11 È li dissi: «Ùn stende micca a manu nantu à u zitellu, è ùn li fà nunda; perchè avà aghju dimustratu chì temi u Signore, è ùn m'hai micca rifiutatu u to figliolu, u to figliolu primogenitu».
12 È u principe Mastêmâ hè statu vergugnatu; è Abraham alzò l'ochji è fighjulò, è eccu un muntone pigliatu... per e so corne, è Abraham andò è pigliò u muntone è l'offrì per olocaustu in locu di u so figliolu.
13 È Abraham chjamò quellu locu «U Signore hà vistu», affinchì si dica in u monte chì u Signore hà vistu: questu hè u monte Sion.
14 È u Signore chjamò Abrahamu per u so nome una seconda volta da u celu, cum'è ci hà fattu cumparisce per parlà cun ellu in nome di u Signore.
15 È disse: «Ghjuru per mè stessu, dice u Signore, postu chì hai fattu questu, è ùn m'hai micca rifiutatu u to figliolu, u to figliolu predilettu, ti benediraghju in benedizzione, è multiplicheraghju a to discendenza, cum'è e stelle di u celu, è cum'è a rena chì hè nantu à a riva di u mare. È a to discendenza erediterà e cità di i so nemici,
16 È in a to discendenza saranu benedette tutte e nazioni di a terra, perchè hai ubbiditu à a mo voce, è aghju dimustratu à tutti chì mi sì fidele in tuttu ciò chì t'aghju dettu: Vai in pace.
17 È Abraham andò à i so ghjovani, è si alzònu è andonu inseme à Beer Sheba, è Abraham [2010 AM] stava vicinu à u Pozzu di u Ghjuramentu.
18 È ellu celebrava sta festa ogni annu, sette ghjorni cù gioia, è a chjamava a festa di u Signore secondu i sette ghjorni durante i quali andava è tornava in pace.
19 È dunque hè statu urdinatu è scrittu nantu à e tavule celesti riguardu à Israele è a so discendenza ch'elli devenu celebrà sta festa sette ghjorni cù a gioia di a festa.

CAPITULU 19

1 È in u primu annu di a prima settimana di u quarantaduisimu giubileu, Abraham vultò è stete di fronte à Hebron, vale à dì Kirjat-Arba, per duie settimane d'anni.
2 È in u primu annu di a terza settimana di stu giubileu, i ghjorni di a vita di Sara sò stati compiuti, è ella hè morta in Hebron.
3 È Abraham hè andatu à pienghjela è à intarrà la, è l'avemu messu à prova [per vede] s'ellu u so spiritu era paziente è s'ellu ùn s'indignava micca di e parolle di a so bocca; è hè statu trovu paziente in questu, è ùn hè statu disturbatu.
4 Perchè cù a pazienza di u spiritu cunversò cù i figlioli di Heth, cù l'intenzione ch'elli li dessinu un locu induve intarrà u so mortu.
5 È u Signore li fece grazia davanti à tutti quelli chì u vidianu, è ellu supplicò cun gentilezza i figlioli di Heth, è li detteru a terra di a doppia grotta di fronte à Mamre, vale à dì Hebron, per quattrucentu pezzi d'argentu.
6 È u supplicavanu dicendu: «Te lu daremu per nunda; ma ùn u vulia piglià da e so mani per nunda, perchè hà datu u prezzu di u locu, i soldi per interu, è s'hè inchinatu davanti à elli duie volte, è dopu questu hà intarratu u so mortu in a doppia grotta.
7 È tutti i ghjorni di a vita di Sara eranu centu vintisette anni, vale à dì dui giubilei è quattru settimane è un annu: quessi sò i ghjorni di l'anni di a vita di Sara.
8 Questa hè a decima prova cù a quale Abraham hè statu messu à prova, è hè statu trovu fidelu, paziente in spiritu.
9 È ùn disse mancu una parolla riguardu à a voce chì curria in a terra, cum'è Diu avia dettu ch'ellu a daria à ellu è à a so discendenza dopu à ellu, è dumandò un locu per intarrà i so morti; perchè hè statu trovu fidelu, è hè statu scrittu nantu à e tavule celesti cum'è amicu di Diu.
10 È in u quartu annu, pigliò una moglia per u so figliolu Isaccu, è u so nome era Rebecca [2020 AM] [a figliola di Bethuel, figliolu di Nahor, fratellu d'Abrahamu], surella di Labanu è figliola di Bethuel; è Bethuel era figliolu di Melca, chì era a moglia di Nahor, fratellu d'Abrahamu.
11 È Abraham pigliò per ellu una terza moglia, è u so nome era Ketura, trà e figliole di i so servitori, perchè Agar era morta prima di Sara. È ella li parturì sei figlioli, Zimram, Jokshan, Medan, Midian, Isbak è Shuah, in e duie settimane d'anni.
12 È in a sesta settimana, in u secondu annu, Rebecca parturì à Isaccu dui figlioli, Ghjacobbu è Esaù,
13 È [2046 AM] Ghjacobbu era un omu lisciu è drittu, è Esau era fieru, un omu di a campagna, è pelutu, è Ghjacobbu stava in tende.
14 È i ghjovani crebbenu, è Ghjacobbu ampara à scrive; ma Esaù ùn amparava micca, perchè era un omu di a campagna è un cacciadore, è amparava a guerra, è tutte e so azzioni eranu feroci.

15 È Abraham amava Ghjacobbu, ma Isaac amava Esaù.
16 È Abraham hà vistu l'atti d'Esaù, è sapia chì in Ghjacobbu u so nome è a so discendenza duverebbenu esse chjamati; è chjamò Rebecca è dete cumandamenti riguardu à Ghjacobbu, perchè sapia ch'ella (anch'ella) amava Ghjacobbu assai più chè Esaù.
17 È li disse: Figlia meia, surveglia u mo figliolu Ghjacobbu, perchè ellu serà in u mo postu nantu à a terra, è per una benedizione in mezu à i figlioli di l'omi, è per a gloria di tutta a discendenza di Sem.
18 Perchè so chì u Signore u sceglierà per esse un populu per a so pussessu, sopra à tutti i populi chì sò nantu à a faccia di a terra.
19 È eccu, u mo figliolu Isaccu ama Esaù più chè Ghjacobbu, ma vecu chì tù ami veramente à Ghjacobbu.
20 Aghjunghjite ancu di più à a vostra buntà per ellu, è chì i vostri ochji sianu nantu à ellu cù amore; perchè ellu serà una benedizione per noi nantu à a terra da avà per tutte e generazioni di a terra.
21 Chì e to mani sianu forti, è chì u to core si rallegri in u to figliolu Ghjacobbu; perchè l'aghju amatu assai più di tutti i mo figlioli. Serà benedettu per sempre, è a so discendenza empierà tutta a terra.
22 S'un omu pò cuntà a rena di a terra, ancu a so discendenza serà cuntata.
23 È tutte e benedizioni cù e quali u Signore m'hà benedettu, mè è a mo discendenza, saranu di Ghjacobbu è di a so discendenza per sempre.
24 È in a so discendenza serà benedettu u mo nome, è u nome di i mo babbi, Sem, è Noab, è Enoch, è Mahalalel, è Enos, è Seth, è Adam.
25 È questi serviranu à pone i fundamenti di u celu, è à rinfurzà a terra, è à rinnuvà tutti i luminari chì sò in u firmamentu.
26 È chjamò à Ghjacobbu davanti à l'ochji di Rebecca, a so mamma, è u basgiò, è u benedisse, è disse:
27 «Ghjacobbu, u mo figliolu predilettu, chì a mo ànima ama, chì Diu ti benedica da sopra à u firmamentu, è ch'ellu ti dia tutte e benedizioni cù e quali hà benedettu Adamu, Enoch, Noè è Sem; è tutte e cose ch'ellu m'hà dettu, è tutte e cose ch'ellu hà prumessu di dà mi, ch'ellu faci attaccassi à tè è à a to discendenza per sempre, secondu i ghjorni di u celu sopra à a terra.
28 È i Spiriti di Mastêmâ ùn ti dumineranu nè à a to discendenza per alluntanà ti da u Signore, chì hè u to Diu da tandu per sempre.
29 È chì u Signore Diu sia un babbu per tè, è per tè, u figliolu primogenitu, è per u populu per sempre.
30 Vai in pace, figliolu meu. È tramindui sò partuti inseme da Abrahamu.
31 È Rebecca amava à Ghjacobbu, cun tuttu u so core è cun tutta a so anima, assai più chè Esaù; ma Isaccu amava à Esaù assai più chè Ghjacobbu.

CAPITULU 20

1 È in u quarantaduimu ghjubileu, in u primu annu di a settima settimana, Abraham chjamò Ismaele, [2052 (2045?) AM] è i so dodici figlioli, è Isaccu è i so dui figlioli, è i sei figlioli di Keturah, è i so figlioli.
2 È li cumandò d'osservà a via di u Signore; ch'elli pratichinu a ghjustizia, è aminu ognunu u so vicinu, è agiscinu in questu modu trà tutti l'omi; ch'elli camminu ognunu in modu da fà ghjudiziu è ghjustizia nantu à a terra.
3 Ch'elli circuncidessinu i so figlioli, secondu l'alleanza ch'ellu avia fattu cun elli, è ch'elli ùn si deviessinu nè à diritta nè à manca di tutte e vie chì u Signore ci avia urdinatu; è ch'è no ci guardessimu da ogni fornicazione è impurità, [è rinunziemu trà noi à ogni fornicazione è impurità].
4 È s'è una donna o una serva cummette fornicazione trà di voi, brusgiatela cù u focu è ùn cummettite micca fornicazione cun ella secondu i so ochji è u so core; è ùn pigliate micca per elli mogli da e figliole di Canaan; perchè a discendenza di Canaan serà sradicata da a terra.
5 È li disse di u ghjudiziu di i giganti, è di u ghjudiziu di i Sodomiti, cumu eranu stati ghjudicati per via di a so malvagità, è eranu morti per via di a so fornicazione, è di l'impurità, è di a curruzzione mutuale per via di a fornicazione.
6 È guardatevi da ogni fornicazione è impurità, è da ogni contaminazione di peccatu, per paura chì u nostru nome sia una maledizione, è tutta a vostra vita un sibilu, è chì tutti i vostri figlioli sianu distrutti da a spada, è chì ùn siate maledetti cum'è Sodoma, è tuttu u vostru restu cum'è i figlioli di Gomorra.
7 Vi scongiuru, figlioli mei, amate u Diu di u celu, è attaccatevi à tutti i so cumandamenti. È ùn camminate micca dopu à i so idoli, è dopu à e so impurità,
8 È ùn vi fate micca dii fusi o sculpiti; perchè sò vanità, è ùn ci hè spiritu in elli; perchè sò opera di mani (di l'omi), è tutti quelli chì si fidanu di elli ùn si fidanu di nunda.
9 Ùn li servite micca, è ùn li adorate micca, ma servite u Diu Altissimu, è adoratelu cuntinuamente: è sperate sempre in a so faccia, è praticate a rettitudine è a ghjustizia davanti à ellu, affinchì ellu abbia piacè in voi è vi cunceda a so misericordia, è mandi pioggia nantu à voi mane è sera, è benedica tutte e vostre opere chì avete fattu nantu à a terra, è benedica u vostru pane è a vostra acqua, è benedica u fruttu di u vostru ventre è u fruttu di a vostra terra, è i greggi di u vostru bestiame, è i greggi di e vostre pecure.
10 È sarete una benedizione nant'à a terra, è tutte e nazioni di a terra vi desidereranu, è benediranu i vostri figlioli in u mo nome, affinchì sianu benedetti cum'è mè.
11 È ellu hà datu à Ismaele è à i so figlioli, è à i figlioli di Ketura, rigali, è li hà mandati luntanu da Isaccu u so figliolu, è hà datu tuttu à Isaccu u so figliolu.
12 È Ismaele è i so figlioli, è i figlioli di Keturah è i so figlioli, andonu inseme è stavanu da Paran finu à l'entrata di Babilonia, in tutta a terra chì hè à livante, di fronte à u desertu.
13 È questi si mischionu trà di elli, è u so nome hè statu chjamatu Arabi è Ismaeliti.

CAPITULU 21

1 È in u sestu annu di a settima settimana di stu ghjubileu Abraham chjamò Isaccu u so figliolu, è [2057 (2050?) AM] li cumandatu: dicendu: "Sò diventatu vechju, è ùn cunnoscu micca u ghjornu di a mo morte, è sò pienu di i mo ghjorni.

2 È eccu, aghju centu settantacinque anni, è per tutti i ghjorni di a mo vita mi sò ricordatu di u Signore, è aghju cercatu cù tuttu u mo core di fà a so vuluntà, è di marchjà drittu in tutte e so vie.
3 A mo ànima hà odiatu l'idoli, <è aghju disprezzatu quelli chì li servianu, è aghju datu u mo core è u mo spiritu> per pudè osservà di fà a vulintà di Quellu chì m'hà creatu.
4 Perchè ellu hè u Diu vivu, è ellu hè santu è fidelu, è ellu hè ghjustu più cà tutti, è ùn ci hè cun ellu nisuna accettazione di persone (di l'omi) nè alcuna accettazione di rigali; perchè Diu hè ghjustu, è esegue ghjudiziu contr'à tutti quelli chì trasgredenu i so cumandamenti è disprezzanu u so pattu.
5 È tù, figliolu meu, osserva i so cumandamenti è e so ordinanze è i so ghjudizii, è ùn marchjà micca dopu à l'abominazioni è dopu à l'imagine sculpite è dopu à l'imagine di metallo fusu.
6 È ùn manghjate micca sangue d'animali o di bestiame, o d'alcun acellu chì vola in celu.
7 È s'è vo immolate una vittima cum'è offerta di pace accettabile, immolatela, è versate u so sangue nantu à l'altare, è tuttu u grassu di l'offerta offrirete nantu à l'altare cù a farina fina è l'offerta di carne mischiata cù oliu, cù a so libazione - offreli tutti inseme nantu à l'altare di l'olocaustu; hè un odore dolce davanti à u Signore.
8 È offrirai u grassu di u sacrifiziu di ringraziamentu nantu à u focu chì hè nantu à l'altare, è u grassu chì hè nantu à u ventre, è tuttu u grassu nantu à l'intestini è i dui reni, è tuttu u grassu chì hè sopra à elli, è toglierai nantu à i lombi è u fegatu, inseme cù i reni.
9 È offre tuttu què cum'è un odore dolce accettabile davanti à u Signore, cù a so oblazione di carne è cù a so oblazione di bevanda, cum'è un odore dolce, u pane di l'offerta à u Signore.
10 È manghjate a so carne quellu ghjornu è u secondu ghjornu, è ùn lasciate micca chì u sole u secondu ghjornu tramonti finu à ch'ellu sia manghjatu, è ùn lasciate micca stà nunda per u terzu ghjornu; perchè ùn hè micca accettabile [perchè ùn hè micca appruvatu] è ùn sia più manghjatu, è tutti quelli chì ne manghjanu si purteranu u peccatu; perchè cusì l'aghju trovu scrittu in i libri di i mo antenati, è in e parolle d'Enoch, è in e parolle di Noè.
11 È nantu à tutte e vostre offerte spargerete u sale, è ùn lasciate micca mancà u sale di l'alleanza in tutte e vostre offerte davanti à u Signore.
12 È per ciò chì riguarda u legnu di i sacrifizii, attenti à ùn purtà (altru) legnu per l'altare in più di questi: cipressu, alloru, amandulu, abete, pinu, cedru, savina, fico, aliva, mirra, alloru, aspalathus.
13 È di sti tipi di legnu, mette nantu à l'altare sottu à u sacrifiziu, quelli chì sò stati pruvati per u so aspettu, è ùn mette micca (ci sopra) alcun legnu spaccatu o scuru, (ma) duru è pulitu, senza difettu, una crescita sana è nova; è ùn mette micca (ci sopra) legnu vechju, [perchè a so fragranza hè sparita] perchè ùn ci hè più fragranza cum'è prima.
14 Oltre à sti tipi di legnu, ùn ci n'hè altru chì duverete mette (nantu à l'altare), perchè a fragranza hè sparsa, è l'odore di a so fragranza ùn s'alza micca in celu.
15 Osserva stu cumandamentu è mettilu in pratica, figliolu meu, affinchì possi esse ghjustu in tutte e to opere.
16 È in ogni mumentu siate puri in u vostru corpu, è lavatevi cù l'acqua prima di avvicinavvi per offre nantu à l'altare, è lavate e vostre mani è i vostri pedi prima di avvicinavvi à l'altare; è quandu avete finitu di sacrificà, lavate torna e vostre mani è i vostri pedi.
17 È ùn lasciate micca chì u sangue apparisca nantu à voi nè nantu à i vostri vestiti; stai attentu, figliolu meu, à u sangue, stai attentu assai; cupritelu di polvere.
18 È ùn manghjate micca sangue perchè hè l'anima; ùn manghjate micca sangue in alcun modu.
19 È ùn pigliate micca rigali per u sangue di l'omu, per paura ch'ellu sia versatu impunemente, senza ghjudiziu; perchè hè u sangue chì hè versatu chì face peccà a terra, è a terra ùn pò esse purificata da u sangue di l'omu, salvu per u sangue di quellu chì l'hà versatu.
20 È ùn pigliate micca rigali o doni per u sangue di l'omu: sangue per sangue, affinchì possiate esse accettatu davanti à u Signore, u Diu Altissimu; perchè ellu hè a difesa di u bè: è affinchì possiate esse preservatu da ogni male, è affinchì ellu vi salvi da ogni tipu di morte.
21 Vegu, figliolu meu, chì tutte l'opere di i figlioli di l'omi sò peccatu è malvagità, è tutte e so opere sò impurità, abominazione è contaminazione, è ùn ci hè ghjustizia in elli.
22 Guardati, per ùn marchjà per e so vie è ùn calà per i so sentieri, è ùn peccà un peccatu chì ghjunghje à a morte davanti à u Diu Altissimu. Altrimenti, ellu ti piatterà a so faccia, ti rimetterà in manu à a to trasgressione, ti sradicherà da a terra, è a to discendenza ancu da sottu à u celu, è u to nome è a to discendenza spariranu da tutta a terra.
23 Alluntanatevi da tutte e so opere è da tutta a so impurità, è osservate l'ordinanza di u Diu Altissimu, è fate a so vuluntà è siate ghjusti in tutte e cose.
24 È ti benedirà in tutte e to opere, è farà cresce da tè una pianta di ghjustizia in tutta a terra, per tutte e generazioni di a terra, è u mo nome è u to nome ùn saranu micca scurdati sottu à u celu per sempre.
25 Vai, figliolu meu, in pace. Chì u Diu Altissimu, u mo Diu è u to Diu, ti rinforzi per fà a so vulintà, è ch'ellu benedica tutta a to discendenza è u restu di a to discendenza per e generazioni per sempre, cù tutte e benedizioni ghjuste, affinchì tu possi esse una benedizione nantu à tutta a terra.
26 È ellu surtì da ellu tuttu cuntentu.

CAPITULU 22

1 È accadde in a prima settimana di u quarantaquattru ghjubileu, in u secondu annu, vale à dì, l'annu in u quale Abraham hè mortu, chì Isaccu è Ismaele sò ghjunti da u Pozzu di u Ghjuramentu per celebrà a festa di e settimane - vale à dì, a festa di i primi frutti di a racolta - da Abraham, u so babbu, è Abraham si hè rallegratu perchè i so dui figlioli eranu ghjunti.
2 Perchè Isaccu avia assai pussessi in Beer Sheba, è Isaccu era abituatu à andà à vede i so pussessi è à vultà da u so babbu.
3 È in quelli ghjorni Ismaele ghjunse à vede u so babbu, è tramindui si riunìnu, è Isaccu offrì un sacrifiziu per un

olocaustu, è u prisentò nantu à l'altare di u so babbu ch'ellu avia fattu in Hebron.
4 È ellu hà offertu un'offerta di ringraziamentu è hà fattu un banchettu di gioia davanti à Ismaele, u so fratellu: è Rebecca hà fattu novi focaccine cù u granu novu, è li hà dati à Ghjacobbu, u so figliolu, per purtalli à Abraham, u so babbu, da e primizie di a terra, affinchì ellu manghjessi è benedisce u Creatore di tutte e cose prima di more.
5 È Isaccu, ancu ellu, mandò per a manu di Ghjacobbu à Abraham un bellu sacrifiziu di ringraziamentu, affinchì manghjessi è beiessi.
6 È manghjò è bevve, è benedisse u Diu Altissimu, chì hà creatu u celu è a terra, chì hà fattu tutte e cose grasse di a terra, è l'hà date à i figlioli di l'omi, affinchì manghjinu è bevenu è benediscinu u so Creatore.
7 «È avà ti ringraziu, o Diu meu, perchè m'hai fattu vede stu ghjornu: eccu, aghju centu settantaquindici anni, sò vechju è pienu di ghjorni, è tutti i mo ghjorni sò stati per mè pace.
8 A spada di l'avversariu ùn m'hà micca vintu in tuttu ciò chì m'hai datu à mè è à i mo figlioli, tutti i ghjorni di a mo vita finu à questu ghjornu.
9 Diu meu, chì a to misericordia è a to pace sianu sopra à u to servitore è sopra à a discendenza di i so figlioli, affinchì sianu per tè una nazione scelta è una eredità trà tutte e nazioni di a terra, da avà in poi finu à tutti i ghjorni di e generazioni di a terra, per tutti i seculi.
10 È chjamò à Ghjacobbu è disse: «Figliolu meu Ghjacobbu, chì u Diu di tutti ti benedica è ti rinforzi per fà a ghjustizia, è a so vuluntà davanti à ellu, è ch'ellu ti scelga tè è a to discendenza per chì possiate diventà un populu per a so eredità secondu a so vuluntà per sempre.
11 È tù, figliolu meiu, Ghjacobbu, avvicinati è basgiami.' È s'avvicinò è u basgiò, è disse: 'Benedettu sia u mo figliolu Ghjacobbu, è tutti i figlioli di Diu Altissimu, per tutti i seculi: Chì Diu ti dia una sumente di ghjustizia; è ch'ellu santifichi alcuni di i to figlioli in mezu à tutta a terra; chì e nazioni ti servinu, è chì tutte e nazioni s'inchininu davanti à a to sumente.
12 Siate forte davanti à l'omi, è esercitate l'autorità annantu à tutta a discendenza di Seth. Cusì e vostre vie è e vie di i vostri figlioli saranu ghjustificate, affinchì diventinu una nazione santa.
13 Chì u Diu Altissimu ti dia tutte e benedizioni, cù e quali m'hà benedettu, è cù e quali hà benedettu Noè è Adamu; Ch'elle riposinu nantu à u capu sacru di a to discendenza di generazione in generazione per sempre.
14 È ch'ellu ti purifichi da ogni ingiustizia è impurità, affinchì ti sianu perdonate tutte e trasgressioni chì hai cummessu per ignoranza. È ch'ellu ti rinfurzi è ti benedica. È ch'è tù possi eredità tutta a terra,
15 È ch'ellu rinnovi u so pattu cun tè, affinchì tu sia per ellu una nazione per a so eredità per tutti i seculi, è ch'ellu sia per tè è per a to discendenza un Diu in verità è ghjustizia per tutti i ghjorni di a terra.
16 È tù, figliolu meiu Ghjacobbu, ricurdati di e mo parolle, è osserva i cumandamenti d'Abrahamu, u to babbu: Separati da e nazioni, è ùn manghjate micca cun elle; è ùn fate micca secondu e so opere, è ùn diventate micca u so cumpagnu; perchè e so opere sò impure, è tutte e so vie sò una contaminazione, una abominazione è una impurità.
17 Offrenu i so sacrifizii à i morti, è veneranu spiriti maligni, è manghjanu sopra à e tombe, è tutte e so opere sò vanità è nulla.
18 Ùn anu micca core per capisce, è i so ochji ùn vedenu micca ciò chì sò e so opere, è cumu s'erroranu dicendu à un pezzu di legnu: "Tù sì u mo Diu", è à una petra: "Tù sì u mo Signore è tù sì u mo liberatore". [È ùn anu micca core.]
19 È quant'à tè, figliolu meiu Ghjacobbu, chì u Diu Altissimu t'aiuti, chì u Diu di u celu ti benedica è ti alluntani da a so impurità è da tutti i so sbagli.
20 Guardati, figliolu meu Ghjacobbu, di piglià una moglia da una di e figliole di Canaan; perchè tutta a so discendenza serà sradicata da a terra.
21 Perchè, per via di a trasgressione di Ham, Canaan hà sbagliatu, è tutta a so discendenza serà distrutta da a terra è tuttu ciò chì ne resta, è nimu di quelli chì nasceranu da ellu serà salvatu u ghjornu di u ghjudiziu.
22 È quant'à tutti l'adoratori d'idoli è di i prufani
(a) Ùn ci serà nisuna speranza per elli in a terra di i vivi;
(b) È ùn ci serà più memoria di elli nant'à a terra;
(c) Perchè scenderanu in u Sceol,
(d) È in u locu di cundanna andaranu,
Cum'è i figlioli di Sodoma sò stati tolti da a terra, cusì saranu tolti tutti quelli chì adoranu idoli.
23 Ùn teme micca, figliolu meiu Ghjacobbu, è ùn ti scuraggià, figliolu d'Abrahamu: Chì u Diu Altissimu ti preservi da a distruzzione, è chì ti liberi da tutti i sentieri di l'errore.
24 Aghju custruitu sta casa per pudè mette u mo nome sopra in terra: [hè data à tè è à a to discendenza per sempre], è serà chjamata casa d'Abrahamu; hè data à tè è à a to discendenza per sempre; perchè tu custruirai a mo casa è stabilirai u mo nome davanti à Diu per sempre: a to discendenza è u to nome dureranu per tutte e generazioni di a terra.
25 È cessò di dà li cumandamenti è di benedisce lu.
26 È i dui si sò stesi inseme nantu à un lettu, è Ghjacobbu hà dormitu in u senu d'Abrahamu, u babbu di u so babbu, è l'hà basgiatu sette volte, è u so affettu è u so core si sò rallegrati per ellu.
27 È u benedisse di tuttu u so core è disse: "U Diu Altissimu, u Diu di tutti, è Creatore di tutti, chì m'hà fattu sorte da Ur di i Caldei per dà mi sta terra per eredità per sempre, è per ch'eiu possi stabilisce una santa semente - benedettu sia l'Altissimu per sempre".
28 È benedisse à Ghjacobbu è disse: «Figliolu meu, per quale mi rallegru cun tuttu u mo core è u mo affettu, chì a to grazia è a to misericordia sianu elevate sopra à ellu è sopra à a so discendenza per sempre.
29 È ùn l'abbandunà micca, è ùn u disprezzà micca da avà finu à i ghjorni di l'eternità, è chì i to ochji sianu aperti nantu à ellu è nantu à a so discendenza, affinchì tu u possi priservà, è benedisce, è santificà cum'è una nazione per a to eredità;
30 È benediscilu cù tutte e to benedizioni da tandu à tutti i ghjorni di l'eternità, è rinnuva u to pattu è a to grazia cun ellu è cù a so discendenza secondu tuttu u to bon piacè per tutte e generazioni di a terra.

CAPITULU 23

1 È ellu pusò dui dite di Ghjacobbu nantu à i so ochji, è benedisse u Diu di i dii, è si cupria a faccia è stese i pedi è addurmintì u sonnu di l'eternità, è fù riunitu cù i so babbi.
2 È malgradu tuttu què, Ghjacobbu stava chjinatu in u so senu, è ùn sapia micca ch'Abrahamu, u babbu di u so babbu, era mortu.
3 È Ghjacobbu si svegliò da u so sonnu, è eccu chì Abraham era fretu cum'è u ghjacciu, è disse: "Babbu, babbu!"; ma ùn ci era nimu chì parlava, è sapia ch'ellu era mortu.
4 È si alzò da u so senu è corse à dì à Rebecca, a so mamma; è Rebecca andò da Isaccu di notte, è li disse; è andonu inseme, è Ghjacobbu cun elli, è una lampada era in manu, è quand'elli eranu intruti, truvonu Abraham mortu.
5 È Isaccu si lampò nantu à a faccia di u so babbu, piense è u basgiò.
6 È e voce sò state intese in a casa d'Abrahamu, è Ismaele, u so figliolu, si alzò, è andò da Abraham, u so babbu, è pianse per Abraham, u so babbu, ellu è tutta a casa d'Abrahamu, è pianseru cù un grande pienghje.
7 È i so figlioli Isaccu è Ismaele l'anu intarratu in a grotta doppia, vicinu à Sara, a so moglia, è l'anu pienghjutu quaranta ghjorni, tutti l'omi di a so casa, è Isaccu è Ismaele, è tutti i so figlioli, è tutti i figlioli di Ketura in u so locu; è i ghjorni di pienghju per Abraham eranu finiti.
8 È ellu campò trè giubilei è quattru settimane d'anni, centu settantacinque anni, è compie i ghjorni di a so vita, essendu vechju è pienu di ghjorni.
9 Perchè i ghjorni di l'antenati, di a so vita, eranu diciannove giubilei; è dopu à u Diluviu cuminciaru à cresce menu di diciannove giubilei, è à diminuisce in giubilei, è à invechjà prestu, è à esse pieni di i so ghjorni per via di a tribulazione numerosa è di a malvagità di e so vie, cù l'eccezzione d'Abrahamu.
10 Perchè Abraham era perfettu in tutte e so opere cù u Signore, è piacevule in ghjustizia tutti i ghjorni di a so vita; è eccu, ùn hà micca cumpletatu quattru giubilei in a so vita, quandu era invechjatu per via di a malvagità, è era pienu di i so ghjorni.
11 È tutte e generazioni chì nasceranu da questu tempu finu à u ghjornu di u grande ghjudiziu invechjaranu prestu, prima ch'elli compianu dui giubilei, è a so cunniscenza li abbandunerà per via di a so vechjaia. Terra tutta a so cunniscenza sparirà.
12 È in quelli ghjorni, s'è un omu campa un ghjubileu è mezu anni, si dicerà di ellu: "Hà campatu assai, è a maiò parte di i so ghjorni sò dulore, tristezza è tribulazione, è ùn ci hè pace:
13 Perchè calamità seguita calamità dopu calamità, è ferita dopu ferita, è tribulazione dopu tribulazione, è cattive nutizie dopu cattive nutizie, è malatia dopu malatia, è tutti i ghjudizii gattivi cum'è questi, l'unu cù l'altru, malatia è scunfitta, è neve è brina è ghjacciu, è frebba, è brividi, è torpore, è carestia, è morte, è spada, è captività, è ogni sorta di calamità è dulori.
14 È tutte queste cose accadrà nantu à una generazione malvagia, chì trasgredisce nantu à a terra: e so opere sò impurità è fornicazione, è contaminazione è abominazioni.
15 Allora diceranu: "I ghjorni di l'antenati eranu numerosi (ancu mille anni, è eranu boni; ma eccu, i ghjorni di a nostra vita, s'è un omu hà campatu assai, sò settanta anni è dece, è, s'ellu hè forte, ottanta anni, è quelli sò gattivi, è ùn ci hè pace in i ghjorni di sta generazione malvagia".
16 È in quella generazione i figlioli cunvinceranu i so babbi è i so anziani di peccatu è d'ingiustizia, è di e parolle di a so bocca è di e grande malvagità ch'elli perpetranu, è riguardu à u so abbandonu di l'alleanza chì u Signore hà fattu trà elli è ellu, ch'elli devenu osservà è fà tutti i so cumandamenti è e so ordinanze è tutte e so lege, senza alluntanassi nè à diritta nè à manca.
17 Perchè tutti anu fattu u male, è ogni bocca parla iniquità è tutte e so opere sò impurità è abominazione, è tutte e so vie sò contaminazione, impurità è distruzzione.
18 Eccu, a terra serà distrutta per via di tutte e so opere, è ùn ci serà più sumente di vigna, nè oliu; perchè e so opere sò cumpletamente infedeli, è periranu tutti inseme, bestie è bestiame è acelli, è tutti i pesci di u mare, per via di i figlioli di l'omi.
19 È si batteranu trà di elli, i ghjovani cù i vechji, i vechji cù i ghjovani, i poveri cù i ricchi, i poveri cù i grandi, è u mendicante cù u principe, per via di a lege è di l'alleanza; perchè anu scurdatu u cumandamentu, è l'alleanza, è e feste, è i mesi, è i sabbati, è i giubilei, è tutti i ghjudizii.
20 È si fermeranu <cù archi è> spade è guerra per fà li vultà in a strada ghjusta; ma ùn si ne vultaranu micca finu à chì assai sangue ùn sia statu versatu nantu à a terra, l'unu per l'altru.
21 È quelli chì sò scappati ùn torneranu micca da a so malvagità à a via di a ghjustizia, ma si esalteranu tutti à l'ingannu è à a ricchezza, affinchì ognunu possi piglià tuttu ciò chì hè di u so vicinu, è chjameranu u grande nome, ma micca in verità è micca in ghjustizia, è contamineranu u santu di i santi cù a so impurità è a corruzzione di a so inquinamentu.
22 È un grande castigu accadrà à l'opere di sta generazione da parte di u Signore, è li darà à a spada è à u ghjudiziu è à a captività, è per esse saccheggiati è divurati.
23 È ellu sveglierà contru à elli i peccatori di i Gentili, chì ùn anu nè misericordia nè cumpassione, è chì ùn rispetteranu a persona di nimu, nè vechju nè ghjovanu, nè di nimu, perchè sò più gattivi è forti à fà u male chè tutti i figlioli di l'omi. È useranu viulenza contru à Israele è trasgressione contru à Ghjacobbu, è assai sangue serà versatu nantu à a terra, è ùn ci serà nimu per coglie è nimu per seppellisce.
24 In quelli ghjorni gridaranu forte, è chjameranu è prigheranu per ch'elli sianu salvati da a manu di i peccatori, i pagani; ma nimu ùn serà salvatu.
25 È i capi di i zitelli saranu bianchi cù capelli grigi, è un zitellu di trè settimane apparirà vechju cum'è un omu di centu anni, è a so statura serà distrutta da a tribulazione è l'oppressione.
26 È in quelli ghjorni i zitelli cuminceranu à studià e lege, È à circà i cumandamenti, È à vultà à a via di a ghjustizia.
27 È i ghjorni cuminceranu à cresce assai è à cresce trà quelli figlioli di l'omi finu à chì i so ghjorni s'avvicineranu à mille anni. È à un numeru d'anni più grande chè (prima) era u numeru di i ghjorni.
28 È ùn ci serà micca vechju nè qualchissia chì ùn sia micca cuntentu di i so ghjorni, perchè tutti saranu (cum'è) zitelli è ghjovani.

29 È tutti i so ghjorni saranu cumpleti è camperanu in pace è in gioia, È ùn ci serà nè Satanassu nè alcun distruttore male; Perchè tutti i so ghjorni saranu ghjorni di benedizione è di guarigione.
30 È in quellu tempu u Signore guarirà i so servitori, è si rialzeranu è vedranu una grande pace, è cacceranu i so avversari. È i ghjusti videranu è saranu ringrazianti, è si rallegreranu di gioia per sempre è per sempre, è vedranu tutti i so ghjudizii è tutte e so maledizioni nantu à i so nemici.
31 È e so osse riposeranu in terra, è i so spiriti averanu assai gioia, è saperanu chì hè u Signore chì esegue u ghjudiziu, è chì mostra misericordia à centinaie è migliaia è à tutti quelli chì l'amanu.
32 È tù, Mosè, scrivi ste parolle; perchè cusì sò scritte, è l'anu registrate nantu à e tavule celesti per una tistimunianza per e generazioni per sempre.

CAPITULU 24

1 È accadde dopu à a morte d'Abrahamu, chì u Signore benedisse Isaccu, u so figliolu, è si alzò da Hebron è andò è stete à u Pozzu di a Visione in u primu annu di a terza settimana [2073 AM] di stu giubileu, sette anni.
2 È in u primu annu di a quarta settimana una carestia cuminciò in u paese, [2080 AM] in più di a prima carestia, chì era stata in i ghjorni d'Abrahamu.
3 È Ghjacobbu hà fattu una minestra di lenticchie, è Esaù hè vultatu da u campu famitu. È hà dettu à Ghjacobbu, u so fratellu: «Dammi di sta minestra rossa». È Ghjacobbu li hà dettu: «Vendimi a to primogenitura è ti daraghju u pane, è ancu un pocu di sta minestra di lenticchie».
4 È Esaù disse in u so core: «Moriraghju; à chì mi serve stu dirittu di primogenitura?
5 È disse à Ghjacobbu: «Te lu dò». È Ghjacobbu disse: «Ghjurami oghje», è ellu li ghjurò.
6 È Ghjacobbu hà datu à u so fratellu Esau pane è minestra, è ellu hà manghjatu finu à ch'ellu hè statu saziu, è Esau hà disprezzatu u so dirittu di primogenitura; per quessa hè statu chjamatu Esau Edom, per via di a minestra rossa chì Ghjacobbu li hà datu per u so dirittu di primogenitura.
7 È Ghjacobbu diventò u più vechju, è Esaù fù declassatu.
8 È a carestia era sopra à u paese, è Isaccu partì per falà in Egittu u secondu annu di sta settimana, è andò da u rè di i Filistei in Gerar, da Abimelech.
9 È u Signore li apparve è li disse: «Ùn scendete micca in Egittu; stà in u paese chì vi diceraghju, è sughjornate in questu paese, è seraghju cun voi è vi benediraghju.
10 Perchè à tè è à a to discendenza daraghju tutta sta terra, è manteneraghju u mo ghjuramentu ch'aghju fattu à Abraham, u to babbu, è multiplicheraghju a to discendenza cum'è e stelle di u celu, è daraghju à a to discendenza tutta sta terra.
11 È in a to discendenza saranu benedette tutte e nazioni di a terra, perchè u to babbu hà ubbiditu à a mo voce, è hà osservatu i mo ordini è i mo cumandamenti, e mo lege, e mo ordinanze è u mo pattu; è avà ubbidisci à a mo voce è stà in questu paese.
12 È stete in Gelar trè settimane d'anni.
13 È Abimelech hà datu un'ordine contru à ellu, [2080-2101 AM] è contru à tuttu ciò chì era soiu, dicendu: "Qualchissia chì u tocca o qualcosa di soiu morirà di sicuru".
14 È Isaccu diventò forte trà i Filistei, è acquistò assai pussessi, boi è pecure è cammelli è sumeri è una grande famiglia.
15 È suminò in u paese di i Filistei è ne purtò centu volte più, è Isaccu diventò assai grande, è i Filistei l'invidiavanu.
16 Avà tutti i pozzi chì i servitori d'Abrahamu avianu scavatu durante a vita d'Abrahamu, i Filistei l'avianu chjusi dopu a morte d'Abrahamu, è l'avianu pieni di terra.
17 È Abimelech disse à Isaccu: «Vattene da noi, perchè sì assai più putente chè noi». È Isaccu partì da quì u primu annu di a settima settimana, è stete in e valle di Gerar.
18 È scavanu torna i pozzi d'acqua chì i servitori d'Abrahamu, u so babbu, avianu scavatu, è chì i Filistei avianu chjusu dopu a morte d'Abrahamu, u so babbu, è li chjamò cum'è Abrahamu, u so babbu, li avia chjamati.
19 È i servitori d'Isaccu scavaru un pozzu in a valle, è truvonu acqua viva, è i pastori di Gerar si litigò cù i pastori d'Isaccu, dicendu: "L'acqua hè nostra"; è Isaccu chjamò u nome di u pozzu "Perversità", perchè eranu stati perversi cun noi.
20 È scavaru un secondu pozzu, è si litigaru ancu per quellu, è ellu u chjamò "Nemicizia". È si alzò da quì è scavaru un altru pozzu, è per quellu ùn si litigaru micca, è ellu u chjamò "Stanza", è Isaccu disse: "Avà u Signore ci hà fattu spaziu, è simu cresciuti in a terra".
21 È cullò da quì à u Pozzu di u Ghjuramentu in u primu annu di a prima settimana di u quarantaquattru ghjubileu [2108 AM].
22 È u Signore li apparve quella notte, à a nova luna di u primu mese, è li disse: «Sò u Diu d'Abrahamu, u to babbu; ùn teme micca, perchè sò cun tè, è ti benediraghju è multiplicheraghju a to discendenza cum'è a rena di a terra, per via d'Abrahamu, u mo servitore».
23 È custruì quì un altare, quellu chì Abraham, u so babbu, avia custruitu prima, è invucò u nome di u Signore, è offrì sacrifizii à u Diu di Abraham, u so babbu.
24 È scavaru un pozzu è truvonu acqua viva.
25 È i servitori d'Isaccu scavaru un altru pozzu è ùn truvonu acqua, è andonu è dicenu à Isaccu ch'elli ùn avianu trovu acqua, è Isaccu disse: "Aghju ghjuratu oghje à i Filistei è sta cosa ci hè stata annunziata".
26 È chjamò quellu locu u Pozzu di u Ghjuramentu; perchè quì avia ghjuratu à Abimelech è à Ahuzzath, u so amicu, è à Picol, u prefettu o u so esercitu.
27 È Isaccu sapia quellu ghjornu ch'ellu avia ghjuratu, sottu custrettu, di fà a pace cun elli.
28 È quellu ghjornu Isaccu maledì i Filistei è disse: «Malediti sianu i Filistei finu à u ghjornu di l'ira è di l'indignazione da mezu à tutte e nazioni; chì Diu li faci un schernu è una maledizione è un ughjettu di còllera è d'indignazione in e mani di i peccatori, i pagani, è in e mani di i Kittim.
29 È quellu chì scappa à a spada di u nemicu è di i Kittim, chì a nazione ghjusta sia sradicata in ghjudiziu da sottu à u celu; perchè seranu i nemici è i nemici di i mo figlioli per e so generazioni nantu à a terra.
30 È ùn li serà lasciatu nisun residuu, nè nimu chì serà salvatu u ghjornu di l'ira di u ghjudiziu; perchè a distruzzione, a sradicazione è l'espulsione da a terra hè tutta

a discendenza di i Filistei (riservata), è ùn ci serà più per questi Caftorim un nome nè una discendenza nantu à a terra.
31 Perchè ancu s'ellu ascende in celu, da quì serà calatu, è ancu s'ellu si face forte nantu à a terra, da quì serà trascinatu fora, è ancu s'ellu si piatta trà e nazioni, ancu da quì serà sradicatu; è ancu s'ellu scende in u Sceol, quì a so cundanna serà grande, è ancu quì ùn averà pace.
32 È s'ellu và in cattività, da e mani di quelli chì cercanu a so vita l'uccideranu per via, è ùn li serà lasciatu nè nome nè discendenza nant'à tutta a terra; perchè si ne anderà in a maledizione eterna.
33 È cusì hè scrittu è incisu riguardu à ellu nantu à e tavule celesti, per fà li u ghjornu di u ghjudiziu, affinchì possi esse sradicatu da a terra.

CAPITULU 25

1 È in u secondu annu di sta settimana in questu giubileu, Rebecca chjamò Ghjacobbu u so figliolu, è li disse [2109 AM]: "Figliolu meu, ùn piglià micca una moglia trà e figliole di Canaan, cum'è Esau, u to fratellu, chì hà pigliatu duie mogli trà e figliole di Canaan, è anu amaricatu a mo ànima cù tutte e so opere impure: perchè tutte e so opere sò fornicazione è lussuria, è ùn ci hè micca ghjustizia cun elli, perchè (e so opere) sò male.
2 È eiu, u mo figliolu, ti amu assai, è u mo core è u mo affettu ti benedicenu ogni ora di u ghjornu è ogni veglia di a notte.
3 È avà, figliolu meu, ascolta a mo voce, è fà a vuluntà di a to mamma, è ùn piglià una moglia trà e figliole di sta terra, ma solu di a casa di u mo babbu, è di a famiglia di u mo babbu. Piglierai una moglia di a casa di u mo babbu, è u Diu Altissimu ti benedirà, è i to figlioli saranu una generazione ghjusta è una santa discendenza.
4 È tandu Ghjacobbu parlò à Rebecca, a so mamma, è li disse: «Eccu, mamma, aghju nove settimane d'anni, è ùn cunnoscu nè aghju toccu alcuna donna, nè mi sò prumessu à nimu, nè aghju mancu pensatu di piglià mi una moglia di e figliole di Canaan.
5 Perchè mi ricordu, mamma, di e parolle d'Abrahamu, u nostru babbu, perchè m'hà urdinatu di ùn piglià una moglia trà e figliole di Canaan, ma di piglià mi una moglia trà e figliole di a casa di u mo babbu è trà e mo parentele.
6 Aghju intesu dì chì sò nate figliole à Labanu, u to fratellu, è aghju vulsutu piglià una moglia trà elle.
7 È per questa ragione mi sò guardatu in u mo spiritu da u peccà o da esse curruttu in tutte e mo vie durante tutti i ghjorni di a mo vita; perchè in quantu à a lussuria è a fornicazione, Abraham, u mo babbu, m'hà datu parechji cumandamenti.
8 È, malgradu tuttu ciò ch'ellu m'hà urdinatu, per questi vintidui anni u mo fratellu hà luttatu cun mè, è m'hà parlatu spessu è m'hà dettu: "Fratellu meu, piglia per moglie una surella di e mo duie mogli"; ma mi ricusu di fà cum'è ellu hà fattu.
9 Ghjuru davanti à tè, mamma, chì tutti i ghjorni di a mo vita ùn mi piglieraghju micca una moglia trà e figliole di a discendenza di Canaan, è ùn agisceraghju micca male cum'è hà fattu u mo fratellu.
10 Ùn teme micca, mamma; sia sicura chì faraghju a to vuluntà è cammineraghju in rettitudine, è ùn curromperaghju micca e mo vie per sempre.
11 È tandu ella alzò a faccia à u celu è stese i diti di e so mani, aprì a bocca è benedisse u Diu Altissimu, chì avia creatu u celu è a terra, è li dete grazie è lode.
12 È ella disse: «Benedettu sia u Signore Diu, è chì u so santu nome sia benedettu per sempre è per sempre, chì m'hà datu Ghjacobbu cum'è un figliolu puru è una santa discendenza; perchè ellu hè u toiu, è a so discendenza serà a toia cuntinuamente è per tutte e generazioni per sempre.
13 Benedicilu, o Signore, è metti in a mo bocca a benedizione di a ghjustizia, affinchì eiu u possi benedisce.
14 È à quell'ora, quandu u spiritu di ghjustizia hè falatu in a so bocca, hà messu e duie mani nantu à u capu di Ghjacobbu, è hà dettu:
15 Benedettu sì tù, Signore di a ghjustizia è Diu di i seculi, è ch'ellu ti benedica al di là di tutte e generazioni di l'omi. Ch'ellu ti dessi, Figliolu meu, a via di a ghjustizia, è riveli a ghjustizia à a to discendenza.
16 È ch'ellu faci i to figlioli numerosi durante a to vita, è ch'elli sorghjinu secondu u numeru di i mesi di l'annu. È ch'elli i so figlioli diventinu numerosi è grandi più cà e stelle di u celu, è chì u so numeru sia più grande chè a rena di u mare.
17 È ch'ellu li dessi sta bella terra - cum'è hà dettu ch'ellu a daria à Abraham è à a so discendenza dopu à ellu per sempre - è ch'elli a tenessinu cum'è pussessu per sempre.
18 È ch'e possu vede (nascere) per tè, figliolu meu, figlioli benedetti durante a mo vita, è ch'ella sia tutta a to discendenza benedetta è santa.
19 È cum'è tù hai rinfriscatu u spiritu di a to mamma durante a so vita, U ventre di quella chì ti hà purtatu ti benedica cusì, [U mo affettu] è i mo petti ti benedicanu È a mo bocca è a mo lingua ti lodanu assai.
20 Cresci è sparghjiti nantu à a terra, È chì a to discendenza sia perfetta in a gioia di u celu è di a terra per sempre; È chì a to discendenza si rallegri, È chì in u grande ghjornu di a pace abbia pace.
21 È chì u to nome è a to discendenza durinu per tutti i seculi, è chì u Diu Altissimu sia u so Diu, è chì u Diu di ghjustizia dimoressi cun elli, è chì per mezu di elli sia custruitu u so santuariu per tutti i seculi.
22 Benedettu sia quellu chì ti benedice, è ogni carne chì ti maledice falsamente, sia maledetta.
23 È ella u basgiò, è li disse: «Chì u Signore di u mondu t'ami cum'è u core di a to mamma è u so affettu si ralegranu in tè è ti benediscanu». È ella cessò di benedisce.

CAPITULU 26

1 È in u settimu annu di sta settimana, Isaccu chjamò Esau, u so figliolu maiò, è li disse: «Sò vechju, figliolu meu, è eccu, i mo ochji sò offuscati à vede, è ùn cunnoscu micca u ghjornu di a mo morte.
2 Avà pigliate e vostre armi di caccia, a vostra faretra è u vostru arcu, è escite in u campu, è cacciate è pigliate mè (cervatura), u mo figliolu, è fate mi un cibu saporitu, cum'è a mo ànima ama, è purtamelu per ch'eiu possi manghjà, è affinchì a mo ànima ti benedica prima di more.
3 Ma Rebecca hà intesu Isaccu parlà à Esaù.

4 È Esaù surtì di bon'ora in campagna per caccià è piglià è purtà in casa à u so babbu.
5 È Rebecca chjamò à Ghjacobbu, u so figliolu, è li disse: «Eccu, aghju intesu Isaccu, u to babbu, dì à Esaù, u to fratellu, dicendu: "Cacciami, fammi un piattu saporitu è portamelo quellu chì
6 Possu manghjà è benedisce ti davanti à u Signore prima di more.» Avà, figliolu meu, ascolta a mo voce in ciò chì ti cumandu: Vai à u to gregge è pigliami dui boni capretti, è ne faraghju un piattu saporitu per u to babbu, cum'ellu li piace, è u purterai à u to babbu affinchì ellu manghji è ti benedisca davanti à u Signore prima di more, è affinchì tu sia benedettu.
7 È Ghjacobbu disse à Rebecca, a so mamma: «Mamma, ùn vi ricuseraghju nunda di ciò chì u mo babbu manghjaria è chì li piacerebbe: solu aghju paura, mamma, ch'ellu ricunnosca a mo voce è mi voglia tuccà.
8 È tu sai ch'eiu sò lisciu, è Esau, u mo fratellu, hè pelutu, è appariraghju davanti à i so ochji cum'è un malfattore, è faraghju un'azione ch'ellu ùn m'avia micca urdinatu, è ellu s'arrabbierà cun mè, è mi faraghju purtà una maledizione, è micca una benedizione.
9 È Rebecca, a so mamma, li disse: «Chì a to maledizzione caschi sopra à mè, figliolu meu, basta à sente a mo voce.»
10 È Ghjacobbu ubbidì à a voce di Rebecca, a so mamma, è andò à piglià dui capretti boni è grassi, è i purtò à a so mamma, è a so mamma li fece un cibu saporitu cum'ellu li piacia.
11 È Rebecca pigliò i belli vestiti d'Esaù, u so figliolu maiò, chì eranu cun ella in casa, è vestì Ghjacobbu, u so figliolu minore, (cun elli), è pusò e pelli di i capretti nantu à e so mani è nantu à e parte scuperte di u so collu.
12 È ella hà datu a carne è u pane ch'ella avia preparatu in manu à u so figliolu Ghjacobbu.
13 È Ghjacobbu andò da u so babbu è disse: «Sò u to figliolu: aghju fattu cum'è tù m'hai urdinatu; alzati, pusati è manghja ciò ch'aghju pigliatu, babbu, affinchì a to ànima mi benedica.»
14 È Isaccu disse à u so figliolu: «Cumu l'hai trovu cusì prestu, figliolu meu?
15 È Ghjacobbu disse: "Perchè u Signore, u to Diu, m'hà fattu truvà".
16 È Isaccu li disse: Avvicinati, ch'e ti possi toccà, figliolu meu, s'è tù sì o nò, figliolu meu Esaù.
17 È Ghjacobbu s'avvicinò à Isaccu, u so babbu, è u toccò è disse: "A voce hè a voce di Ghjacobbu, ma e mani sò e mani d'Esaù".
18 è ùn l'hà micca discernutu, perchè era una dispensazione da u celu per caccià u so putere di percezione è Isaccu ùn hà micca discernutu, perchè e so mani eranu pelose cum'è quelle di u so fratellu Esaù, cusì ch'ellu l'hà benedettu.
19 È disse: «Sì tù u mo figliolu Esaù?» È disse: «Sò u to figliolu». È disse: «Avvicinami, figliolu meu, ciò chì hai pigliatu, affinchì a mo ànima ti benedica.»
20 È li purtò vicinu, è manghjò, è li purtò vinu è bevve.
21 È Isaccu, u so babbu, li disse: «Avvicinati è basgiami, figliolu meu.
22 È s'avvicinò è u basgiò. È sintì l'odore di i so vestiti, è u benedisse è disse: "Eccu, l'odore di u mo figliolu hè cum'è l'odore di un campu pienu chì u Signore hà benedettu".
23 È chì u Signore ti dia a rugiada di u celu È a rugiada di a terra, È assai granu è oliu: Chì e nazioni ti servinu, È chì i populi s'inchininu davanti à tè.
24 Sii signore di i to fratelli, è chì i figlioli di a to mamma s'inchininu davanti à tè; è chì tutte e benedizioni cù e quali u Signore m'hà benedettu è hà benedettu Abraham, u mo babbu, sianu spartute cun tè è cù a to discendenza per sempre. Maledettu sia quellu chì ti maledice, è benedettu sia quellu chì ti benedice.
25 È accadde chì appena Isaccu ebbe finitu di benedisce u so figliolu Ghjacobbu, è Ghjacobbu fussi surtitu da Isaccu u so babbu, si piattassi è Esaù, u so fratellu, vultò da a so caccia.
26 Fece ancu ellu un piattu saporitu, è u purtò à u so babbu, è disse à u so babbu: «Chì u mo babbu si alzi è manghji a mo cacciagione, affinchì a to ànima mi benedica».
27 È Isaccu, u so babbu, li disse: «Quale sì tù?» È ellu li disse: «Sò u to primu natu, u to figliolu Esaù. Aghju fattu cum'è tù m'hai urdinatu.»
28 È Isaccu fù assai stupitu, è disse: «Quale hè quellu chì hà cacciatu è pigliatu è purtatu à mè, è aghju manghjatu di tuttu prima chì tù ghjunghjessi, è l'aghju benedettu; (è) serà benedettu, ellu è tutta a so discendenza per sempre.»
29 È quandu Esaù intese e parolle di u so babbu Isaccu, gridò cun un gridu assai grande è amaru, è disse à u so babbu: Benedicimi ancu à mè, babbu!
30 È li disse: «U to fratellu hè ghjuntu cun astuzia, è hà pigliatu a to benedizione». È disse: «Avà so perchè u so nome hè chjamatu Ghjacobbu: eccu, m'hà supplantatu ste duie volte: hà pigliatu u mo dirittu di primogenitura, è avà hà pigliatu a mo benedizione».
31 È disse: «Ùn m'hai micca riservatu una benedizione, babbu?» È Isaccu rispose è disse à Esaù: «Eccu, l'aghju fattu u to signore, è li aghju datu tutti i so fratelli per servitori, è l'aghju rinfurzatu cù assai granu, vinu è oliu. È avà, chì devu fà per tè, figliolu meu?»
32 È Esaù disse à Isaccu, u so babbu: «Ùn hai chè una sola benedizione, o babbu? Benedicimi ancu mè, babbu!»
33 È Esaù alzò a voce è piense. È Isaccu rispose è li disse: Eccu, luntanu da a rugiada di a terra serà a to dimora, è luntanu da a rugiada di u celu da sopra.
34 È per a to spada camperai, è servirai u to fratellu. È accadrà quandu diventerai grande, è scuzzulerai u so ghjugliu da u to collu, peccarai un peccatu cumpletu chì ghjunghje à a morte, è a to discendenza serà sradicata da sottu à u celu.
35 È Esaù cuntinuò à minaccià Ghjacobbu per via di a benedizione ch'ellu avia datu u so babbu, è disse in u so core: Ch'elli ghjunghjenu i ghjorni di dolu per u mo babbu, è ch'e possu tumbà u mo fratellu Ghjacobbu.

CAPITULU 27

1 È e parolle d'Esaù, u so figliolu maiò, sò state cuntate à Rebecca in sognu, è Rebecca mandò à chjamà Ghjacobbu, u so figliolu minore,
2 è li disse: «Eccu, Esaù, u to fratellu, si vindicherà di tè per tumbà ti.
3 Avà, dunque, figliolu meu, ascolta a mo voce, è alzati è fuggi versu Labanu, u mo fratellu, in Haran, è stà cun ellu uni pochi di ghjorni finu à chì a còllera di u to fratellu si

passi, è ch'ellu si ne alluntani da tè, è si scurdi di tuttu ciò chì hai fattu; tandu manderaghju à piglià ti da quì.
4 È Ghjacobbu disse: «Ùn aghju paura; s'ellu vole tumbà mi, l'ammazzeraghju.»
5 Ma ella li disse: «Ch'e ùn sia micca priva di i mo dui figlioli in un solu ghjornu.»
6 È Ghjacobbu disse à Rebecca, a so mamma: «Eccu, tu sai chì u mo babbu hè diventatu vechju è ùn ci vede più perchè i so ochji sò annebbiati. S'e u lasciu, serà male à i so ochji, perchè u lasciu è mi ne vò luntanu da tè. U mo babbu s'arrabbierà è mi maledirà. Ùn andaraghju micca. Quandu ellu mi manderà, allora andaraghju solu.»
7 È Rebecca disse à Ghjacobbu: «Andaraghju è li parleraghju, è ti manderà via.»
8 Rebecca intrì è disse à Isaccu: «Detesto a mo vita per via di e duie figliole di Heth, chì Esaù hà pigliatu per moglie; è s'ellu Ghjacobbu piglia una moglie trà e figliole di a terra cum'è queste, per chì scopu camperaghju ancu? Perchè e figliole di Canaan sò cattive.»
9 È Isaccu chjamò à Ghjacobbu è u benedisse, è l'ammonì è li disse: Ùn piglià micca una moglia trà e figliole di Canaan;
10 Alzati è và in Mesopotamia, à a casa di Betuellu, u babbu di a to mamma, è pigliati quì una moglia trà e figliole di Labanu, u fratellu di a to mamma.
11 È chì Diu Onnipotente ti benedica, ti faci cresce è ti multiplichi, affinchì tu diventi una mansa di nazioni, è ti dia e benedizioni di u mo babbu Abraham, à tè è à a to discendenza dopu à tè, affinchì tu possi eredità a terra induve stai è tutta a terra chì Diu hà datu à Abraham: vai, figliolu meu, in pace.
12 È Isaccu mandò à Ghjacobbu, è ellu andò in Mesopotamia, da Labanu, figliolu di Betuellu, u Sirianu, fratellu di Rebecca, a mamma di Ghjacobbu.
13 È accadde, dopu chì Ghjacobbu si fussi alzatu per andà in Mesopotamia, chì u spiritu di Rebecca s'addulcì per via di u so figliolu, è ella pienghje.
14 È Isaccu disse à Rebecca: «Surella meia, ùn pienghje micca per via di Ghjacobbu, u mo figliolu; perchè ellu si ne và in pace, è in pace tornerà.
15 Diu Altissimu u priservarà da ogni male, è serà cun ellu; perchè ùn l'abbandunarà micca tutti i so ghjorni;
16 Perchè socu chì e so vie saranu prosperate in tutte e cose induve ellu anderà, finu à ch'ellu ritorni in pace à noi, è noi u videremu in pace.
17 Ùn teme micca per ellu, surella meia, perchè ellu hè nantu à a strada dritta è hè un omu perfettu: è hè fidelu è ùn perirà micca. Ùn pienghje micca.
18 È Isaccu cunsulò Rebecca per via di u so figliolu Ghjacobbu, è u benedisse.
19 È Ghjacobbu partì da u Pozzu di u Ghjuramentu per andà in Haran u primu annu di a seconda settimana di u quarantaquattru ghjubileu, è ghjunse à Luz nant'à e muntagne, vale à dì, Bethel, à a nova luna di u primu mese di sta settimana, [2115 AM] è ghjunse à u locu à sera è si vultò da a strada à punente di a strada quella notte: è dormia quì; perchè u sole era tramontatu.
20 È pigliò una di e petre di quellu locu è a pusò <à u so capu> sottu à l'arburu, è viaghjava solu, è dormia.
21 È sunniò quella notte, è eccu una scala posta nantu à a terra, è a cima di a quale ghjunghjia à u celu, è eccu, l'angeli di u Signore a cullavanu è scendevanu nantu à ella:
è eccu, u Signore stava sopra.
22 È disse à Ghjacobbu: «Sò u Signore Diu d'Abrahamu, u to babbu, è u Diu d'Isaccu; a terra induve dormi, à tè a daraghju, è à a to discendenza dopu à tè.
23 È a to discendenza serà cum'è a polvera di a terra, è ti multiplicerai à punente è à livante, à u nordu è à u sudu, è in tè è in a to discendenza saranu benedette tutte e famiglie di e nazioni.
24 È eccu, seraghju cun tè, è ti pruteggeraghju induve anderai, è ti faraghju vultà in questu paese in pace; perchè ùn ti abbanduneraghju micca finu à ch'e ùn abbia fattu tuttu ciò chì t'aghju dettu.
25 È Ghjacobbu si svegliò da u so sonnu, è disse: "In verità questu locu hè a casa di u Signore, è eiu ùn a sapia micca". È ebbe paura è disse: "Orribile hè questu locu chì ùn hè altru chè a casa di Diu, è questa hè a porta di u celu".
26 È Ghjacobbu si alzò di bon'ora a mane, pigliò a petra ch'ellu avia messu sottu à u so capu è a mise cum'è una culonna per segnu, è versò l'oliu nantu à a cima. È chjamò quellu locu Betel; ma u nome di u locu era Luz prima.
27 È Ghjacobbu fece un votu à u Signore, dicendu: «Sè u Signore serà cun mè, è mi pruteggerà in questa strada chì andu, è mi darà pane da manghjà è vestiti da mette, affinchì torni in pace à a casa di u mo babbu, allora u Signore serà u mo Diu, è sta petra ch'e aghju erettu cum'è pilastru per segnu in questu locu, serà a casa di u Signore, è di tuttu ciò chì mi darai, ti daraghju u decimu, o Diu meu».

CAPITULU 28

1 È ellu si n'andò in viaghju, è ghjunse in u paese di l'est, à Labanu, u fratellu di Rebecca, è ellu era cun ellu, è u servì per Rachele, a so figliola, una settimana.
2 È in u primu annu di a terza settimana [2122 AM] li disse: "Dammi a mo moglia, per a quale t'aghju servitu sette anni"; è Labanu disse à Ghjacobbu: "Ti daraghju a to moglia".
3 È Labanu fece un festa, pigliò Lea, a so figliola maiò, è a dete à Ghjacobbu per moglia, è li dete Zilpa, a so serva, per serva; è Ghjacobbu ùn sapia micca, perchè pensava ch'ella fussi Rachele.
4 È ellu intrì da ella, è eccu, era Lea; è Ghjacobbu s'infuriava contr'à Labanu, è li disse: Perchè m'hai fattu cusì? Ùn t'aghju micca servitu per Rachele è micca per Lea? Perchè m'hai fattu male?
5 Piglia a to figliola, è eiu mi ne andaraghju; perchè m'hai fattu male.' Perchè Ghjacobbu amava Rachele più chè Lea; perchè l'ochji di Lea eranu debuli, ma a so forma era assai bella; ma Rachele avia belli ochji è una forma bella è assai bella.
6 È Labanu disse à Ghjacobbu: «Ùn hè micca cusì fattu in u nostru paese, di dà a più ghjovana prima di a più grande». È ùn hè micca ghjustu di fà questu; perchè cusì hè urdinatu è scrittu in e tavule celesti, chì nimu ùn deve dà a so figliola più ghjovana prima di a più grande; ma a più grande, unu dà prima è dopu à ella a più ghjovana - è l'omu chì face cusì, si mette a culpa contr'à ellu in celu, è nimu hè ghjustu chì face sta cosa, perchè quest'attu hè male davanti à u Signore.

7 È cumanda à i figlioli d'Israele di ùn fà sta cosa; ch'elli ùn piglinu nè denu u più chjucu prima d'avè datu u più grande, perchè hè assai male.
8 È Làbanu disse à Ghjacobbu: «Chì passinu i sette ghjorni di a festa di questu, è ti daraghju Rachele, affinchì mi possi serve altri sette anni, affinchì possi pasce e mo pecure cum'è hai fattu a settimana precedente.»
9 È u ghjornu chì i sette ghjorni di a festa di Lea eranu passati, Labanu dete Rachele à Ghjacobbu, affinchì u servissi altri sette anni, è dete à Rachele Bilhah, a surella di Zilpah, cum'è serva.
10 È servì ancu altri sette anni per Rachele, perchè Lea li era stata data per nunda.
11 È u Signore aprì u ventre di Lea, è ella cuncepì è parturì un figliolu à Ghjacobbu, è ellu u chjamò Ruben, u quattordicesimu ghjornu di u nonu mese, in u primu annu di a terza settimana. [2122 AM]
12 Ma u ventre di Rachele era chjusu, perchè u Signore hà vistu chì Lea era odiata è Rachele amata.
13 È Ghjacobbu andò torna da Lea, è ella cuncepì, è parturì à Ghjacobbu un secondu figliolu, è ellu chjamò u so nome Simeone, u vintiunu di u decimu mese, è u terzu annu di sta settimana. [2124 AM]
14 È Ghjacobbu andò torna da Lea, è ella cuncepì, è li parturì un terzu figliolu, è ellu u chjamò Levi, à a nova luna di u primu mese di u sestu annu di sta settimana. [2127 AM]
15 È Ghjacobbu andò torna da ella, è ella cuncepì, è li parturì un quartu figliolu, è ellu u chjamò Ghjuda, u quindicesimu di u terzu mese, in u primu annu di a quarta settimana. [2129 AM]
16 È per via di tuttu què Rachele invidiava Lea, perchè ùn parturìa, è disse à Ghjacobbu: «Dammi figlioli». È Ghjacobbu disse: «T'aghju forse rifiutatu i frutti di u to ventre? T'aghju forse abbandunatu?»
17 È quandu Rachele vide chì Lea avia parturitu quattru figlioli à Ghjacobbu, Ruben, Simeone, Levi è Ghjuda, li disse: «Vai da Bilha, a mo serva, è ella cuncepirà è mi parturirà un figliolu». (È li dete Bilha, a so serva, per moglia).
18 È ellu andò versu ella, è ella cuncepì, è li parturì un figliolu, è ellu u chjamò Dan, u nove di u sestu mese, in u sestu annu di a terza settimana. [2127 AM]
19 È Ghjacobbu andò torna da Bilha una seconda volta, è ella cuncepì, è parturì à Ghjacobbu un altru figliolu, è Rachele li chjamò Neftali, u cinque di u settimu mese, in u secondu annu di a quarta settimana. [2130 AM]
20 È quandu Lea vide ch'ella era diventata sterile è ùn parturìa, invidiò Rachele, è dete ancu a so serva Zilpa à Ghjacobbu per moglia, è ella cuncepì, è parturì un figliolu, è Lea u chjamò Gad, u dodicesimu di l'ottavu mese, u terzu annu di a quarta settimana. [2131 AM]
21 È vultò da ella, è ella cuncepì, è li parturì un secondu figliolu, è Lea u chjamò Aser, u secondu di l'undicesimu mese, u quintu annu di a quarta settimana. [2133 AM]
22 È Ghjacobbu andò versu Lea, è ella cuncepì, è parturì un figliolu, è u chjamò Issacar, u quartu di u quintu mese, in u quartu annu di a quarta settimana, [2132 AM] è u diede à una nutrice.
23 È Ghjacobbu vultò da ella, è ella cuncepì, è parturì dui (figlioli), un figliolu è una figliola, è chjamò u nome di u figliolu Zabulon, è u nome di a figliola Dina, u settimu di u settimu mese, u sestu annu di a quarta settimana. [2134 AM]
24 È u Signore ebbe grazia à Rachele, è li aprì u ventre, è ella cuncepì, è parturì un figliolu, è u chjamò Ghjiseppu, à a nova luna di u quartu mese, in u sestu annu in questa quarta settimana. [2134 AM]
25 È à i ghjorni di a nascita di Ghjiseppu, Ghjacobbu disse à Labanu: «Dammi e mo mogli è i mo figlioli, è lasciami andà da u mo babbu Isaccu, è lasciami fà una casa; perchè aghju compiu l'anni chì t'aghju servitu per e to duie figliole, è andaraghju in casa di u mo babbu.»
26 È Labanu disse à Ghjacobbu: «Stà cun mè per a to paga, è torna à pasce u mo gregge per mè, è piglia a to paga.»
27 È si sò accordati trà di elli ch'ellu li dessi cum'è salariu quelli di l'agnelli è di i capretti chì eranu nati neri, maculati è bianchi, (questi) devenu esse u so salariu.
28 È tutte e pecure parturìanu macchiate, punteggiate è nere, cù diverse marcature, è parturìanu torna agnelli cum'è elli, è tutti quelli chì eranu macchiati eranu di Ghjacobbu è quelli chì ùn l'eranu eranu di Labanu.
29 È i pussessi di Ghjacobbu si multiplicavanu assai, è pussedeva boi è pecure è asini è cammelli, è servi è serve.
30 È Labanu è i so figlioli invidiavanu à Ghjacobbu, è Labanu li ripigliò e so pecure, è ellu l'osservò cù malizie.

CAPITULU 29

1 È accadde, quandu Rachele ebbe parturitu Ghjiseppu, chì Labanu andò à tonde e so pecure; perchè eranu luntane da ellu à trè ghjorni di viaghju.
2 È Ghjacobbu vide chì Labanu andava à tonde e so pecure, è Ghjacobbu chjamò Lea è Rachele, è disse cun gentilezza cun elle ch'elle duvessinu vene cun ellu in a terra di Canaan.
3 Perchè li disse cumu avia vistu tuttu in sognu, tuttu ciò ch'ellu li avia dettu ch'ellu duvia vultà in casa di u so babbu, è elli dissenu: "In ogni locu induve anderai, anderemu cun tè".
4 È Ghjacobbu benedisse u Diu d'Isaccu, u so babbu, è u Diu d'Abrahamu, u babbu di u so babbu, è si alzò è muntò e so mogli è i so figlioli, è pigliò tutti i so pussessi è attraversò u fiume, è ghjunse in a terra di Galaad, è Ghjacobbu piattò a so intenzione da Labanu è ùn li disse nunda.
5 È in u settimu annu di a quarta settimana, Ghjacobbu si vultò (a so faccia) versu Galaad u primu mese, u vintiunu. [2135 AM] È Labanu u perseguì è righjunse Ghjacobbu in a muntagna di Galaad u terzu mese, u tredecesimu.
6 È u Signore ùn li hà micca permessu di fà male à Ghjacobbu; perchè li hè apparsu in sognu di notte. È Labanu hà parlatu à Ghjacobbu.
7 È u quindicesimu di quelli ghjorni, Ghjacobbu fece una festa per Labanu, è per tutti quelli chì eranu venuti cun ellu, è Ghjacobbu ghjurò à Labanu quellu ghjornu, è Labanu ancu à Ghjacobbu, chì nimu di i dui ùn duveria passà a muntagna di Galaad per andà à l'altru cù un cattivu scopu.
8 È ellu fece quì un munzeddu per testimunianza; per quessa u nome di quellu locu hè chjamatu: "U Munzeddu di a Testimunianza", da stu munzeddu.
9 Ma prima chjamavanu a terra di Galaad a terra di i Refaim; perchè era a terra di i Refaim, è i Refaim eranu

nati (quì), giganti chì a so altezza era da dece, nove, ottu finu à sette cubiti.
10 È a so abitazione era da a terra di i figlioli d'Ammon finu à u monte Hermon, è i seggi di u so regnu eranu Carnaim, Astarot, Edrei, Misur è Beon.
11 È u Signore li distrusse per via di a gattività di e so azzioni; perchè eranu assai maligni, è l'Amorei stavanu in u so locu, gattivi è peccatori, è ùn ci hè oghje nisun populu chì abbia cummessu cumpletamente tutti i so peccati, è ùn anu più durata di vita nantu à a terra.
12 È Ghjacobbu mandò via Labanu, è ellu partì in Mesopotamia, in u paese d'Oriente, è Ghjacobbu vultò in u paese di Galaad.
13 È passò u Jabbok in u nonu mese, l'undicesimu. È in quellu ghjornu Esaù, u so fratellu, ghjunse da ellu, è si ricunciliò cun ellu, è partì da ellu per a terra di Seir, ma Ghjacobbu stava in tende.
14 È in u primu annu di a quinta settimana in questu giubileu [2136 AM] attraversò u Ghjordanu, è stete al di là di u Ghjordanu, è pascì e so pecure da u mare di u mucchiu finu à Betshan, è finu à Dothan è finu à a furesta d'Akrabbim.
15 È mandò à u so babbu Isaccu tutta a so sustanza, vestiti, cibu, carne è bevande, latte, burro, furmagliu è qualchi datteri di a valle.
16 È à a so mamma Rebecca dinò quattru volte à l'annu, trà i tempi di i mesi, trà l'aratura è a racolta, è trà l'autunnu è a stagione di e piogge (stagione) è trà l'inguernu è a primavera, à a torre d'Abrahamu.
17 Perchè Isaccu era vultatu da u Pozzu di u Ghjuramentu è era cullatu à a torre di u so babbu Abraham, è ci stava luntanu da u so figliolu Esaù.
18 Perchè, à i ghjorni chì Ghjacobbu andò in Mesopotamia, Esaù pigliò per ellu una moglia, Mahalath, figliola d'Ismaele, è riunì tutte e greggi di u so babbu è di e so mogli, è cullò è stete nantu à u monte Seir, è lasciò solu Isaccu u so babbu à u pozzu di u Ghjuramentu.
19 È Isaccu cullò da u Pozzu di u Ghjuramentu è stete in a torre d'Abrahamu, u so babbu, nantu à e muntagne d'Ebron,
20 È culà Ghjacobbu mandò tuttu ciò ch'ellu mandava à u so babbu è à a so mamma di tantu in tantu, tuttu ciò chì avianu bisognu, è elli benedixeru Ghjacobbu cun tuttu u so core è cun tutta a so anima.

CAPITULU 30

1 È in u primu annu di a sesta settimana [2143 AM] cullò in pace à Salem, à livante di Sichem.
2 È culà anu purtatu Dina, a figliola di Ghjacobbu, in a casa di Sichem, figliolu d'Hamor, l'Eveu, principe di u paese, è ellu si hè chjinatu cun ella è l'hà disonorata, è era una zitellina, una zitella di dodici anni.
3 È ellu supplicò u so babbu è i so fratelli ch'ella li fussi data per moglia. È Ghjacobbu è i so figlioli eranu in zerga per via di l'omi di Sichem; perchè avianu disonoratu Dina, a so surella, è li parlavanu cun malizia è eranu ingannati è li ingannavanu.
4 È Simeone è Levi ghjunsenu à l'improvvisu à Sichem è esecutonu ghjudiziu contr'à tutti l'omi di Sichem, è tumbaru tutti l'omi ch'elli truvonu in questu, è ùn ne lascianu micca unu solu: tumbaru tutti in turmenti perchè avianu disonoratu a so surella Dina.
5 È cusì ùn si faci più da tandu chì una figliola d'Israele sia contaminata; perchè u ghjudiziu hè urdinatu in celu contru à elli chì devenu distrughje cù a spada tutti l'omi di i Sichemiti perchè avianu fattu vergogna in Israele.
6 È u Signore li cunsegna in manu à i figlioli di Ghjacobbu per ch'elli i sterminessinu cù a spada è eseguissinu u ghjudiziu contr'à elli, è affinchì ùn si facessi più cusì in Israele chì una vergine d'Israele fussi contaminata.
7 È s'ellu ci hè un omu in Israele chì vole dà a so figliola o a so surella à un omu chì hè di a discendenza di e nazioni, ellu morirà di sicuru, è u lapideranu cù e petre; perchè hà fattu vergogna in Israele; è brusgiaranu a donna cù u focu, perchè hà disonoratu u nome di a casa di u so babbu, è ella serà sradicata da Israele.
8 È chì ùn si trovi micca adulteru è nisuna impurità in Israele per tutti i ghjorni di e generazioni di a terra; perchè Israele hè santu à u Signore, è ogni omu chì l'hà contaminatu morirà di sicuru: u lapideranu cù e petre.
9 Perchè cusì hè statu urdinatu è scrittu in e tavule celesti riguardu à tutta a discendenza d'Israele: quellu chì a contamina morirà di sicuru, è serà lapidatu cù e petre.
10 È à sta lege ùn ci hè limite di ghjorni, nè rimissione, nè espiazione: ma l'omu chì hà disonoratu a so figliola serà sradicatu in mezu à tuttu Israele, perchè hà datu di a so discendenza à Moloch, è hà agitu empiamente per disonoralla.
11 È tù, Mosè, cumanda à i figlioli d'Israele è esorta li à ùn dà e so figliole à i Gentili, è à ùn piglià per i so figlioli alcuna di e figliole di i Gentili, perchè questu hè abominabile davanti à u Signore.
12 Per questa ragione aghju scrittu per tè in e parolle di a Legge tutte l'atti di i Sichemiti, ch'elli anu fattu contru à Dina, è cumu i figlioli di Ghjacobbu anu dettu, dicendu: Ùn daremu micca a nostra figliola à un omu chì hè incircuncisu; perchè questu seria un disprezzu per noi.
13 È hè un vituperiu per Israele, per quelli chì campanu, è per quelli chì piglianu e figliole di e nazioni; perchè questu hè impuru è abominabile per Israele.
14 È Israele ùn serà micca liberu da sta impurità s'ellu hà una moglia di e figliole di i Gentili, o s'ellu hà datu una di e so figliole à un omu chì hè di qualchissia di i Gentili.
15 Perchè ci serà pesta dopu pesta, è maledizione dopu maledizione, è ogni ghjudiziu, pesta è maledizione li venerà addossu: s'ellu face sta cosa, o s'ellu nasconde i so ochji da quelli chì commettenu impurità, o da quelli chì contaminanu u santuariu di u Signore, o da quelli chì profananu u so santu nome, (allora) tutta a nazione serà ghjudicata inseme per tutta l'impurità è a prufanazione di quest'omu.
16 È ùn ci serà nisuna riferenza à e persone [è nisuna cunsiderazione di e persone] è ùn si riceverà da e so mani frutti è offerte è olocausti è grassu, nè fragranza di dolce odore, per accettallu: è cusì face ogni omu o donna in Israele chì contamina u santuariu.
17 Per questa ragione t'aghju urdinatu, dicendu: Testimunia sta tistimunianza à Israele: vedi cumu sò andati i Sichemiti è i so figlioli: cumu sò stati cunsegnati in manu à dui figlioli di Ghjacobbu, è li anu uccisi sottu tortura, è hè statu

(cuntatu) per elli per ghjustizia, è hè statu scrittu per elli per ghjustizia.
18 È a discendenza di Levi hè stata scelta per u sacerdoziu, è per esse Leviti, affinchì possinu serve davanti à u Signore, cum'è noi, continuamente, è affinchì Levi è i so figlioli possinu esse benedetti per sempre; perchè era zelante per eseguisce a ghjustizia è u ghjudiziu è a vendetta contr'à tutti quelli chì si sò alzati contr'à Israele.
19 È cusì scrivenu cum'è tistimunianza in u so favore nantu à e tavule celesti a benedizione è a ghjustizia davanti à u Diu di tutti:
20 È ci ricurdemu di a ghjustizia chì l'omu hà cumpletu durante a so vita, in tutti i periodi di l'annu; finu à mille generazioni a registraranu, è ghjunghjerà à ellu è à i so discendenti dopu à ellu, è hè statu registratu nantu à e tavule celesti cum'è un amicu è un omu ghjustu.
21 Tuttu stu contu aghju scrittu per tè, è t'aghju urdinatu di dì à i figlioli d'Israele, ch'elli ùn devenu micca peccatu nè trasgredisce l'ordinanze nè rompe l'alleanza chì hè stata stabilita per elli, (ma) ch'elli a devenu rispettà è esse registrati cum'è amichi.
22 Ma s'elli trasgrediscenu è facenu impurità in ogni modu, seranu registrati nantu à e tavule celesti cum'è avversarii, è seranu distrutti da u libru di a vita, è seranu registrati in u libru di quelli chì seranu distrutti è cù quelli chì seranu sradicati da a terra.
23 È u ghjornu chì i figlioli di Ghjacobbu anu tombu Sichem, una scrittura hè stata fatta in u so favore in celu chì avianu eseguitu a ghjustizia è a rettitudine è a vendetta contr'à i peccatori, è hè stata scritta per una benedizione.
24 È anu purtatu Dina, a so surella, fora di a casa di Sichem, è anu pigliatu prigiuneri tuttu ciò chì era in Sichem, e so pecure è i so boi è i so asini, è tutte e so ricchezze, è tutti i so greggi, è li anu purtati tutti à Ghjacobbu, u so babbu.
25 È li rimpruverò perchè avianu messu a cità à fil di spada, perchè temeva quelli chì abitavanu u paese, i Cananei è i Perizziti.
26 È u terrore di u Signore era sopra à tutte e cità chì eranu intornu à Sichem, è ùn si sò alzati per perseguità i figlioli di Ghjacobbu; perchè u terrore era cascatu sopra à elli.

CAPITULU 31

1 È à a nova luna di u mese, Ghjacobbu disse à tutta a ghjente di a so casa, dicendu: «Purificatevi è cambiatevi i vostri vestiti, è alzemuci è andemu à Betel, induve li aghju fattu un votu u ghjornu chì sò fughjitu da a faccia di u mo fratellu Esaù, perchè hè statu cun mè è m'hà purtatu in questu paese in pace, è cacciate via i dii stranieri chì sò trà voi».
2 È anu abbandunatu i dii stranieri è ciò chì era in l'arechje è ciò chì era nantu à i so colli è l'idoli chì Rachele hà arrubatu à Labanu, u so babbu, hà datu interamente à Ghjacobbu. È ellu i brusgiò è i ruppe in pezzi è i distrusse, è li piattò sottu à una quercia chì hè in a terra di Sichem.
3 È cullò à a nova luna di u settimu mese à Betel. È custruì un altare in u locu induve avia dormitu, è ci pusò una colonna, è mandò à dì à u so babbu Isaccu ch'ellu vinissi da ellu à u so sacrifiziu, è à a so mamma Rebecca.
4 È Isaccu disse: «Chì u mo figliolu Ghjacobbu venga, è ch'e u veda prima di more.»
5 È Ghjacobbu andò da u so babbu Isaccu è da a so mamma Rebecca, in casa di u so babbu Abrahamu, è pigliò cun ellu dui di i so figlioli, Levi è Ghjuda, è ghjunse da u so babbu Isaccu è da a so mamma Rebecca.
6 È Rebecca surtì da a torre, davanti à ella, per basgià à Ghjacobbu è abbracciallu; perchè u so spiritu s'era rinvivitu quandu hà intesu: "Eccu, u to figliolu Ghjacobbu hè ghjuntu". È u basgiò.
7 È ella vide i so dui figlioli, è i ricunnosce, è li disse: "Sò questi i to figlioli, figliolu meu?" È li abbracciò è li basgiò, è li benedisse, dicendu: "In voi a discendenza d'Abrahamu diventerà illustre, è sarete una benedizione nantu à a terra".
8 È Ghjacobbu intrì da u so babbu Isaccu, in a camera induve era chjinatu, è i so dui figlioli eranu cun ellu, è pigliò a manu di u so babbu, è inchinendusi u basgiò, è Isaccu s'aggrappò à u collu di Ghjacobbu, u so figliolu, è pienghje nantu à u so collu.
9 È a bughjura abbandunò l'ochji d'Isaccu, è vide i dui figlioli di Ghjacobbu, Levi è Ghjuda, è disse: "Sò questi i to figlioli, figliolu meu? Perchè sò cum'è tè".
10 È li disse ch'elli eranu veramente i so figlioli: "È hai veramente vistu ch'elli sò veramente i mo figlioli".
11 È s'avvicinaru à ellu, è ellu si vultò, li basgiò è li abbracciò tramindui inseme.
12 È u spiritu di prufezia hè falatu in a so bocca, è hà pigliatu Levi per a so manu dritta è Ghjuda per a so manca.
13 È si vultò prima versu Levi, è cuminciò à benedisce lu prima, è li disse: Chì u Diu di tutti, u Signore stessu di tutti i seculi, ti benedica tè è i to figlioli per tutti i seculi.
14 È ch'ellu u Signore ti dia à tè è à a to discendenza grandezza è grande gloria, è ch'ellu faci tè è a to discendenza, trà ogni carne, avvicinassi à ellu per serve in u so santuariu cum'è l'angeli di a prisenza è cum'è i santi. (Ancu) cum'è elli, a discendenza di i to figlioli serà per gloria, grandezza è santità, è ch'ellu li faci grandi per tutti i seculi.
15 È saranu ghjudici è principi, è capi di tutta a discendenza di i figlioli di Ghjacobbu; Parleranu a parolla di u Signore in ghjustizia, è ghjudicheranu tutti i so ghjudizii in ghjustizia. È dichjararanu e mo vie à Ghjacobbu è i mo sentieri à Israele. A benedizione di u Signore serà data in bocca per benedisce tutta a discendenza di l'amatu.
16 A to mamma t'hà chjamatu Levi, è ghjustamente t'hà chjamatu; sarai unitu à u Signore è sarai u cumpagnu di tutti i figlioli di Ghjacobbu; Chì a so tavola sia a toia, è tù è i to figlioli ne manghjate; è chì a to tavola sia piena per tutte e generazioni, è chì u to cibu ùn manchi mai per tutti i seculi.
17 È chì tutti quelli chì ti odianu si prosterninu davanti à tè, è chì tutti i to nemici sianu sradicati è periscanu; è sia benedettu quellu chì ti benedica, è sia maledetta ogni nazione chì ti maledice.
18 È à Ghjuda disse: Chì u Signore ti dia forza è putenza per calpestà tutti quelli chì ti odianu; sarai principe, tù è unu di i to figlioli, sopra i figlioli di Ghjacobbu; chì u to nome è u nome di i to figlioli si sparghjinu è percorrinu ogni terra è regione. Allora e nazioni temeranu davanti à a to faccia, è tutte e nazioni tremeranu.
19 In tè serà l'aiutu di Ghjacobbu, è in tè si truverà a salvezza d'Israele.

20 È quandu tù puserai nantu à u tronu di l'onore di a to ghjustizia, ci serà una grande pace per tutta a discendenza di i figlioli di l'amatu; Benedettu sia quellu chì ti benedica, è tutti quelli chì ti odianu, ti affliggenu è ti maledicenu, saranu sradicati è distrutti da a terra è saranu maledetti.
21 È vultendu si, u basgiò torna è l'abbracciò, è si rallegrò assai; perchè avia vistu veramente i figlioli di Ghjacobbu, u so figliolu.
22 È surtì da trà i so pedi è si lampò è si inchinò davanti à ellu, è li benedisse è si ripusò quì cù u so babbu Isaccu quella notte, è manghjò è bevve cù gioia.
23 È fece addurmintà i dui figlioli di Ghjacobbu, unu à a so diritta è l'altru à a so manca, è questu li hè statu imputatu cum'è ghjustizia.
24 È Ghjacobbu cuntò tuttu à u so babbu durante a notte, cumu u Signore li avia mostratu una grande misericordia, è cumu l'avia fattu prosperà in tutte e so vie, è l'avia prutettu da ogni male.
25 È Isaccu benedisse u Diu di u so babbu Abrahamu, chì ùn avia micca ritiratu a so misericordia è a so ghjustizia da i figlioli di u so servitore Isaccu.
26 È a mane dopu, Ghjacobbu disse à u so babbu Isaccu u votu ch'ellu avia fattu à u Signore, è a visione ch'ellu avia vistu, è ch'ellu avia custruitu un altare, è chì tuttu era prontu per u sacrifiziu da fà davanti à u Signore cum'ellu avia fattu u votu, è ch'ellu era venutu per mettelu nantu à un asinu.
27 È Isaccu disse à Ghjacobbu, u so figliolu: «Ùn possu andà cun tè, perchè sò vechju è ùn possu più suppurtà a strada. Vai, figliolu meu, in pace, perchè aghju centu sessantacinque anni oghje; ùn possu più viaghjà. Metti a to mamma (nantu à un sumere) è lasciala andà cun tè.
28 È socu, figliolu meu, chì sì ghjuntu per via di mè, è ch'ellu sia benedettu stu ghjornu chì m'hai vistu vivu, è anch'eiu t'aghju vistu, figliolu meu.
29 Chì tù possi prosperà è compie u votu chì hai fattu; è ùn rimandi micca u to votu; perchè ti sarà dumandatu di fà contu per via di u votu; avà dunque, affrettatevi à compie lu, è ch'ellu sia cuntentu Quellu chì hà fattu tutte e cose, à quale hai fattu u votu.
30 È disse à Rebecca: «Vai cun Ghjacobbu, u to figliolu». Rebecca andò cun Ghjacobbu, u so figliolu, è Debora cun ella, è ghjunsenu à Betel.
31 È Ghjacobbu si ricurdò di a preghiera cù a quale u so babbu l'avia benedettu, ellu è i so dui figlioli, Levi è Ghjuda, è si rallegrò è benedisse u Diu di i so babbi, Abraham è Isaac.
32 È disse: «Avà so chì aghju una speranza eterna, è ancu i mo figlioli, davanti à u Diu di tutti»; è cusì hè urdinatu riguardu à i dui; è u registranu cum'è una tistimunianza eterna per elli nantu à e tavule celesti cumu Isaac li benedisse.

CAPITULU 32

1 È stete quella notte in Bethel, è Levi sunniò ch'elli l'avianu urdinatu è fattu prete di u Diu Altissimu, ellu è i so figlioli per sempre; è si svegliò da u so sonnu è benedisse u Signore.
2 È Ghjacobbu si alzò di bon'ora a mane, u quattordicesimu di stu mese, è dete una decima di tutti quelli chì eranu ghjunti cun ellu, sia di l'omi sia di u bestiame, sia di l'oru sia di ogni vasu è vestitu, iè, dete a decima di tuttu.
3 È in quelli ghjorni Rachele hè diventata incinta di u so figliolu Beniaminu. È Ghjacobbu hà cuntatu i so figlioli da ellu in sù è Levi hè cascatu à a parte di u Signore, è u so babbu l'hà vestitu cù i vestiti di u sacerdoziu è hà pienu e so mani.
4 È u quindici di stu mese, purtò à l'altare quattordici buoi di trà u bestiame, è vint'ottu montoni, è quarantanove pecure, è sette agnelli, è vintunu capretti cum'è un olocaustu nantu à l'altare di u sacrifiziu, ben graditu per un odore dolce davanti à Diu.
5 Questa era a so offerta, in cunsequenza di u votu ch'ellu avia fattu di dà una decima, cù e so offerte di frutti è e so offerte di bevande.
6 È quandu u focu l'ebbe cunsumatu, brusgiò incensu nantu à u focu sopra à u focu, è per un sacrifiziu di ringraziamentu dui boi è quattru montoni è quattru pecure, quattru capri è duie pecure d'un annu, è dui capretti; è cusì fece ogni ghjornu per sette ghjorni.
7 È ellu, tutti i so figlioli è i so omi manghjavanu (questu) cù gioia per sette ghjorni, benedicendu è ringraziendu u Signore, chì l'avia liberatu da tutta a so tribulazione è li avia fattu u so votu.
8 È hà datu a decima di tutti l'animali puri, è hà fattu un sacrifiziu brusgiatu, ma l'animali impuri ùn l'hà micca dati à Levi, u so figliolu, è li hà datu tutte l'anime di l'omi.
9 È Levi hà esercitatu l'uffiziu sacerdotale in Bethel davanti à u so babbu Ghjacobbu in preferenza à i so dece fratelli, è era un prete quì, è Ghjacobbu hà fattu u so votu: cusì hà decimatu torna a decima à u Signore è a hà santificata, è hè diventata santa per ellu.
10 È per questa ragione hè statu urdinatu nantu à e tavule celesti cum'è una lege per a decima torna a decima per manghjà davanti à u Signore d'annu in annu, in u locu induve hè statu sceltu chì u so nome duverebbe stà, è à sta lege ùn ci hè limite di ghjorni per sempre.
11 Questa ordinanza hè scritta affinchì si possa compie d'annu in annu manghjendu a seconda decima davanti à u Signore in u locu induve hè stata scelta, è ùn ne resterà nunda da questu annu à l'annu dopu.
12 Perchè in u so annu a sumente serà manghjata finu à i ghjorni di a racolta di a sumente di l'annu, è u vinu finu à i ghjorni di u vinu, è l'oliu finu à i ghjorni di a so stagione.
13 È tuttu ciò chì ne ferma è diventa vechju, sia cunsideratu cum'è impuru: sia brusgiatu cù u focu, perchè hè impuru.
14 È cusì ch'elli u manghjinu inseme in u santuariu, è ch'elli ùn u lascinu micca invechjà.
15 È tutte e decime di i boi è di e pecure saranu sante à u Signore, è apparteneranu à i so sacerdoti, chì manghjaranu davanti à ellu d'annu in annu; perchè cusì hè urdinatu è incisu in quantu à a decima nantu à e tavule celesti.
16 È a notte dopu, u vintiduisimu ghjornu di stu mese, Ghjacobbu hà decisu di custruisce quellu locu, è di circundà u curtile cù un muru, è di santificà lu è di fà lu santu per sempre, per ellu stessu è per i so figlioli dopu à ellu.
17 È u Signore li apparve di notte è u benedisse è li disse: U to nome ùn serà micca chjamatu Ghjacobbu, ma Israele ti chjameranu.

18 È li disse torna: «Sò u Signore chì hà creatu u celu è a terra, è ti faraghju cresce è ti multiplicheraghju assai, è i rè esceranu da tè, è ghjudicheranu in ogni locu induve u pede di i figlioli di l'omi hà calpestu.
19 È daraghju à a to discendenza tutta a terra chì hè sottu à u celu, è ghjudicheranu tutte e nazioni secondu i so desideri, è dopu à quessa piglieranu pussessu di tutta a terra è a erediteranu per sempre.
20 È finì di parlà cun ellu, è si n'andò da ellu. È Ghjacobbu fighjò finu à ch'ellu era cullatu in celu.
21 È vide in una visione di notte, è eccu un anghjulu hè scesu da u celu cù sette tavule in manu, è li hà dati à Ghjacobbu, è li hà letti è hà saputu tuttu ciò chì era scrittu in elle chì li accaderia à ellu è à i so figlioli in tutte e età.
22 È li mustrò tuttu ciò chì era scrittu nant'à e tavule, è li disse: Ùn custruì micca stu locu, è ùn ne fà micca un santuariu eternu, è ùn stà micca quì; perchè questu ùn hè micca u locu. Vai in a casa d'Abrahamu, u to babbu, è stà cù Isaccu, u to babbu, finu à u ghjornu di a morte di u to babbu.
23 Perchè in Egittu morirai in pace, è in questa terra sarai intarratu cun onore in u sepulcru di i to babbi, cù Abraham è Isaac.
24 Ùn teme micca, perchè cum'è l'hai vistu è lettu, cusì serà tuttu; è scrivi tuttu cum'è l'hai vistu è lettu.
25 È Ghjacobbu disse: «Signore, cumu possu ricurdà mi di tuttu ciò ch'aghju lettu è vistu?» È li disse: «Ti faraghju ricurdà tutte e cose».
26 È si n'andò da ellu, è si svegliò da u so sonnu, è si ricurdò di tuttu ciò ch'ellu avia lettu è vistu, è scrisse tutte e parolle ch'ellu avia lettu è vistu.
27 È ellu celebrò quì ancu un altru ghjornu, è ci sacrificò secondu tuttu ciò ch'ellu avia sacrificatu i ghjorni precedenti, è u chjamò "Aggiunta", perchè questu ghjornu hè statu aghjuntu è i ghjorni precedenti li chjamò "A Festa".
28 È cusì hè statu manifestatu chì duverebbe esse, è hè scrittu nantu à e tavule celesti: dunque li hè statu rivelatu ch'ellu u duverebbe celebrà, è aghjunghjelu à i sette ghjorni di a festa.
29 È u so nome hè statu chjamatu "Aggiunta", perchè hè statu registratu trà i ghjorni di e feste, secondu u numeru di i ghjorni di l'annu.
30 È a notte, u vintitrè di stu mese, Debora, a nutrice di Rebecca, hè morta, è l'anu intarrata sottu à a cità sottu à a quercia di u fiume, è ellu hà chjamatu stu locu "U fiume di Debora", è a quercia "A quercia di u dolu di Debora".
31 È Rebecca andò è vultò in casa soia à u so babbu Isaccu, è Ghjacobbu mandò per ella montoni, pecure è capri, per ch'ella priparassi un pastu per u so babbu cum'ellu vulia.
32 È ellu seguitò a so mamma finu à ch'ellu ghjunse in a terra di Kabratan, è ci stete.
33 È Rachele parturì un figliolu di notte, è u chjamò "Figliolu di u mo dulore", perchè hà patitu à parturiscelu; ma u so babbu u chjamò Beniaminu, l'undicesimu di l'ottavu mese, u primu di a sesta settimana di stu ghjubileu. [2143 AM]
34 È Rachele hè morta quì è hè stata intarrata in u paese d'Efrata, vale à dì Betlemme, è Ghjacobbu hà custruitu una culonna nantu à a tomba di Rachele, nantu à a strada sopra à a so tomba.

CAPITULU 33

1 È Ghjacobbu andò è stava à u sudu di Magdaladra'ef. È andò da u so babbu Isaccu, ellu è Lea, a so moglia, à a nova luna di u decimu mese.
2 È Ruben vide Bilha, a serva di Rachele, a concubina di u so babbu, chì si lavava in acqua in un locu secretu, è l'amò.
3 È si piattò di notte, è intrì in casa di Bilha [di notte], è a truvò addurmintata sola nantu à un lettu in casa soia.
4 È ellu si chjinò cun ella, è ella si svegliò è vide, è eccu, Reuben era chjinatu cun ella in u lettu, è ella scoprì l'orlu di a so manta è u pigliò, è gridò, è scupriò chì era Reuben.
5 È ella si vergugnò di ellu, è li lasciò a manu, è ellu fuggì.
6 È ella si lamentò assai per via di sta cosa, è ùn l'hà dettu à nimu.
7 È quandu Ghjacobbu vultò è a cercò, ella li disse: «Ùn sò micca pura per tè, perchè sò stata impura per via di tè; perchè Ruben m'hà impura, è hè statu à dorme cun mè di notte, è eiu dormia, è ùn m'aghju accorta finch'ellu ùn hà scupertu a mo gonna è hà dormitu cun mè.»
8 È Ghjacobbu era assai infuriatu contr'à Ruben perchè s'era chjinatu cù Bilha, perchè avia scupertu a gonna di u so babbu.
9 È Ghjacobbu ùn s'avvicinò più à ella perchè Ruben l'avia disonorata. È quant'à quellu chì scopre a gonna di u so babbu, a so azzione hè assai gattiva, perchè hè abominevule davanti à u Signore.
10 Per questa ragione hè scrittu è urdinatu nantu à e tavule celesti chì un omu ùn si stende micca cù a moglia di u so babbu, è ùn deve micca scopre a gonna di u so babbu, perchè questu hè impuru: moriranu sicuramente inseme, l'omu chì si stende cù a moglia di u so babbu è ancu a donna, perchè anu fattu impurità nantu à a terra.
11 È ùn ci serà nunda d'impuru davanti à u nostru Diu in a nazione ch'ellu hà sceltu per ellu stessu cum'è pussessu.
12 È dinò, hè scrittu una seconda volta: "Maledetto quellu chì si chjina cù a moglia di u so babbu, perchè hà scupertu a vergogna di u so babbu"; è tutti i santi di u Signore anu dettu: "Cusì sia; cusì sia".
13 È tù, Mosè, cumanda à i figlioli d'Israele d'osservà sta parolla; perchè (implica) una punizione di morte; è hè impura, è ùn ci hè micca espiazione per sempre per espià per l'omu chì hà fattu questu, ma ellu deve esse messu à morte è uccisu, è lapidatu cù petre, è sradicatu da mezu à u populu di u nostru Diu.
14 Perchè à nimu di quelli chì facenu cusì in Israele ùn hè permessu di stà in vita un solu ghjornu nantu à a terra, perchè hè abominabile è impuru.
15 È ch'elli ùn dicanu micca: à Ruben hè stata cuncessa a vita è u pirdunu dopu ch'ellu s'hè chjinatu cù a concubina di u so babbu, è ancu à ella, benchì avia un maritu, è u so maritu Ghjacobbu, u so babbu, era sempre vivu.
16 Perchè finu à quellu tempu ùn era statu rivelatu l'ordinanza, u ghjudiziu è a lege in a so cumpletezza per tutti, ma in i to ghjorni (hè statu rivelatu) cum'è una lege di e stagioni è di i ghjorni, è una lege eterna per e generazioni eterne.
17 È per sta lege ùn ci hè micca cunsumazione di ghjorni, nè espiazione per ella, ma devenu esse tramindui sradicati in mezu à a nazione: u ghjornu chì l'anu cummessa, li uccideranu.

18 È tù, Mosè, scrivilu per Israele, affinchì l'osservinu è agiscinu secondu ste parolle, è ùn cummettinu micca un peccatu chì porta à a morte; perchè u Signore, u nostru Diu, hè ghjudice, chì ùn rispetta micca e persone è ùn accetta micca rigali.
19 È dilli ste parolle di l'alleanza, affinchì ascoltinu è osservinu, è sianu in guardia cun elli, è ùn sianu micca distrutti è sradicati da a terra; perchè una impurità, è una abominazione, è una contaminazione, è una contaminazione sò tutti quelli chì a facenu nantu à a terra davanti à u nostru Diu.
20 È ùn ci hè peccatu più grande chè a fornicazione ch'elli cummettenu nantu à a terra; perchè Israele hè una nazione santa per u Signore u so Diu, è una nazione d'eredità, è una nazione sacerdotale è reale è per (u so propiu) pussessu; è ùn ci serà nisuna tale impurità in mezu à a nazione santa.
21 È in u terzu annu di sta sesta settimana [2145 AM] Ghjacobbu è tutti i so figlioli andonu è stavanu in a casa d'Abrahamu, vicinu à u so babbu Isaccu è à a so mamma Rebecca.
22 È questi eranu i nomi di i figlioli di Ghjacobbu: u primogenitu Ruben, Simeone, Levi, Ghjuda, Issacar, Zabulon, i figlioli di Lea; è i figlioli di Rachele, Ghjiseppu è Beniaminu; è i figlioli di Bilha, Dan è Neftali; è i figlioli di Zilpa, Gad è Aser; è Dina, a figliola di Lea, l'unica figliola di Ghjacobbu.
23 È ghjunsenu è s'inchinarunu davanti à Isaccu è Rebecca, è quandu i videru, benedissenu à Ghjacobbu è tutti i so figlioli, è Isaccu si rallegrò assai, perchè vide i figlioli di Ghjacobbu, u so figliolu minore, è li benedisse.

CAPITULU 34

1 È in u sestu annu di sta settimana di stu quarantaquattruesimu giubileu [2148 AM] Ghjacobbu mandò i so figlioli à pasce e so pecure, è i so servitori cun elli à i pasculi di Sichem.
2 È i sette rè di l'Amorei si sò riuniti contr'à elli, per tumbà li, piattendu si sottu à l'arburi, è per piglià u so bestiame cum'è preda.
3 È Ghjacobbu, Levi, Ghjuda è Ghjiseppu eranu in casa cù u so babbu Isaccu; perchè u so spiritu era tristu, è ùn pudianu micca lasciallu: è Beniaminu era u più ghjovanu, è per questa ragione hè statu cù u so babbu.
4 È ci sò ghjunti u rè di Taphu è u rè d'Aresa, è u rè di Seragan, è u rè di Selo, è u rè di Gaas, è u rè di Bethoron, è u rè di Ma'anisakir, è tutti quelli chì stanu in ste muntagne (è) chì stanu in i boschi in a terra di Canaan.
5 È annunzionu questu à Ghjacobbu, dicendu: «Eccu, i rè di l'Amorei anu circundatu i to figlioli è anu saccheghjatu i so greggi».
6 È si alzò da a so casa, ellu è i so trè figlioli è tutti i servitori di u so babbu, è i so servitori, è andò contr'à elli cù sei mila omi, chì purtavanu spade.
7 È li tumbò in i pascoli di Sichem, è perseguitò quelli chì fuggivanu, è li tumbò à filu di a spada, è tumbò Aresa è Taphu è Saregan è Selo è Amani-sakir è Ga[ga]'as, è ricuperò i so greggi.
8 È ellu li hà prevalsu, è li hà impusitu un tributu affinchì li paghessinu un tributu, cinque prudutti di a so terra, è hà custruitu Robel è Tamnatares.
9 È vultò in pace, è fece a pace cun elli, è diventonu i so servitori, finu à u ghjornu ch'ellu è i so figlioli scesenu in Egittu.
10 È in u settimu annu di sta settimana [2149 AM] mandò Ghjiseppu per amparà di più nantu à u benessere di i so fratelli da a so casa à a terra di Sichem, è li truvò in a terra di Dothan.
11 È l'anu trattatu infidelmente, è anu fattu un complottu contr'à ellu per tumballu, ma cambiendu idea, l'anu vindutu à i mercanti Ismaeliti, è l'anu purtatu in Egittu, è l'anu vindutu à Potifar, l'eunucu di Faraone, u capu di i cuochi, prete di a cità d'Elew.
12 È i figlioli di Ghjacobbu anu tombu un caprettu, anu intintu a tunica di Ghjiseppu in u sangue, è a anu mandata à Ghjacobbu, u so babbu, u decimu di u settimu mese.
13 È ellu hà fattu dolu tutta quella notte, perchè l'avianu purtatu a sera, è hè diventatu frebbatu da u dolu di a so morte, è hà dettu: "Una bestia maligna hà divuratu Ghjiseppu"; è tutti i membri di a so casa [anu fattu dolu cun ellu quellu ghjornu, è] eranu in dolu è in dolu cun ellu tuttu quellu ghjornu.
14 È i so figlioli è a so figliola si sò alzati per cunsulallu, ma ellu hà rifiutatu d'esse cunsulatu per u so figliolu.
15 È quellu ghjornu Bilhah intese chì Ghjiseppu era peritu, è ella morse pienghjendulu, è stava in Qafratef, è ancu Dinah, a so figliola, morse dopu chì Ghjiseppu era peritu.
16 È sti trè dolu sò ghjunti annantu à Israele in un mese. È anu intarratu Bilha davanti à a tomba di Rachele, è ancu Dina, a so figliola, l'anu intarrata quì.
17 È fece dolu per Ghjiseppu un annu, è ùn cessò micca, perchè disse: "Lasciami falà in a tomba à dolu per u mo figliolu".
18 Per questa ragione hè statu urdinatu per i figlioli d'Israele ch'elli si affliggessinu u decimu di u settimu mese - u ghjornu chì a nutizia chì u fece pienghje per Ghjiseppu hè ghjunta à Ghjacobbu, u so babbu - ch'elli facianu espiazione per elli stessi cù un caprettu u decimu di u settimu mese, una volta à l'annu, per i so peccati; perchè avianu addulturatu l'affettu di u so babbu per Ghjiseppu, u so figliolu.
19 È questu ghjornu hè statu urdinatu per ch'elli si lamentinu per i so peccati, è per tutte e so trasgressioni è per tutti i so sbagli, affinchì si possinu purificà in quellu ghjornu una volta à l'annu.
20 È dopu a morte di Ghjiseppu, i figlioli di Ghjacobbu piglionu per elli mogli. U nome di a moglia di Ruben hè Ada; è u nome di a moglia di Simeone hè Adlbaa, una Cananea; è u nome di a moglia di Levi hè Melka, di e figliole d'Aram, di a discendenza di i figlioli di Terah; è u nome di a moglia di Ghjuda, Betasuel, un Cananeu; è u nome di a moglia d'Issacar, Hezaqa: è u nome di a moglia di Zabulon, Ni'iman; è u nome di a moglia di Dan, Egla; è u nome di a moglia di Nèftali, Rasuu, di Mesopotamia; è u nome di a moglia di Gad, Maka; è u nome di a moglia d'Aser, Ijona; è u nome di a moglia di Ghjiseppu, Asenat, l'Egizianu; è u nome di a moglia di Beniaminu, Ijasaka.
21 È Simeone si pentì, è pigliò una seconda moglia da Mesopotamia cum'è i so fratelli.

CAPITULU 35

1 È in u primu annu di a prima settimana di u quarantacinquesimu ghjubileu [2157 AM] Rebecca chjamò Ghjacobbu, u so figliolu, è li cumandò per ciò chì riguarda u so babbu è u so fratellu, ch'ellu li onoressi tutti i ghjorni di a so vita.
2 È Ghjacobbu disse: «Faraghju tuttu cum'è tù m'hai urdinatu; perchè sta cosa serà per mè onore è grandezza, è ghjustizia davanti à u Signore, chì li onoreraghju.
3 È ancu tè, mamma, sai dapoi a mo nascita finu à questu ghjornu, tutte e mo azzioni è tuttu ciò chì hè in u mo core, chì pensu sempre u bè di tuttu.
4 È cumu ùn faraghju micca sta cosa chì m'hai urdinatu, d'onorà u mo babbu è u mo fratellu!
5 Dimmi, mamma, chì perversità hai vistu in mè è mi ne alluntaneraghju, è a misericordia serà sopra à mè.
6 È ella li disse: «Figliolu meu, ùn aghju vistu in tè nisuna perversione in tutti i mo ghjorni, ma solu atti ghjusti. Eppuru ti diceraghju a verità, figliolu meu: Moriraghju quest'annu, è ùn sopravviveraghju micca quest'annu in a mo vita; perchè aghju vistu in sognu u ghjornu di a mo morte, chì ùn camperaghju micca più di centu cinquantacinque anni: è eccu, aghju cumpletatu tutti i ghjorni di a mo vita chì devu campà».
7 È Ghjacobbu rise di e parolle di a so mamma, perchè a so mamma li avia dettu ch'ella duvia more; è ella era seduta di fronte à ellu, piena di forza, è ùn era micca inferma in a so forza; perchè entrava è surtia, è vidia; i so denti eranu forti, è nisun male l'avia toccata in tutti i ghjorni di a so vita.
8 È Ghjacobbu li disse: «Beata sò eiu, mamma, s'è i mo ghjorni s'avvicinanu à i ghjorni di a to vita, è a mo forza ferma cun mè cum'è a to forza; è ùn morirai micca, perchè scherzi cun mè per a to morte.»
9 È ella andò da Isaccu è li disse: «Una dumanda ti facciu: fà ghjurà à Esau ch'ellu ùn ferà male à Ghjacobbu, è ùn u perseguirà cù inimicizia; perchè cunnosci i pinsamenti d'Esau, ch'elli sò perversi dapoi a so ghjuventù, è ùn ci hè micca bontà in ellu; perchè vole tumballu dopu à a to morte.
10 È tu sai tuttu ciò ch'ellu hà fattu dapoi u ghjornu chì Ghjacobbu, u so fratellu, hè andatu in Haran finu à questu ghjornu: cumu ci hà abbandunati di tuttu core, è ci hà fattu male; hà pigliatu per ellu i to greggi, è hà purtatu via tutti i to pussessi davanti à a to faccia.
11 È quandu l'avemu supplicatu è supplicatu per ciò chì era nostru, hà fattu cum'è un omu chì avia pietà di noi.
12 È ellu hè amaru contru à tè perchè tù hai benedettu à Ghjacobbu, u to figliolu perfettu è ghjustu; perchè ùn ci hè micca male, ma solu a bontà in ellu, è dapoi ch'ellu hè ghjuntu da Haran finu à questu ghjornu ùn ci hà arrubatu nunda, perchè ci porta tuttu à u so tempu sempre, è si rallegra di tuttu u so core quandu pigliamu da e so mani è ci benedice, è ùn s'hè micca alluntanatu da noi dapoi ch'ellu hè ghjuntu da Haran finu à questu ghjornu, è ferma cun noi cuntinuamente in casa à onorarci.
13 È Isaccu li disse: «Eiu dinù cunnoscu è vecu l'opere di Ghjacobbu chì hè cun noi, cumu ci onora di tuttu u so core; ma prima amava Esaù più chè Ghjacobbu, perchè era u primogenitu; ma avà amu Ghjacobbu più chè Esaù, perchè hà fattu parechje malefatte, è ùn ci hè ghjustizia in ellu, perchè tutte e so vie sò ingiustizia è viulenza, [è ùn ci hè ghjustizia intornu à ellu].
14 È avà u mo core hè turbatu per via di tutte e so opere, è nè ellu nè a so discendenza saranu salvati, perchè sò quelli chì saranu distrutti da a terra è chì saranu sradicati da sottu à u celu, perchè hà abbandunatu u Diu d'Abrahamu è hè andatu dopu à e so mogli è dopu à a so impurità è dopu à u so errore, ellu è i so figlioli.
15 È tu mi ordini di fà lu ghjurà ch'ellu ùn tumberà micca Ghjacobbu, u so fratellu; ancu s'ellu ghjura, ùn rispetterà micca u so ghjuramentu, è ùn farà micca u bè, ma solu u male.
16 Ma s'ellu vole tumbà Ghjacobbu, u so fratellu, serà messu in manu à Ghjacobbu, è ùn scapperà micca da e so mani, [perchè scenderà in e so mani].
17 È ùn teme micca per via di Ghjacobbu; perchè u guardianu di Ghjacobbu hè grande è putente è onoratu, è lodatu più chè u guardianu d'Esaù.
18 Rebecca mandò à chjamà Esaù, è ellu ghjunse da ella, è ella li disse: «Figliolu meu, aghju una dumanda da fà ti, è prumetti di fà la, figliolu meu».
19 È disse: «Faraghju tuttu ciò chì mi dici, è ùn ricusaraghju micca a to dumanda».
20 È ella li disse: «Ti dumandu chì u ghjornu di a mo morte, tu mi piglierai è mi intarrerai vicinu à Sara, a mamma di u to babbu, è chì tù è Ghjacobbu vi amerete è chì nimu di i dui ùn desidererà u male contr'à l'altru, ma solu l'amore reciprocu, è cusì prospererete, figlioli mei, è sarete onorati in mezu à a terra, è nisun nemicu si rallegrerà di voi, è sarete una benedizione è una misericordia à l'ochji di tutti quelli chì vi amanu».
21 È disse: «Faraghju tuttu ciò chì m'hai dettu, è ti intarraraghju u ghjornu chì morirai vicinu à Sara, a mamma di u mo babbu, cum'è tù hai vulsutu chì e so osse fussinu vicinu à e to osse.»
22 È ancu Ghjacobbu, u mo fratellu, l'ameraghju più cà ogni carne; perchè ùn aghju micca un fratellu in tutta a terra, fora di ellu solu: è questu ùn hè micca un grande meritu per mè s'ellu l'amu; perchè hè u mo fratellu, è simu stati suminati inseme in u to corpu, è inseme simu surtiti da u to ventre, è s'ellu ùn amu micca u mo fratellu, quale ameraghju?
23 È eiu stessu, ti pregu d'esortà Ghjacobbu à mè è à i mo figlioli, perchè so ch'ellu serà di sicuru rè sopra à mè è à i mo figlioli, perchè u ghjornu chì u mo babbu l'hà benedettu, l'hà fattu u più altu è mè u più bassu.
24 È ti ghjuru chì l'ameraghju, è ùn desidereraghju micca u male contr'à ellu tutti i ghjorni di a mo vita, ma solu u bè.
25 È ellu li ghjurò per tutta sta materia. È ella chjamò à Ghjacobbu davanti à l'ochji d'Esaù, è li dete cumandamenti secondu e parolle ch'ella avia dettu à Esaù.
26 È disse: «Faraghju u to piacè; credimi chì nisun male ùn venerà da mè o da i mo figlioli contr'à Esaù, è ùn seraghju u primu in nunda, fora di l'amore solu».
27 È manghjònu è bevveru, ella è i so figlioli quella notte, è ella morse, trè giubilei è una settimana è un annu, quella notte, è i so dui figlioli, Esaù è Ghjacobbu, l'anu intarrata in a doppia grotta vicinu à Sara, a mamma di u so babbu.

CAPITULU 36

1 È in u sestu annu di sta settimana [2162 AM] Isaac chjamò i so dui figlioli Esau è Ghjacobbu, è sò ghjunti da

ellu, è disse à elli: "Figlioli mei, eiu vogliu andà per a strada di i mo babbi, à a casa eterna induve sò i mo babbi.
2 Intarrà mi dunque vicinu à u mo babbu Abraham, in a doppia grotta in u campu d'Efron l'Hittita, induve Abraham hà compru un sepulcru per intarrà ci; in u sepulcru ch'e aghju scavatu per mè stessu, quì intarrà mi.
3 È questu vi cumandu, figlioli mei, di praticà a ghjustizia è a rettitudine nantu à a terra, affinchì u Signore possi fà vene nantu à voi tuttu ciò chì u Signore hà dettu ch'ellu faria à Abrahamu è à a so discendenza.
4 È amatevi l'uni l'altri, figlioli mei, i vostri fratelli cum'è un omu chì ama a so propria ànima, è chì ognunu cerchi ciò chì pò esse utile à u so fratellu, è agiscinu inseme nantu à a terra; è chì si aminu cum'è e so proprie ànime.
5 È in quantu à a quistione di l'idoli, vi cumandu è vi ammonisce di ricusà li è di odià li, è di ùn amà li, perchè sò pieni d'ingannu per quelli chì li adoranu è per quelli chì si inchinanu davanti à elli.
6 Ricurdatevi, figlioli mei, di u Signore Diu d'Abrahamu, u vostru babbu, è cumu anch'eiu l'aghju adoratu è servitu in ghjustizia è in gioia, affinchì ellu vi multiplichi è accresca a vostra discendenza cum'è e stelle di u celu in moltitudine, è vi stabilisca nantu à a terra cum'è a pianta di ghjustizia chì ùn serà micca sradicata per tutte e generazioni per sempre.
7 È avà vi faraghju ghjurà un grande ghjuramentu - perchè ùn ci hè micca ghjuramentu più grande chè quellu di u nome gloriosu è onoratu è grande è splendidu è maravigliosu è putente, chì hà creatu i celi è a terra è tutte e cose inseme - chì u temerete è l'adorarete.
8 È chì ognunu amerà u so fratellu cun affettu è ghjustizia, è chì ùn desidererà micca u male contr'à u so fratellu da tandu per sempre tutti i ghjorni di a vostra vita, affinchì possiate prosperà in tutte e vostre opere è ùn siate micca distrutti.
9 È s'è unu di voi trama u male contr'à u so fratellu, sappiate chì d'ora in avanti chiunque trama u male contr'à u so fratellu cascarà in e so mani, è serà sradicatu da a terra di i vivi, è a so discendenza serà distrutta da sottu à u celu.
10 Ma u ghjornu di a turbulenza è di l'ecrazione è di l'indignazione è di a còllera, cù un focu divorante è fiammeggiante cum'è ellu hà brusgiatu Sodoma, cusì brusgiarà a so terra è a so cità è tuttu ciò chì hè soiu, è serà cancellatu da u libru di a disciplina di i figlioli di l'omi, è ùn serà micca scrittu in u libru di a vita, ma in quellu chì hè destinatu à a distruzzione, è si ne anderà in l'ecrazione eterna; affinchì a so cundanna sia sempre rinnuvata in odiu è in ecrazione è in furia è in turmentu è in indignazione è in piaghe è in malattia per sempre.
11 Vi dicu è vi testimuniu, figlioli mei, secondu u ghjudiziu chì venerà annantu à l'omu chì vole fà male à u so fratellu.
12 È ellu hà spartutu tutti i so pussessi trà i dui in quellu ghjornu è hà datu a parte più grande à quellu chì era u primogenitu, è a torre è tuttu ciò chì era intornu, è tuttu ciò chì Abraham pussedeva à u Pozzu di u Ghjuramentu.
13 È disse: «Sta parte più grande a daraghju à u primogenitu».
14 È Esaù disse: «Aghju vindutu à Ghjacobbu è aghju datu u mo dirittu di primogenitura à Ghjacobbu; ch'ellu li sia datu, è ùn aghju una parolla da dì à propositu, perchè hè u soiu».
15 È Isaccu disse: Chì una benedizione ripusi sopra à voi, figlioli mei, è sopra à a vostra discendenza oghje, perchè m'avete datu riposu, è u mo core ùn hè micca adduluratu per via di a primogenitura, per paura chì tu ùn faci a malvagità per via di ella.
16 Chì u Diu Altissimu benedica l'omu chì pratica a ghjustizia, ellu è a so discendenza per sempre.
17 È finì di cumandà li è di benedisce li, è manghjaru è beie inseme davanti à ellu, è si rallegrò perchè ci era una sola mente trà elli, è si ne andaru da ellu è si ripusò quellu ghjornu è dorminu.
18 È Isaccu s'addurmintì quellu ghjornu in u so lettu cuntentu; è s'addurmintì di u sonnu eternu, è morse à centu ottanta anni. Cumpiì vinticinque settimane è cinque anni; è i so dui figlioli Esaù è Ghjacobbu l'anu intarratu.
19 È Esaù andò in u paese d'Edom, à e muntagne di Seir, è ci stete.
20 È Ghjacobbu stete in e muntagne d'Ebron, in a torre di a terra di i sughjorni di u so babbu Abraham, è adurò u Signore cun tuttu u so core è secondu i cumandamenti visibili secondu cum'ellu avia divisu i ghjorni di e so generazioni.
21 È Lea, a so moglia, hè morta in u quartu annu di a seconda settimana di u quarantacinquesimu giubileu, [2167 AM] è l'hà intarrata in a doppia grotta vicinu à Rebecca, a so mamma, à manca di a tomba di Sara, a mamma di u so babbu.
22 è tutti i so figlioli è i so figlioli sò ghjunti per pienghje Lea, a so moglia, cun ellu è per cunsulallu per ella, perchè a pienghjia perchè l'amava assai dopu à a morte di Rachele, a so surella;
23 perchè era perfetta è dritta in tutte e so vie è onorava Ghjacobbu, è tutti i ghjorni ch'ella campava cun ellu ùn hà intesu da a so bocca una parolla dura, perchè era dolce è pacifica è dritta è onorevule.
24 È si ricurdò di tutte l'atti ch'ella avia fattu durante a so vita è a pienghje assai; perchè l'amava cun tuttu u so core è cun tutta a so ànima.

CAPITULU 37

1 È u ghjornu chì Isaccu, u babbu di Ghjacobbu è Esau, hè mortu, [2162 AM] i figlioli d'Esau anu intesu chì Isaccu avia datu a parte di u maiò à u so figliolu minore Ghjacobbu è eranu assai arrabiati.
2 È si sò litigati cù u so babbu, dicendu: «Perchè u to babbu hà datu à Ghjacobbu a parte di u più vechju è t'hà trascuratu, ancu s'è tù sì u più vechju è Ghjacobbu u più ghjovanu?»
3 È li disse: «Perchè aghju vindutu u mo dirittu di primogenitura à Ghjacobbu per una piccula quantità di lenticchie, è u ghjornu chì u mo babbu m'hà mandatu à caccià è à piglià è à purtà li qualcosa da manghjà è da benedisce mi, hè ghjuntu cun astuzia è hà purtatu à u mo babbu cibu è bevande, è u mo babbu l'hà benedettu è m'hà messu sottu à a so manu.
4 È avà u nostru babbu ci hà fattu ghjurà, à mè è à ellu, chì ùn trameremu micca u male inseme, nè contr'à u so fratellu, è chì continueremu in amore è in pace ognunu cù u so fratellu è ùn renderemu micca e nostre vie currotte.

5 È li dissenu: «Ùn ti asculteremu micca per fà a pace cun ellu; perchè a nostra forza hè più grande di a so forza, è simu più putenti di ellu; anderemu contru à ellu è l'uccideremu, è u distruggeremu ellu è i so figlioli. È s'è vo ùn vulete micca vene cun noi, vi faremu ancu male.»
6 È avà, ascoltateci: Mandemu in Aram, in Filistea, in Moab è in Ammon, è scegliemu per noi stessi omi scelti chì sò ardenti per a battaglia, è andemu contru à ellu è facemu battaglia cun ellu, è sterminemulu da a terra prima ch'ellu diventi forte.
7 È u so babbu li disse: «Ùn andate micca è ùn fate micca a guerra cun ellu, per paura di cascà davanti à ellu».
8 È li dissenu: «Questu hè ancu u to modu d'agisce da a to ghjuventù finu à questu ghjornu, è stai mettendu u to collu sottu à u so ghjugliu.
9 Ùn ascolteremu micca ste parolle.' È mandanu in Aram, è in Aduram à l'amicu di u so babbu, è anu assuntu cun elli mille guerrieri, scelti per a guerra.
10 È ghjunsenu à elli da Moab è da i figlioli d'Ammon, quelli chì eranu stati pagati, mille omi scelti, è da a Filistea, mille omi di guerra scelti, è da Edom è da l'Horieti mille omi di guerra scelti, è da i Kittim omi di guerra putenti.
11 È elli dissenu à u so babbu: «Vai cun elli è guidali, altrimenti ti uccideremu».
12 È era pienu di rabbia è d'indignazione quandu vide chì i so figlioli u furzavanu à andà davanti (à elli) per guidà li contru à Ghjacobbu, u so fratellu.
13 Ma dopu si ricurdò di tuttu u male chì stava piattu in u so core contr'à Ghjacobbu, u so fratellu; è ùn si ricurdò micca di u ghjuramentu ch'ellu avia fattu à u so babbu è à a so mamma ch'ellu ùn averia micca inventatu u male per tutti i so ghjorni contr'à Ghjacobbu, u so fratellu.
14 È malgradu tuttu què, Ghjacobbu ùn sapia micca ch'elli venianu contru à ellu per cumbatte, è stava à dolu per Lea, a so moglia, finu à ch'elli s'avvicinavanu assai vicinu à a torre cù quattru mila guerrieri è omi di guerra scelti.
15 È l'omi d'Ebron li mandonu à dì: «Eccu, u to fratellu hè venutu contru à tè, per cumbatte ti, cù quattru mila omi cinghjiti di spada, è portanu scudi è armi». Perchè amavanu Ghjacobbu più chè Esau. Cusì li dissenu; perchè Ghjacobbu era un omu più liberale è misericordioso chè Esau.
16 Ma Ghjacobbu ùn hà vulsutu crede finch'elli ùn sò ghjunti assai vicinu à a torre.
17 È chjose e porte di a torre; è si firmò nantu à i bastioni è parlò à u so fratellu Esaù è disse: "Nobile hè u cunsulamentu cù u quale sì venutu à cunsulami per a mo moglia chì hè morta. Hè questu u ghjuramentu chì hai ghjuratu à u to babbu è torna à a to mamma prima ch'elli morsessinu? Hai rottu u ghjuramentu, è in u mumentu chì hai ghjuratu à u to babbu sì statu cundannatu".
18 È tandu Esaù rispose è li disse: «Nè i figlioli di l'omi nè e bestie di a terra ùn anu ghjuramentu di ghjustizia chì ghjurendu anu ghjuratu (un ghjuramentu validu) per sempre; ma ogni ghjornu si tramanu u male l'unu contru l'altru, è cumu ognunu pò tumbà u so avversariu è nemicu.
19 È tù mi odii à mè è à i mo figlioli per sempre. È ùn ci hè manera di cunservà u ligame di fratellanza cun tè.
20 Ascolta ste parolle chì ti dichjaru: S'ellu u cignale pò cambià a so pelle è fà e so setole morbide cum'è a lana, o s'ellu pò fà spuntà e corne nantu à a so testa cum'è e corne di un cervu o di una pecura, allora osseveraghju u ligame di fratellanza cun tè, è s'è i petti si separanu da a so mamma, perchè ùn sì statu un fratellu per mè.
21 È s'è i lupi facenu a pace cù l'agnelli per ùn divurà li nè fà li viulenza, è s'è i so cori sò per u bè cun elli, allora ci serà pace in u mo core versu tè.
22 È s'è u leone diventa amicu di u boiu è face pace cun ellu, è s'ellu hè ligatu sottu à un ghjugliu cun ellu è arà cun ellu, allora faraghju pace cun tè.
23 È quandu u corbu diventerà biancu cum'è a razza, allora sappi chì t'aghju amatu, è faraghju a pace cun tè, sarai sradicatu, è i to figlioli saranu sradicati, è ùn ci serà pace per tè.
24 È quandu Ghjacobbu vide ch'ellu era cusì malvagiu contr'à ellu cù u so core è cù tutta a so ànima, per tumballu, è ch'ellu era ghjuntu cum'è u cignale chì vene nantu à a lancia, a trapassa è a tomba, è ùn si ne ritira micca;
25 Tandu disse à i soii è à i so servitori ch'elli l'attaccassinu, ellu è tutti i so cumpagni.

CAPITULU 38

1 È dopu à quessa, Ghjuda parlò à Ghjacobbu, u so babbu, è li disse: «Tendi u to arcu, babbu, è manda e to frecce è abbatte l'avversariu è tumbà u nemicu; è ch'è tù abbi u putere, perchè ùn tumberemu micca u to fratellu, perchè hè cum'è tè, è hè cum'è tè, demu li questu onore».
2 Allora Ghjacobbu tese u so arcu è mandò a freccia è culpì Esaù, u so fratellu (à u so pettu drittu) è l'uccise.
3 È di novu mandò una freccia è culpì Adoran l'Arameu, à u pettu sinistro, è u cacciò in daretu è l'uccise.
4 È tandu i figlioli di Ghjacobbu sò surtiti, elli è i so servitori, divisendu si in gruppi da i quattru lati di a torre.
5 È Ghjuda andò davanti, è Neftali è Gad cun ellu è cinquanta servitori cun ellu à u latu sudu di a torre, è tumbaru tutti quelli chì truvonu davanti à elli, è nimu di elli scappò.
6 È Levi, Dan è Asher sò surtiti da u latu orientale di a torre, è cinquanta (omi) cun elli, è anu tombu i guerrieri di Moab è Ammon.
7 È Ruben, Issacar è Zabulon sò surtiti da u latu nordu di a torre, è cinquanta omi cun elli, è anu tombu i guerrieri di i Filistei.
8 È Simeone, Beniaminu è Enoch, figliolu di Reuben, sò surtiti da u latu punente di a torre, è cinquanta (omi) cun elli, è anu uccisu quattrucentu omi d'Edom è di l'Horiti, guerrieri robusti; è seicentu sò fuggiti, è quattru di i figlioli d'Esaù sò fuggiti cun elli, è anu lasciatu u so babbu uccisu, cum'è era cascatu nantu à a cullina chì hè in Aduram.
9 È i figlioli di Ghjacobbu i perseguitaru finu à e muntagne di Seir. È Ghjacobbu intarrò u so fratellu nant'à a cullina chì hè in Aduram, è vultò in casa soia.
10 È i figlioli di Ghjacobbu pressaru duramente i figlioli d'Esaù in e muntagne di Seir, è inchinaru i so colli in modu chì diventonu servi di i figlioli di Ghjacobbu.
11 È mandonu à u so babbu (per dumandà) s'elli devenu fà a pace cun elli o tumbà li.
12 È Ghjacobbu mandò à dì à i so figlioli ch'elli duvianu fà a pace, è elli fecenu a pace cun elli, è pusonu u ghjugliu di a servitù sopra à elli, affinchì pagassinu tributi à Ghjacobbu è à i so figlioli per sempre.

13 È cuntinuonu à pagà tributi à Ghjacobbu finu à u ghjornu ch'ellu falò in Egittu.
14 È i figlioli d'Edom ùn sò micca stati liberati da u ghjugliu di a servitù chì i dodici figlioli di Ghjacobbu li avianu impostu finu à questu ghjornu.
15 È quessi sò i rè chì anu regnatu in Edom prima ch'ellu ci fussi un rè annantu à i figlioli d'Israele [finu à oghje] in u paese d'Edom.
16 È Balaq, figliolu di Beor, hà regnatu in Edom, è u nome di a so città era Danaba.
17 È Balaq hè mortu, è Jobab, figliolu di Zara di Boser, hà regnatu in u so postu.
18 È Ghjobab hè mortu, è Asam, di a terra di Teman, hà regnatu in locu soiu.
19 È Asam hè mortu, è Adath, figliolu di Barad, chì hà tombu Madian in u campu di Moab, hà regnatu in locu soiu, è u nome di a so città era Avith.
20 È Adath morse, è Salman, d'Amaseka, regnò in u so postu.
21 Salman morse, è Saul di Ra'abot (vicinu à u) fiume regnò à u so postu.
22 È Saul morse, è Ba'elunan, figliolu d'Achbor, regnò à u so postu.
23 È Ba'elunan, figliolu d'Achbor, hè mortu, è 'Adath hà regnatu in u so postu, è u nome di a so moglia era Maitabith, figliola di Matarat, figliola di Metabedza'ab.
24 Quessi sò i rè chì anu regnatu in u paese d'Edom.

CAPITULU 39

1 È Ghjacobbu stete in u paese induve u so babbu avia sughjornatu, in u paese di Canaan. Queste sò e generazioni di Ghjacobbu.
2 È Ghjiseppu avia diciassette anni quand'elli u purtonu in Egittu, è Putifaru, eunucu di Faraone, u cuciniere principale, u cumprò.
3 È hà stabilitu à Ghjiseppu a capu di tutta a so casa è a benedizione di u Signore hè ghjunta nantu à a casa di l'Egizianu per via di Ghjiseppu, è u Signore l'hà fattu prosperà in tuttu ciò ch'ellu hà fattu.
4 È l'Egizianu cunfidò tuttu in e mani di Ghjiseppu; perchè vidia chì u Signore era cun ellu, è chì u Signore u facia prosperà in tuttu ciò ch'ellu facia.
5 È l'aspettu di Ghjiseppu era bellu [è assai bellu era u so aspettu], è a moglia di u so signore alzò l'ochji è vide Ghjiseppu, è l'amava è u supplicò di chjinassi cun ella.
6 Ma ùn hà micca rinunziatu à a so ànima, è si ricurdò di u Signore è di e parolle chì Ghjacobbu, u so babbu, era abituatu à leghje trà e parolle d'Abrahamu, chì nimu ùn duveria cummette fornicazione cù una donna chì hà un maritu; chì per ellu a punizione di morte hè stata ordinata in i celi davanti à u Diu Altissimu, è u peccatu serà registratu contru à ellu in i libri eterni continuamente davanti à u Signore.
7 È Ghjiseppu si ricurdò di ste parolle è ricusò di stà cun ella.
8 È ella u supplicò per un annu, ma ellu rifiutò è ùn vulìa ascultà.
9 Ma ella l'abbracciò è u strinse forte in casa per furzà lu à chjinassi cun ella, è chjuse e porte di a casa è u strinse forte; ma ellu lasciò u so mantellu in e so mani è sfondò a porta è fuggì fora da a so presenza.
10 È a donna vide ch'ellu ùn vulia micca chjinassi cun ella, è u calunniò davanti à u so signore, dicendu: "U to servitore ebreu, chì tù ami, hà cercatu di furzà mi per chjinassi cun mè; è hè accadutu quandu aghju alzatu a voce ch'ellu hè fughjitu è hà lasciatu u so vestitu in e mo mani quandu l'aghju tenutu, è hà sfondatu a porta".
11 È l'Egizianu vide u vestitu di Ghjiseppu è a porta rotta, è intese e parolle di a so moglia, è ghjittò Ghjiseppu in prigiò in u locu induve eranu tenuti i prigiuneri chì u rè avia incarceratu.
12 È ellu era quì in a prigiò; è u Signore hà datu à Ghjiseppu favore à l'ochji di u capu di e guardie di a prigiò è cumpassione davanti à ellu, perchè hà vistu chì u Signore era cun ellu, è chì u Signore facia prosperà tuttu ciò ch'ellu facia.
13 È ellu hà cunfidatu tutte e cose in e so mani, è u capu di e guardie di a prigiò ùn sapia nunda di ciò chì era cun ellu, perchè Ghjiseppu hà fattu tuttu, è u Signore l'hà perfettu.
14 È ci stete dui anni. È in quelli ghjorni, Faraone, rè d'Egittu, s'infuriava contr'à i so dui eunuchi, contr'à u capu coppiere è contr'à u capu panettiere, è i messe in guardia in a casa di u capu cuciniere, in a prigione induve Ghjiseppu era tenutu.
15 È u capu di e guardie di a prigiò hà numinatu Ghjiseppu per serve li; è ellu hà servitu davanti à elli.
16 È tramindui anu sunniatu un sognu, u capu coppiere è u capu panettiere, è l'anu dettu à Ghjiseppu.
17 È cum'ellu l'avia interpretatu, cusì li hè accadutu, è Faraone hà ristabilitu u capu di i coppieri in u so uffiziu è hà tombu u panettiere, cum'è Ghjiseppu l'avia interpretatu.
18 Ma u capu di i cupardi si scurdò di Ghjiseppu in a prigiò, ancu s'ellu l'avia infurmatu di ciò chì li accaderia, è ùn si ricurdò micca d'infurmà à Faraone cumu Ghjiseppu l'avia dettu, perchè s'era scurdatu.

CAPITULU 40

1 È in quelli ghjorni, Faraone hà fattu dui sogni in una notte riguardu à una carestia chì duvia esse in tuttu u paese, è si svegliò da u so sonnu è chjamò tutti l'interpreti di sogni chì eranu in Egittu, è i maghi, è li cuntò i so dui sogni, è ùn anu pussutu dichjaralli.
2 È tandu u capu di i cupardi si ricurdò di Ghjiseppu è parlò di ellu à u rè, è u fece sorte da a prigiò, è li fece i so dui sogni.
3 È disse davanti à Faraone chì i so dui sogni eranu unu, è li disse: Sette anni veneranu (in i quali ci serà) abbondanza in tutta a terra d'Egittu, è dopu à quessa sette anni di carestia, una carestia cum'è ùn ci n'hè mai stata in tutta a terra.
4 È avà, chì u Faraone numini sorveglianti in tuttu u paese d'Egittu, è ch'elli facinu a magazzinu di cibu in ogni città durante i ghjorni di l'anni di l'abbondanza, è ci serà cibu per i sette anni di carestia, è a terra ùn perirà micca per via di a carestia, perchè serà assai severa.
5 È u Signore hà datu à Ghjiseppu favore è misericordia à l'ochji di Faraone, è Faraone hà dettu à i so servitori: Ùn truveremu micca un omu cusì saviu è discretu cum'è quest'omu, perchè u spiritu di u Signore hè cun ellu.

6 È u numine u secondu in tuttu u so regnu è li dete autorità annantu à tuttu l'Egittu, è u fece cavalcà in u secondu carru di Faraone.
7 È u vestiu di vestiti di linu, è li mise una catena d'oru à u collu, è (un araldu) pruclamò davanti à ellu "'El 'El wa 'Abirer", è li mise un anellu à a manu è u fece guvernatore di tutta a so casa, è u magnificò, è li disse: "Solu nantu à u tronu seraghju più grande di tè".
8 È Ghjiseppu guvernava tutta a terra d'Egittu, è tutti i principi di Faraone, è tutti i so servitori, è tutti quelli chì facianu l'affari di u rè l'amavanu, perchè camminava in rettitudine, perchè era senza orgogliu è arroganza, è ùn avia micca riferenza à e persone, è ùn accettava micca rigali, ma ghjudicava in rettitudine tuttu u populu di a terra.
9 È a terra d'Egittu era in pace davanti à Faraone per via di Ghjiseppu, perchè u Signore era cun ellu, è li dava favore è misericordia per tutte e so generazioni davanti à tutti quelli chì u cunniscianu è quelli chì avianu intesu parlà di ellu, è u regnu di Faraone era ben urganizatu, è ùn ci era nè Satanassu nè persona maligna (in questu).
10 È u rè chjamò à Ghjiseppu Sefantifane, è dete à Ghjiseppu per moglia a figliola di Putifarre, figliola di u prete d'Eliopolis, u cuocu principale.
11 È u ghjornu chì Ghjiseppu si prisentava davanti à Faraone, avia trenta anni [quandu si prisentava davanti à Faraone].
12 È in quellu annu Isaccu morse. È accadde, cum'è Ghjiseppu avia dettu in l'interpretazione di i so dui sogni, secondu cum'ellu l'avia dettu, ci sò stati sette anni d'abbondanza in tutta a terra d'Egittu, è a terra d'Egittu hà pruduttu abbundantemente, una misura (chì pruduceva) mille ottucentu misure.
13 È Ghjiseppu accumulò cibu in ogni cità finu à ch'elli eranu pieni di granu, finu à ch'elli ùn pudianu più cuntà è misurà lu per a so multitùdine.

CAPITULU 41

1 È in u quarantacinquesimu ghjubileu, in a seconda settimana, (è) in u secondu annu, [2165 AM] Ghjuda pigliò per u so primogenitu Er, una moglia trà e figliole d'Aram, chjamata Tamar.
2 Ma ellu a udiava, è ùn si hè micca chjinatu cun ella, perchè a so mamma era di e figliole di Canaan, è vulia piglià per ellu una moglia di a parentela di a so mamma, ma Ghjuda, u so babbu, ùn u permetteva micca.
3 È questu Er, u primogenitu di Ghjuda, era malvagiu, è u Signore l'hà tombu.
4 È Ghjuda disse à Onan, u so fratellu: «Vai versu a moglia di u to fratellu, è compi u duvere di un cognatu versu ella, è susciti una discendenza à u to fratellu».
5 È Onan sapia chì a sumente ùn saria micca a soia, (ma) solu di u so fratellu, è intrì in casa di a moglia di u so fratellu, è sparse a sumente in terra, è era gattivu à l'ochji di u Signore, è l'uccise.
6 È Ghjuda disse à Tamar, a so nora: «Stà in casa di u to babbu cum'è vedova finu à chì Schela, u mo figliolu, sia cresciutu, è ti daraghju per moglia.»
7 È ellu hè cresciutu; ma Bedsu'el, a moglia di Ghjuda, ùn hà micca permessu à u so figliolu Shela di marità si. È Bedsu'el, a moglia di Ghjuda, hè morta [2168 AM] in u quintu annu di sta settimana.
8 È in u sestu annu Ghjuda cullò per tosà e so pecure in Timna. [2169 AM] È dicenu à Tamar: "Eccu, u to suoceru monta in Timna per tosà e so pecure".
9 È ella si tolse i so vestiti di vedova, si mise un velu, si adurnò è si pusò à a porta accantu à a strada di Timna.
10 È mentre Ghjuda andava, a truvò, è a pinsò per una prostituta, è li disse: "Lasciami vene da tè". È ella li disse: "Entra". È ellu intrì.
11 È ella li disse: «Dammi u mo salariu». È ellu li disse: «Ùn aghju nunda in manu, fora di l'anellu chì aghju à u ditu, di a mo collana è di u bastone chì aghju in manu».
12 È ella li disse: «Dameli finu à chì tu mi mandi u mo salariu». È ellu li disse: «Ti manderaghju un caprettu». È ellu li dete, è andò da ella, è ella cuncepì da ellu.
13 È Ghjuda andò à e so pecure, è ella andò à a casa di u so babbu.
14 È Ghjuda mandò un caprettu per mezu di u so pastore, un Adullamita, è ùn a truvò micca; è dumandò à a ghjente di u locu, dicendu: "Induve hè a prostituta chì era quì?" È li dissenu: "Ùn ci hè nisuna prostituta quì cun noi".
15 È vultò è l'informò, è li disse ch'ellu ùn l'avia micca trovata: «Aghju dumandatu à a ghjente di u locu, è m'anu dettu: "Ùn ci hè nisuna prostituta quì".»
16 È disse: «Ch'ella li tenga, per ùn diventà micca una causa di scherno». È quandu ella ebbe compiu trè mesi, si scoprì ch'ella era incinta, è dissenu à Ghjuda: «Eccu, Tamar, a to nora, hè incinta per via di a prostituzione».
17 È Ghjuda andò in casa di u so babbu, è disse à u so babbu è à i so fratelli: «Fatela sorte, è ch'elli a brusginu, perchè hà fattu impurità in Israele».
18 È accadde chì, quand'elli l'anu purtata fora per brusgialla, ella mandò à u so suoceru l'anellu, a collana è u bastone, dicendu: "Scuprite di quale sò questi, perchè per mezu di ellu sò incinta".
19 È Ghjuda ricunnosce, è disse: "Tamar hè più ghjusta chè mè".
20 È dunque ch'elli ùn a brusginu micca' È per quessa ùn hè stata data à Shelah, è ellu ùn s'hè più avvicinatu à ella.
21 È dopu à quessa hà parturitu dui figlioli, Perez [2170 AM] è Zerah, in u settimu annu di sta seconda settimana.
22 È tandu si compianu i sette anni di fecondità, di i quali Ghjiseppu avia parlatu à Faraone.
23 È Ghjuda ricunnosce chì l'attu ch'ellu avia fattu era male, perchè s'era chjinatu cù a so nora, è l'hà cunsideratu odiosu à i so ochji, è ricunnosce ch'ellu avia trasgreditu è sviatu, perchè avia scupertu a gonna di u so figliolu, è cuminciò à lagnassi è à supplicà davanti à u Signore per via di a so trasgressione.
24 È li avemu dettu in sognu ch'ellu era statu perdonatu perchè avia supplicatu cun fervore, è si lagnava, è ùn l'avia più cummessu.
25 È ellu hà ricevutu u pirdunu perchè s'hè vultatu da u so peccatu è da a so ignoranza, perchè hà trasgressu assai davanti à u nostru Diu; è ognunu chì agisce cusì, ognunu chì si stende cù a so suocera, ch'elli u brusginu cù u focu per ch'ellu ci possi brusgià, perchè ci hè impurità è contaminazione nantu à elli, ch'elli li brusginu cù u focu.
26 È cumanda à i figlioli d'Israele ch'ellu ùn ci sia impurità trà elli, perchè quellu chì si chjina cù a so nora o cù a so

suocera hà fattu impurità; brusgianu cù u focu l'omu chì s'hè chjinatu cun ella, è ancu a donna, è ellu alluntanerà l'ira è a punizione da Israele.
27 È à Ghjuda avemu dettu chì i so dui figlioli ùn avianu micca cullatu cun ella, è per questa ragione a so discendenza hè stata stabilita per una seconda generazione, è ùn saria micca sradicata.
28 Perchè in a simplicità di l'ochju era andatu è avia cercatu a punizione, vale à dì, secondu u ghjudiziu d'Abrahamu, ch'ellu avia urdinatu à i so figlioli, Ghjuda avia cercatu di brusgialla cù u focu.

CAPITULU 42

1 È in u primu annu di a terza settimana di u quarantacinquesimu ghjubileu, a carestia cuminciò à vene in a terra [2171 AM], è a pioggia si rifiutò d'esse data à a terra, perchè ùn ne cascò nunda.
2 È a terra diventò sterile, ma in u paese d'Egittu ci era cibu, perchè Ghjiseppu avia racoltu a sumente di a terra durante i sette anni d'abbondanza è l'avia cunservata.
3 È l'Egiziani sò ghjunti da Ghjiseppu per ch'ellu li dessi da manghjà, è hà apertu i magazzini induve era u granu di u primu annu, è l'hà vindutu à u populu di u paese per oru.
4 <Avà a carestia era assai forte in u paese di Canaan>, è Ghjacobbu intese chì ci era cibu in Egittu, è mandò i so dece figlioli per ch'elli li cumprassinu cibu in Egittu; ma ùn mandò micca Beniaminu, è <i dece figlioli di Ghjacobbu> ghjunsenu <in Egittu> trà quelli chì eranu andati (culà).
5 È Ghjiseppu i ricunnosce, ma elli ùn l'anu micca ricunnisciutu, è ellu parlò cun elli è li interrogò, è li disse: "Ùn site micca spie è ùn site micca venuti per esplorà l'accessu à u paese?" È i messe in guardia.
6 È dopu à quessa li liberò torna, è ritenne solu Simeone è mandò via i so nove fratelli.
7 È hà pienu i so sacchi di granu, è hà messu u so oru in i so sacchi, è ùn anu saputu.
8 È li urdinò di purtà u so fratellu minore, perchè li avianu dettu chì u so babbu era vivu è ancu u so fratellu minore.
9 È sò cullati da u paese d'Egittu è sò ghjunti in u paese di Canaan; è anu dettu à u so babbu tuttu ciò chì li era accadutu, è cumu u signore di u paese li avia parlatu duramente, è avia pigliatu Simeone finu à ch'elli purtessinu Beniaminu.
10 È Ghjacobbu disse: «M'avete privatu di i mo figlioli! Ghjiseppu ùn ci hè più, è ancu Simeone ùn ci hè più, è vulete piglià Beniaminu. A vostra malvagità hè ghjunta nantu à mè.
11 «È disse: «U mo figliolu ùn scenderà micca cun voi per paura ch'ellu si malassi; perchè a so mamma hà parturitu dui figlioli, è unu hè mortu, è ancu questu mi piglierete. S'ellu pigliessi a frebba per strada, mi faresti calà a vechjaia cù dulore finu à a morte.»
12 Perchè ellu hà vistu chì i so soldi eranu stati restituiti à ognunu in u so saccu, è per quessa hà avutu paura di mandallu.
13 È a carestia aumentò è diventò severa in u paese di Canaan, è in tutti i paesi eccettu in u paese d'Egittu, perchè parechji di i figlioli di l'Egiziani avianu almacenatu a so sumente per u cibu da u mumentu chì anu vistu Ghjiseppu chì coglia a sumente è a mette in magazzini è a cunserva per l'anni di carestia.
14 È u populu d'Egittu si ne pasturò durante u primu annu di a so carestia.
15 Ma quandu Israele hà vistu chì a carestia era assai forte in u paese, è chì ùn ci era salvezza, disse à i so figlioli: "Tornate, è cumprateci cibu per ùn more".
16 È elli dissenu: «Ùn anderemu micca; s'ellu ùn vene micca cun noi u nostru fratellu u più chjucu, ùn anderemu micca».
17 È Israele hà vistu chì s'ellu ùn u mandava micca cun elli, tutti peririanu per via di a carestia.
18 È Reuben disse: «Datelu in manu meia, è s'e ùn u ripurtu micca da tè, tumba i mo dui figlioli invece di a so ànima».
19 È li disse: «Ùn anderà micca cun tè». È Ghjuda s'avvicinò è disse: «Mandalu cun mè, è s'e ùn u ripurtu micca da tè, ch'eiu sia culpevule davanti à tè per tutti i ghjorni di a mo vita».
20 È u mandò cun elli in u secondu annu di sta settimana u primu ghjornu di u mese [2172 Am], è ghjunsenu in terra d'Egittu cù tutti quelli chì eranu andati, è (avianu) rigali in manu, stacte è amanduli è noci di terebintu è mele puru.
21 È andonu è si sò stati davanti à Ghjiseppu, è ellu vide Beniaminu, u so fratellu, è u ricunnosce, è disse à elli: Hè questu u vostru fratellu minore? È li dicenu: Hè ellu. È disse: Chì u Signore ti sia graziosu, figliolu meu!
22 È u mandò in casa soia è purtò fora Simeone cun elli è fece una festa per elli, è li prisentò u rigalu ch'elli avianu purtatu in manu.
23 È manghjavanu davanti à ellu è li dete à tutti una parte, ma a parte di Beniaminu era sette volte più grande di quella di tutti i so.
24 È manghjaru è bevveru, si alzaru è stete cù i so sumeri.
25 È Ghjiseppu cuncipitu un pianu per sapè s'è i pinsamenti di pace prevalevanu trà di elli, è disse à u servu chì era sopravvissutu à a so casa: «Riempite tutti i so sacchi di cibu, è restituiteli i so soldi in i so vasi, è a mo tazza, a tazza d'argentu da a quale bevu, mettitela in u saccu di u più ghjovanu, è mandateli via».

CAPITULU 43

1 È ellu fece cum'è Ghjiseppu li avia dettu, è riempie tutti i so sacchi per elli di cibu è mette i so soldi in i so sacchi, è mette a tazza in u saccu di Beniaminu.
2 È à bon'ora di mane sò partuti, è accadde chì, quand'elli eranu partuti da quì, Ghjiseppu disse à u servitore di a so casa: «Perseguiteli, corre è pigliateli, dicendu: "Perchè u bè m'avete ricambiatu cù u male; m'avete arrubatu a tazza d'argentu da a quale beve u mo signore". È riportatemi u so fratellu minore, è pigliatelu prestu prima ch'eiu vada à u mo postu di ghjudiziu».
3 È corse dopu à elli è disse à elli secondu ste parolle.
4 È li dissenu: «Diu guardi da i to servitori di fà sta cosa, è di arrubà da a casa di u to signore qualsiasi utensili, è ancu i soldi chì avemu trovu in i nostri sacchi a prima volta, noi i to servitori l'avemu purtati torna da a terra di Canaan.
5 Cumu pudemu dunque arrubà qualchì utensile ? Eccu, noi è i nostri sacchi simu à circà, è induve truverete a tazza

in u saccu di qualchissia trà di noi, ch'ellu sia tombu, è noi è i nostri sumeri serviremu u vostru signore.
6 È disse à elli: «Innò, l'omu cù quale truveraghju, ellu solu u piglieraghju cum'è schiavu, è voi turnerete in pace in casa vostra.»
7 È mentre cercava in i so vasi, cuminciendu cù u più vechju è finendu cù u più chjucu, hè statu trovu in u saccu di Beniaminu.
8 È si stracciaru i so vestiti, è carcò i so sumeri, è vultonu in città è ghjunsenu à a casa di Ghjiseppu, è si inchinaru tutti cù a faccia in terra davanti à ellu.
9 È Ghjiseppu disse à elli: «Avete fattu u male». È elli dissenu: «Chì diceremu è cumu ci difenderemu? U nostru signore hà scupertu a trasgressione di i so servitori; eccu, simu i servitori di u nostru signore, è ancu i nostri sumeri.
10 È Ghjiseppu disse à elli: "Anch'eiu temo u Signore; quant'à voi, andate in casa vostra è lasciate chì u vostru fratellu sia u mo servitore, perchè avete fattu u male. Ùn sapete micca chì un omu si compiace in a so tazza cum'è eiu in sta tazza? Eppure me l'avete arrubata."
11 È Ghjuda disse: «Oh signore meu, ti pregu, lascia chì u to servitore dica una parolla à l'arechja di u mo signore: dui fratelli hà parturitu a mamma di u to servitore à u nostru babbu: unu hè andatu è hè statu persu, è ùn hè più statu trovu, è hè solu quellu chì hè rimasu di a so mamma, è u to servitore, u nostru babbu, l'ama, è ancu a so vita hè ligata à a vita di questu (giovanu).»
12 È accadrà chì, quandu andemu da u to servitore, u nostru babbu, è u giuvanottu ùn hè più cun noi, ellu morirà, è noi faremu falà u nostru babbu cù dulore à a morte.
13 Avà lascia piuttostu à mè, u to servitore, di stà invece di u giuvanottu cum'è schiavu di u mo signore, è lascia chì u giuvanottu vada cù i so fratelli, perchè sò diventatu garante per ellu per manu di u to servitore, u nostru babbu; è s'e ùn u ripurtu micca, u to servitore serà culpevule di u nostru babbu per sempre.
14 È Ghjiseppu vide ch'elli eranu tutti d'accordu in bontà l'uni cù l'altri, è ùn pudia micca cuntene si, è li disse ch'ellu era Ghjiseppu.
15 È ellu parlò cun elli in lingua ebraica, si lampò à u so collu è piense.
16 Ma ùn u cunniscianu micca è si sò messi à pienghje. È ellu li disse: «Ùn pienghjite micca per mè, ma fate prestu è purtatemi u mo babbu; è vedete chì hè a mo bocca chì parla è l'ochji di u mo fratellu Beniamino vedenu.»
17 Eccu perchè questu hè u secondu annu di a carestia, è ci sò ancu cinque anni senza racolta nè frutti d'arburi nè aratu.
18 Scendite prestu, voi è e vostre famiglie, affinchì ùn periate micca per a fame, è ùn vi addulurate micca per i vostri pussessi, perchè u Signore m'hà mandatu davanti à voi per mette in ordine e cose affinchì parechje persone possinu campà.
19 È dite à u mo babbu ch'e sò sempre vivu, è voi, eccu, vedete chì u Signore m'hà fattu cum'è babbu per Faraone, è guvernatore di a so casa è di tutta a terra d'Egittu.
20 È parlate à u mo babbu di tutta a mo gloria, è di tutte e ricchezze è a gloria chì u Signore m'hà datu.
21 È per ordine di a bocca di Faraone, li dete carri è pruviste per a strada, è li dete à tutti vestiti culurati è argentu.
22 È à u so babbu mandò vestiti è argentu è dece sumeri chì purtavanu granu, è li mandò via.
23 È si ne andonu è dicenu à u so babbu chì Ghjiseppu era vivu, è misurava u granu à tutte e nazioni di a terra, è ch'ellu era guvernatore di tutta a terra d'Egittu.
24 È u so babbu ùn ci hà cridutu, perchè era fora di sè in a so mente; ma quandu vide i carri chì Ghjiseppu avia mandatu, a vita di u so spiritu si riprese, è disse: "Mi basta s'ellu Ghjiseppu campa; scenderaghju è u videraghju prima di more".

CAPITULU 44

1 È Israele partì da Haran, da a so casa, à a nova luna di u terzu mese, è andò per a strada di u Pozzu di u Ghjuramentu, è offrì un sacrifiziu à u Diu di u so babbu Isaccu u sette di stu mese.
2 È Ghjacobbu si ricurdò di u sognu ch'ellu avia vistu in Betel, è avia paura di falà in Egittu.
3 È mentre ch'ellu pensava à mandà un missaghju à Ghjiseppu per ch'ellu vinissi da ellu, è ch'ellu ùn vuleria micca falà, stete quì sette ghjorni, s'ellu pudia avè una visione s'ellu duvia stà o falà.
4 È ellu celebrò a festa di a racolta di e primizie cù u vechju granu, perchè in tutta a terra di Canaan ùn ci era una manata di sementi [in a terra], perchè a carestia era sopra à tutte e bestie è u bestiame è l'acelli, è ancu sopra à l'omu.
5 È u sedicesimu ghjornu, u Signore li apparve è li disse: «Ghjacobbu, Ghjacobbu!». Ellu rispose: «Eccu mi quì». È li disse: «Sò u Diu di i to babbi, u Diu d'Abrahamu è d'Isaccu; ùn teme micca di falà in Egittu, perchè quì ti faraghju una grande nazione. Scenderaghju cun tè è ti faraghju cullà, è in questa terra sarai intarratu, è Ghjiseppu ti metterà e mani nantu à l'ochji.»
6 Ùn abbiate paura; scendite in Egittu.
7 È i so figlioli si sò alzati, è i figlioli di i so figlioli, è anu messu u so babbu è i so pussessi nantu à carri.
8 È Israele si alzò da u Pozzu di u Ghjuramentu u sedicesimu di stu terzu mese, è andò in terra d'Egittu.
9 È Israele mandò Ghjuda davanti à ellu à u so figliolu Ghjiseppu per ispezionà u paese di Gosen, perchè Ghjiseppu avia dettu à i so fratelli ch'elli duvianu vene à stà quì per esse vicinu à ellu.
10 È sta era a più bella (terra) in u paese d'Egittu, è vicina à ellu, per tutti (elli) è ancu per u bestiame.
11 È questi sò i nomi di i figlioli di Ghjacobbu chì sò andati in Egittu cù Ghjacobbu u so babbu.
12 Ruben, u primogenitu d'Israele; è questi sò i nomi di i so figlioli Enoch, Pallu, Hezron è Carmi-cinque.
13 Simeone è i so figlioli; è questi sò i nomi di i so figlioli: Jemuel, Jamin, Ohad, Jakin, Zohar è Saul, figliolu di a donna Zefatita: sette.
14 Levi è i so figlioli; è questi sò i nomi di i so figlioli: Gershon, Kehath è Merari: quattru.
15 Ghjuda è i so figlioli; è questi sò i nomi di i so figlioli: Sela, Perez è Zerah: quattru.
16 Issacar è i so figlioli; è questi sò i nomi di i so figlioli: Tola, Pua, Jasub è Shimron: cinque.
17 Zabulon è i so figlioli; è questi sò i nomi di i so figlioli: Sered, Elon è Jahleel: quattru.

18 È questi sò i figlioli di Ghjacobbu è i so figlioli chì Lea hà parturitu à Ghjacobbu in Mesopotamia, sei, è a so surella, Dina, è tutte l'anime di i figlioli di Lea, è i so figlioli, chì sò andati cun Ghjacobbu u so babbu in Egittu, eranu vintinove, è Ghjacobbu u so babbu essendu cun elli, eranu trenta.
19 È i figlioli di Zilpa, serva di Lea, moglia di Ghjacobbu, chì parturì à Ghjacobbu Gad è Assur.
20 È questi sò i nomi di i so figlioli chì sò andati cun ellu in Egittu. I figlioli di Gad: Ziphion, è Haggi, è Shuni, è Ezbon, <è Eri>, è Areli, è Arodi - ottu.
21 È i figlioli d'Aser: Imna, Isva, Isvi, Beriah è Serah, a so surella, sei.
22 Tutte l'anime eranu quattordici, è tutte quelle di Lea eranu quarantaquattru.
23 È i figlioli di Rachele, moglia di Ghjacobbu: Ghjiseppu è Beniaminu.
24 È ci sò nati à Ghjiseppu in Egittu, prima chì u so babbu venessi in Egittu, quelli chì Asenat, figliola di Potifar, prete d'Eliopolis, li parturì Manasse è Efraim: trè.
25 È i figlioli di Beniaminu: Bela, Becher, Ashbel, Gera, Naaman, Ehi, Rosh, Muppim, Huppim è Ard-undici.
26 È tutte l'anime di Rachele eranu quattordici.
27 È i figlioli di Bilha, a serva di Rachele, a moglia di Ghjacobbu, ch'ella parturì à Ghjacobbu, eranu Dan è Neftali.
28 È questi sò i nomi di i so figlioli chì sò andati cun elli in Egittu. È i figlioli di Dan eranu Hushim, Samon, Asudi, Ijaka è Salomone - sei.
29 È sò morti l'annu in u quale sò entrati in Egittu, è ùn hè statu lasciatu chè Dan Hushim.
30 È questi sò i nomi di i figlioli di Neftali: Jahziel, Guni, Jezer, Shallum è Iv.
31 È 'Iv, chì hè natu dopu à l'anni di carestia, hè mortu in Egittu.
32 È tutte l'anime di Rachele eranu vintisei.
33 È tutte l'anime di Ghjacobbu chì sò andate in Egittu eranu settanta anime. Quessi sò i so figlioli è i figlioli di i so figlioli, in tuttu settanta, ma cinque sò morti in Egittu prima di Ghjiseppu, è ùn anu avutu figlioli.
34 È in a terra di Canaan dui figlioli di Ghjuda sò morti, Er è Onan, è ùn anu avutu figlioli, è i figlioli d'Israele anu intarratu quelli chì sò morti, è sò stati cuntati trà e settanta nazioni gentili.

CAPITULU 45

1 È Israele intrì in u paese d'Egittu, in a terra di Goshen, à a nova luna di u quartu mese, in u secondu annu di a terza settimana di u quarantacinquesimu giubileu.
2 È Ghjiseppu andò à scuntrà u so babbu Ghjacobbu, in u paese di Gosen, è si lampò à u collu di u so babbu è pienghje.
3 È Israele disse à Ghjiseppu: «Avà, ch'eiu morga postu ch'e t'aghju vistu, è avà sia benedettu u Signore Diu d'Israele, u Diu d'Abrahamu è u Diu d'Isaccu, chì ùn hà micca rifiutatu a so misericordia è a so grazia à u so servitore Ghjacobbu.
4 Mi basta d'avè vistu a to faccia mentre sò sempre vivu; iè, vera hè a visione ch'aghju vistu in Betel. Benedettu sia u Signore, u mo Diu, per sempre è per sempre, è benedettu sia u so nome.
5 È Ghjiseppu è i so fratelli manghjavanu pane davanti à u so babbu è bevianu vinu, è Ghjacobbu si rallegrò cù una grande gioia perchè vide Ghjiseppu manghjà cù i so fratelli è beie davanti à ellu, è benedisse u Creatore di tutte e cose chì l'avia cunservatu, è avia cunservatu per ellu i so dodici figlioli.
6 È Ghjiseppu avia datu à u so babbu è à i so fratelli cum'è rigalu u dirittu di stà in u paese di Goshen è in Ramses è in tutta a regione intornu, ch'ellu guvernava davanti à Faraone. È Israele è i so figlioli stavanu in u paese di Goshen, a megliu parte di u paese d'Egittu è Israele avia centu trenta anni quand'ellu ghjunse in Egittu.
7 È Ghjiseppu hà nutritu u so babbu è i so fratelli è ancu i so pussessi cù u pane tantu quant'è li bastava per i sette anni di carestia.
8 È a terra d'Egittu hà patitu per via di a carestia, è Ghjiseppu hà acquistatu tutta a terra d'Egittu per Faraone in cambiu di cibu, è hà pigliatu pussessu di u populu è di u so bestiame è di tuttu per Faraone.
9 È l'anni di a carestia sò finiti, è Ghjiseppu hà datu à u populu di a terra sumenti è cibu per ch'elli suminassinu (a terra) in l'ottavu annu, perchè u fiume avia traboccatu tutta a terra d'Egittu.
10 Perchè durante i sette anni di carestia ùn avia micca traboccatu è avia irrigatu solu pochi lochi nantu à e rive di u fiume, ma avà hà traboccatu è l'Egiziani anu suminatu a terra, è hà purtatu assai granu quellu annu.
11 È questu hè statu u primu annu di [2178 AM] a quarta settimana di u quarantacinquesimu giubileu.
12 È Ghjiseppu pigliò di u granu di a racolta a quinta parte per u rè è ne lasciò quattru parti per elli per u cibu è per a semente, è Ghjiseppu ne fece una regula per a terra d'Egittu finu à questu ghjornu.
13 È Israele hà campatu in u paese d'Egittu diciassette anni, è tutti i ghjorni ch'ellu hà campatu sò stati trè giubilei, centu quarantasette anni, è hè mortu in u quartu annu [2188 AM] di a quinta settimana di u quarantacinquesimu giubileu.
14 È Israele benedisse i so figlioli prima di more è li disse tuttu ciò chì li accaderia in u paese d'Egittu; è li fece sapè ciò chì li accaderia in l'ultimi ghjorni, è li benedisse è dete à Ghjiseppu duie parte in u paese.
15 È si n'andò à dorme cù i so babbi, è fù intarratu in a doppia grotta in u paese di Canaan, vicinu à u so babbu Abraham, in a tomba ch'ellu s'era scavatu in a doppia grotta in u paese d'Ebron.
16 È hà datu tutti i so libri è i libri di i so babbi à Levi, u so figliolu, per ch'ellu li cunservassi è li rinnuvessi per i so figlioli finu à questu ghjornu.

CAPITULU 46

1 È accadde chì dopu à a morte di Ghjacobbu, i figlioli d'Israele si multiplicaru in a terra d'Egittu, è diventonu una grande nazione, è eranu d'un solu core, cusì chì u fratellu amava u fratellu è ogni omu aiutava u so fratellu, è crescenu abbundantemente è si multiplicaru assai, dece [2242 AM] settimane d'anni, tutti i ghjorni di a vita di Ghjiseppu.

2 È ùn ci era nè Satanassu nè male per tutti i ghjorni di a vita di Ghjiseppu ch'ellu hà campatu dopu à u so babbu Ghjacobbu, perchè tutti l'Egiziani anu onoratu i figlioli d'Israele per tutti i ghjorni di a vita di Ghjiseppu.
3 È Ghjiseppu hè mortu avendu centu è dece anni; diciassette anni hà campatu in a terra di Canaan, è dece anni hè statu servitore, è trè anni in prigiò, è ottanta anni hè statu sottu à u rè, guvernendu tutta a terra d'Egittu.
4 È morse ellu è tutti i so fratelli è tutta quella generazione.
5 È hà urdinatu à i figlioli d'Israele, prima di more, ch'elli purtassinu e so osse cun elli quand'elli surtianu da a terra d'Egittu.
6 È li fece ghjurà riguardu à e so osse, perchè sapia chì l'Egiziani ùn l'avarianu più purtatu fora è intarratu in a terra di Canaan, perchè Makamaron, rè di Canaan, mentre stava in a terra d'Assiria, hà cumbattutu in a valle cù u rè d'Egittu è l'hà uccisu quì, è hà perseguitu l'Egiziani finu à e porte di Ermon.
7 Ma ùn pudia entre, perchè un altru, un novu rè, era diventatu rè d'Egittu, è era più forte chè ellu, è vultò in terra di Canaan, è e porte d'Egittu eranu chjuse, è nimu surtia è nimu entrava in Egittu.
8 È Ghjiseppu hè mortu in u quarantaseiesimu ghjubileu, in a sesta settimana, in u secondu annu, è l'anu intarratu in u paese d'Egittu, è [2242 AM] tutti i so fratelli sò morti dopu à ellu.
9 È u rè d'Egittu surtì à fà guerra à u rè di Canaan [2263 AM] in u quarantasettesimu ghjubileu, in a seconda settimana di u secondu annu, è i figlioli d'Israele purtonu fora tutte l'osse di i figlioli di Ghjacobbu, fora di l'osse di Ghjiseppu, è l'anu intarrate in u campu in a doppia grotta in a muntagna.
10 È a maiò parte (di elli) sò vultati in Egittu, ma uni pochi d'elli sò rimasti in e muntagne d'Ebron, è Amram, u to babbu, hè statu cun elli.
11 È u rè di Canaan hà vintu contr'à u rè d'Egittu, è hà chjusu e porte d'Egittu.
12 È cuncipitu un pianu male contr'à i figlioli d'Israele per affliggeli, è disse à u populu d'Egittu: "Eccu, u populu di i figlioli d'Israele hè cresciutu è multiplicatu più di noi.
13 Venite è trattemu cun saviezza cun elli prima ch'elli diventinu troppu numerosi, è affliggemuli cù a schiavitù prima chì a guerra ci venga è prima ch'elli cumbattinu ancu elli contru à noi; altrimenti si unisceranu à i nostri nemici è i cacceranu fora di a nostra terra, perchè i so cori è e so facce sò versu a terra di Canaan.
14 È li hà stabilitu capi di u travagliu per affliggeli cù a schiavitù; è anu custruitu cità forti per Faraone, Pitom è Raamses è anu custruitu tutti i muri è tutte e fortificazioni chì eranu cascate in e cità d'Egittu.
15 È li fecenu serve cun rigore, è più li trattavanu male, più crescevanu è si multiplicavanu.
16 È u populu d'Egittu abbuminava i figlioli d'Israele.

CAPITULU 47

1 È in a settima settimana, in u settimu annu, in u quarantasettesimu giubileu, u to babbu hè surtitu [2303 AM] da a terra di Canaan, è tù sì natu in a quarta settimana, in u sestu annu, in u [2330 AM] quarantaottesimu giubileu; questu hè statu u tempu di tribulazione per i figlioli d'Israele.
2 È Faraone, rè d'Egittu, hà datu un ordine per elli di ghjittà tutti i so figlioli masci chì eranu nati in u fiume.
3 È i ghjittavanu per sette mesi finu à u ghjornu chì sì natu
4 È a to mamma t'hà piattu per trè mesi, è anu parlatu d'ella. È hà fattu un'arca per tè, è l'hà cuperta di pece è d'asfaltu, è l'hà posta in e lastre nantu à a riva di u fiume, è ti hà messu in ella sette ghjorni, è a to mamma hè venuta di notte è t'hà allattatu, è di ghjornu Miriam, a to surella, ti hà guardatu da l'acelli.
5 È in quelli ghjorni, Tharmuth, a figliola di Faraone, hè ghjunta à bagnà si in u fiume, è hà intesu a to voce chì gridava, è hà dettu à e so serve di purtà ti fora, è ti anu purtatu da ella.
6 È ella ti hà cacciatu fora di l'arca, è hà avutu cumpassione di tè.
7 È a to surella li disse: «Devu andà à chjamà ti una di e donne Ebree per allattà è allattà stu zitellu per tè?»
8 È ella disse: «Vai». È andò à chjamà a to mamma Jochebed, è ella li dete u so salariu, è ti allattò.
9 È dopu, quandu sì cresciutu, ti anu purtatu à a figliola di Faraone, è sì diventatu u so figliolu, è Amram u to babbu t'hà insignatu à scrive, è dopu avè cumpletatu trè settimane ti anu purtatu à a corte reale.
10 È tù eri trè settimane d'anni à a corte finu à u tempu [2351-] quandu sì surtitu da a corte reale è hai vistu un Egizianu chì batteva u to amicu chì era [2372 AM] di i figlioli d'Israele, è l'hai uccisu è l'hai piattu in a rena.
11 È u secondu ghjornu, tù è dui di i figlioli d'Israele vi litigate, è dite à quellu chì facia u male: "Perchè tu colpisci u to fratellu?"
12 È ellu era in zerga è indignatu, è disse: «Quale t'hà fattu principe è ghjudice sopra à noi? Pensi di tumbà mi cum'è hai tumbatu l'Egizianu eri?» È tù hai avutu paura è sì fughjitu per via di ste parolle.

CAPITULU 48

1 È in u sestu annu di a terza settimana di u quaranta novesimu ghjubileu, sì partitu è sì statu <in [2372 AM] a terra di Madian>, cinque settimane è un annu. È sì vultatu in Egittu in a seconda settimana di u secondu annu in u cinquantesimu ghjubileu.
2 È tù stessu sai ciò ch'ellu t'hà dettu nant'à u [2410 AM] Monte Sinai, è ciò chì u principe Mastêmâ vulia fà cun tè quandu eri di ritornu in Egittu <in strada quandu l'hai scontru à l'alloghju>.
3 Ùn hà micca cercatu ellu cù tutta a so putenza di tumbà ti è di liberà l'Egiziani da a to manu quandu hà vistu chì eri mandatu per eseguisce ghjudiziu è vendetta contr'à l'Egiziani ?
4 È ti aghju liberatu da a so manu, è tù hai fattu i segni è e meraviglie chì sì statu mandatu à fà in Egittu contru à Faraone, è contru à tutta a so casa, è contru à i so servitori è u so populu.
5 È u Signore hà esecutatu una grande vendetta contr'à elli per via d'Israele, è li hà culpiti per via di sangue è rane, pidocchi è mosche di cane, è foruncoli maligni chì spuntavanu in e vesciche; è u so bestiame per via di a morte; è per via di grandine, cusì hà distruttu tuttu ciò chì

cresceva per elli; è per via di locuste chì anu divuratu u residuu chì era statu lasciatu da a grandine, è per via di e tenebre; è <per via di a morte> di i primogeniti di l'omi è di l'animali, è di tutti i so idoli, u Signore hà pigliatu vendetta è li hà brusgiati cù u focu.
6 È tuttu hè statu mandatu per a to manu, affinchì tù dichjaressi (ste cose) prima ch'elle fussinu fatte, è tù parli cù u rè d'Egittu davanti à tutti i so servitori è davanti à u so populu.
7 È tuttu hè accadutu secondu e to parolle; dece grandi è terribili ghjudizii sò ghjunti annantu à a terra d'Egittu per pudè eseguisce vindicà ti per Israele.
8 È u Signore hà fattu tuttu per via d'Israele, è secondu u so pattu ch'ellu avia urdinatu cù Abrahamu, ch'ellu si vendicherebbe di elli, postu ch'elli l'avianu ridotti per forza in schiavitù.
9 È u principe Mastêmâ s'hè alzatu contru à tè, è hà cercatu di mette ti in manu à Faraone, è hà aiutatu i stregoni egiziani,
10 È si sò alzati è anu fattu davanti à tè i mali chì li avemu permessu di fà, ma i rimedi ùn avemu micca permessu ch'elli fussinu fatti da e so mani.
11 È u Signore i culpì cù ulcere maligne, è ùn eranu capaci di stà in piedi, perchè li distrughjemu in modu chì ùn pudianu fà un solu segnu.
12 È malgradu tutti (sti) segni è meraviglie, u principe Mastêmâ ùn hè statu vergugnatu perchè hà pigliatu curagiu è hà gridatu à l'Egiziani di perseguità vi cù tutte e forze di l'Egiziani, cù i so carri, è cù i so cavalli, è cù tutte l'armata di i populi d'Egittu.
13 È eiu mi sò messu trà l'Egiziani è Israele, è avemu liberatu Israele da a so manu, è da a manu di u so populu, è u Signore li hà fatti passà per mezu di u mare cum'è s'ellu fussi terra secca.
14 È tutti i populi ch'ellu hà purtatu à perseguità Israele, u Signore u nostru Diu i hà ghjittati in mezu à u mare, in e prufundità di l'abissu sottu à i figlioli d'Israele, cum'è u populu d'Egittu avia ghjittatu i so figlioli in u fiume. Hà pigliatu vendetta di 1.000.000 di elli, è mille omi forti è energichi sò stati distrutti per via di un zitellu di u to populu ch'elli avianu ghjittatu in u fiume.
15 È u quattordicesimu ghjornu, u quindicesimu ghjornu, u sedicesimu ghjornu, u diciassettesimu ghjornu è u diciottesimu ghjornu, u principe Mastêmâ hè statu ligatu è incarceratu daretu à i figlioli d'Israele per ùn accusà li.
16 È u diciannovesimu i lasciamu liberi per ch'elli possinu aiutà l'Egiziani è perseguità i figlioli d'Israele.
17 È ellu hà induritu i so cori è li hà resi stubborni, è u pianu hè statu cuncipitu da u Signore, u nostru Diu, per ch'ellu puderia colpisce l'Egiziani è ghjittà li in mare.
18 È u quattordicesimu l'avemu ligatu per ch'ellu ùn accusassi micca i figlioli d'Israele u ghjornu ch'elli anu dumandatu à l'Egiziani vasi è vestiti, vasi d'argentu, vasi d'oru è vasi di bronzu, per spoglià l'Egiziani in cambiu di a schiavitù in a quale l'avianu furzati à serve.
19 È ùn avemu micca fattu sorte i figlioli d'Israele da l'Egittu à mani viote.

CAPITULU 49

1 Ricurdatevi di u cumandamentu chì u Signore vi hà datu riguardu à a Pasqua, chì a duviate celebrà in u so tempu u quattordicesimu di u primu mese, chì a duviate tumbà prima ch'ella sia sera, è chì a devenu manghjà di notte a sera di u quindicesimu da u tramontu di u sole.
2 Perchè in questa notte - u principiu di a festa è u principiu di a gioia - manghjavate a Pasqua in Egittu, quandu tutti i puteri di Mastêmâ eranu stati liberati per tumbà tutti i primogeniti in a terra d'Egittu, da u primogenitu di Faraone à u primogenitu di a serva prigiunera in u mulinu, è finu à u bestiame.
3 È questu hè u segnu chì u Signore li hà datu: In ogni casa nantu à i linteli di quale anu vistu u sangue di un agnellu di u primu annu, in quella casa ùn devenu micca entre per tumbà, ma devenu passà (à fiancu), affinchì tutti quelli chì eranu in casa fussinu salvati perchè u segnu di u sangue era nantu à i so linteli.
4 È i puteri di u Signore anu fattu tuttu secondu ciò chì u Signore li avia urdinatu, è sò passati accantu à tutti i figlioli d'Israele, è a pesta ùn hè ghjunta nantu à elli per distrughje trà di elli alcuna anima, nè di bestiame, nè d'omu, nè di cane.
5 È a pesta era assai grave in Egittu, è ùn ci era casa in Egittu induve ùn ci fussi un mortu, è pienghje è lamentà.
6 È tuttu Israele manghjava a carne di l'agnellu pasquale, è beia u vinu, è lodava, è benedicia, è ringraziava u Signore Diu di i so babbi, è era prontu à sorte da sottu à u ghjugliu di l'Egittu, è da a schiavitù malvagia.
7 È ricurdati di stu ghjornu tutti i ghjorni di a to vita, è osservallu d'annu in annu tutti i ghjorni di a to vita, una volta à l'annu, in u so ghjornu, secondu tutta a so lege, è ùn lu rimandare micca da ghjornu in ghjornu, nè da mese in mese.
8 Perchè hè un'ordinanza eterna, è incisa nantu à e tavule celesti per tutti i figlioli d'Israele, ch'elli l'osservinu ogni annu in u so ghjornu una volta à l'annu, per tutte e so generazioni; è ùn ci hè limite di ghjorni, perchè questu hè statu urdinatu per sempre.
9 È l'omu chì hè senza impurità, è ùn vene micca à celebrallu in occasione di u so ghjornu, per purtà una offerta accettabile davanti à u Signore, è per manghjà è beie davanti à u Signore u ghjornu di a so festa, quellu omu chì hè puru è vicinu serà sterminatu: perchè ùn hà offertu l'oblazione di u Signore in u so tempu assignatu, piglierà a culpa nantu à ellu stessu.
10 Chì i figlioli d'Israele venganu è celebrinu a Pasqua u ghjornu di u so tempu fissu, u quattordicesimu ghjornu di u primu mese, trà e sere, da a terza parte di u ghjornu à a terza parte di a notte, perchè duie parte di u ghjornu sò date à a luce, è una terza parte à a sera.
11 Eccu ciò chì u Signore t'hà urdinatu di osservà lu trà e serate.
12 È ùn hè micca permessu di tumballu durante alcun periodu di luce, ma durante u periodu chì cunfina cù a sera, è ch'elli u manghjinu à u mumentu di a sera, finu à a terza parte di a notte, è tuttu ciò chì ferma di tutta a so carne da a terza parte di a notte in avanti, ch'elli u brusgianu cù u focu.
13 È ùn a coceranu micca cù acqua, nè a manghjaranu cruda, ma arrustita à u focu: a manghjaranu cun diligenza, a so testa cù e so interiora è e so zampe arrustiranu à u focu,

è ùn ne romperanu micca alcun ossu; perchè di i figlioli d'Israele nisun ossu serà schiacciatu.
14 Per questa ragione, u Signore hà urdinatu à i figlioli d'Israele d'osservà a Pasqua u ghjornu di u so tempu fissu, è ùn ne romperanu micca un ossu; perchè hè un ghjornu di festa, è un ghjornu cumandatu, è ùn ci pò esse micca passaghju da ghjornu à ghjornu, è da mese à mese, ma u ghjornu di a so festa sia osservata.
15 È cumanda à i figlioli d'Israele di celebrà a Pasqua durante i so ghjorni, ogni annu, una volta à l'annu u ghjornu di u so tempu fissu, è serà un memoriale ben piacevule davanti à u Signore, è nisuna pesta ùn li accadrà per tumbà o per colpisce in quellu annu in u quale celebranu a Pasqua in u so tempu in ogni rispettu secondu u so cumandamentu.
16 È ùn a manghjaranu micca fora di u santuariu di u Signore, ma davanti à u santuariu di u Signore, è tuttu u populu di a cungregazione d'Israele a celebrerà à u so tempu stabilitu.
17 È ogni omu chì ghjunghjerà à quellu ghjornu u manghjarà in u santuariu di u vostru Diu davanti à u Signore da vinti anni in sù; perchè cusì hè scrittu è urdinatu ch'elli u manghjinu in u santuariu di u Signore.
18 È quandu i figlioli d'Israele ghjunghjenu in a terra ch'elli devenu pussede, in a terra di Canaan, è stallanu u tabernaculu di u Signore in mezu à a terra in una di e so tribù finu à chì u santuariu di u Signore sia custruitu in a terra, ch'elli venganu è celebrinu a Pasqua in mezu à u tabernaculu di u Signore, è ch'elli l'immulinu davanti à u Signore d'annu in annu.
19 È in i ghjorni quandu a casa serà custruita in nome di u Signore in a terra di a so eredità, anderanu quì è immoleranu a Pasqua à sera, à u tramontu, à a terza parte di u ghjornu.
20 È ne offriranu u sangue nantu à a soglia di l'altare, è ne metteranu u grassu nantu à u focu chì hè nantu à l'altare, è ne manghjaranu a carne arrustita cù u focu in u cortile di a casa chì hè stata santificata in nome di u Signore.
21 È ùn puderanu micca celebrà a Pasqua in e so cità, nè in altrò chè davanti à u tabernaculu di u Signore, o davanti à a so casa induve u so nome hà abitatu; è ùn si sviaranu micca da u Signore.
22 È tù, Mosè, cumanda à i figlioli d'Israele d'osservà l'ordinanze di a Pasqua, cum'è ti hè statu urdinatu; dichjaralli ogni annu è u ghjornu di i so ghjorni, è a festa di u pane senza lievitu, ch'elli manghjinu pane senza lievitu sette ghjorni, (è) ch'elli osservinu a so festa, è ch'elli portinu una oblazione ogni ghjornu durante quelli sette ghjorni di gioia davanti à u Signore nantu à l'altare di u vostru Diu.
23 Perchè avete celebratu sta festa in furia quandu site surtiti da l'Egittu finu à chì site entrati in u desertu di Shur; perchè nantu à a riva di u mare l'avete cumpletata.

CAPITULU 50

1 È dopu à sta lege t'aghju fattu cunnosce i ghjorni di i Sabbati in u desertu di Sinai, chì hè trà Elim è Sinai.
2 È ti aghju dettu i sabbati di a terra nant'à u monte Sinai, è ti aghju dettu l'anni di u ghjubileu in i sabbati di l'anni: ma ùn ti aghju dettu l'annu di questu finu à chì ùn siate entrati in a terra chì duvete pussede.
3 È a terra dinù osserverà i so sabbati mentre ch'elli ci stanu, è cunnosceranu l'annu di u ghjubileu.
4 Dunque aghju urdinatu per tè l'anni-settimane è l'anni è i giubilei: ci sò quarantanove giubilei da i ghjorni d'Adamu finu à questu ghjornu, [2410 AM] è una settimana è dui anni: è ci sò ancu quaranta anni à vene (lett. "lontani") per amparà i [2450 AM] cumandamenti di u Signore, finu à ch'elli passanu in a terra di Canaan, attraversendu u Ghjordanu à punente.
5 È i giubilei passeranu, finu à chì Israele sia purificatu da ogni culpa di fornicazione, impurità, contaminazione, peccatu è errore, è abiterà cun fiducia in tutta a terra, è ùn ci serà più Satanassu nè alcun male, è a terra serà pura da tandu per sempre.
6 È eccu u cumandamentu riguardu à i Sabbati - l'aghju scritti per tè - è tutti i ghjudizii di e so lege.
7 Travaglierai sei ghjorni, ma u settimu ghjornu hè u sabbatu di u Signore, u to Diu. In questu ùn farai nisun travagliu, tù è i to figlioli, è i to servi è e to serve, è tuttu u to bestiame, è ancu u stranieru chì hè cun tè.
8 È l'omu chì ci face qualchì travagliu morirà: quellu chì prufana quellu ghjornu, quellu chì si stende cù a so moglia, o quellu chì dice ch'ellu ci farà qualcosa, ci parterà per cumprà o vende; è quellu chì ci tira acqua ch'ellu ùn s'era micca preparatu u sestu ghjornu, è quellu chì piglia un pesu per purtallu fora di a so tenda o di a so casa morirà.
9 Ùn farete nisun travagliu u ghjornu di u sabbatu, fora di ciò chì avete preparatu per voi stessi u sestu ghjornu, per manghjà, beie è ripusà, è guardà u sabbatu da ogni travagliu in quellu ghjornu, è per benedisce u Signore u vostru Diu, chì vi hà datu un ghjornu di festa è un ghjornu santu: è un ghjornu di u regnu santu per tuttu Israele hè questu ghjornu trà i so ghjorni per sempre.
10 Perchè grande hè l'onore chì u Signore hà datu à Israele, ch'elli manghjinu, bevanu è sianu sazi in questu ghjornu di festa, è si ripusinu da tuttu u travagliu chì appartene à u travagliu di i figlioli di l'omi, fora di brusgià incensu è purtà offerte è sacrifici davanti à u Signore per ghjorni è per i sabati.
11 Quest'opera solu serà fatta i ghjorni di sabbatu in u santuariu di u Signore, u vostru Diu; affinchì possinu espià per Israele cù un sacrifiziu cuntinuu di ghjornu in ghjornu per un memoriale ben piacevule davanti à u Signore, è affinchì li possi riceve sempre di ghjornu in ghjornu secondu cum'è vi hè statu urdinatu.
12 È ogni omu chì face qualchì travagliu quì, o và in viaghju, o cultiva a so splutazione, sia in casa soia sia in qualsiasi altru locu, è quellu chì accende un focu, o cavalca una bestia, o viaghja in nave in mare, è quellu chì colpisce o uccide qualcosa, o massacra una bestia o un acellu, o quellu chì piglia un animale o un acellu o un pesciu, o quellu chì digiuna o face a guerra i sabbati:
13 L'omu chì face qualcuna di queste cose u ghjornu di u sabbatu morirà, affinchì i figlioli d'Israele osservinu i sabbati secondu i cumandamenti riguardanti i sabbati di a terra, cum'è hè scrittu in e tavule, ch'ellu hà datu in e mo mani per ch'eiu ti scriva e lege di e stagioni, è e stagioni secondu a divisione di i so ghjorni. Eccu hè cumpletatu u contu di a divisione di i ghjorni.